

## **ET** Eesti keeles

### **Kasutusjuhend**

#### **NÕUDEPESUMASIN - Sisukord**

Kasutusjuhend, 1  
Olulised ohutusnõuded, 2-3  
Tehniline tugi, 12  
Tootekirjeldus, 13  
Paigaldamine, 15-16  
Seadme kirjeldus, 17  
Rafineeritud sool ja loputusvahend, 18  
Restide täitmine, 19-20  
Pesuvahendi ja nõudepesumasina kasutamine, 21  
Pesutsükliid, 22  
Spetsiaalsed pesutsükliid ja lisavõimalused, 23  
Hooldus ja korrashoid, 24  
Veaoosing, 25

## **LT** Lietuviškai

### **Naudojimo instrukcijos**

#### **INDAPLOVĖ - Turinys**

Naudojimo instrukcijos, 1  
Svarbios saugos instrukcijos, 3-4-5  
Pagalba, 12  
Gaminio duomenys, 13  
Montavimas, 26-27  
Įrenginio aprašymas, 28  
Valyta druska ir plovimo priemonės, 29  
Indų į stalčių dėjimas, 30-31  
Ploviklio ir indaplovės naudojimas, 32  
Plovimo ciklai, 33  
Specialūs plovimo ciklai ir parinktis, 34  
Techninė priežiūra ir aptarnavimas, 35  
Gedimų nustatymas ir šalinimas, 36

## **LV** Latviešu valodā

### **Lietošanas instrukcija**

#### **TRAUKU MAZGĀJAMĀ MAŠĪNA - Saturs**

Lietošanas instrukcijas, 1  
Svarīgas norādes par drošību, 5-6  
Palīdzība, 12  
Datu lapa, 14  
Uzstādīšana, 37-38  
Ierīces apraksts, 39  
Uzlabotais sāls un skalošanas līdzeklis, 40  
Ievietošana statīvos, 41-42  
Mazgāšanas līdzekļa un trauku mazgājamās mašīnas lietošana, 43

Mazgāšanas cikli, 44  
Speciālie mazgāšanas cikli un opcijas, 45  
Apkope un uzturēšana, 46  
Traucējumu meklēšana, 47

## **DA** Dansk

### **Brugsanvisning**

#### **OPVASKEMASKINE - Oversigt**

Brugsanvisning, 1  
Vigtige Sikkerhedsanvisninger, 6-7-8  
Servicetjeneste, 12  
Installation, 48 - 49  
Beskrivelse af apparatet, 50  
Salt og afspændingsmiddel, 51  
Fyldning af kurve, 52-53  
Opvaskemiddel og brug af opvaskemaskinen, 54  
Programmer, 55  
Specialprogrammer og tilvalgsfunktioner, 56  
Vedligeholdelse, 57  
Fejl og afhjælpning, 58

## **NO** Norsk

### **Bruksanvisning**

#### **OPPVASKMASKIN - Innholdsfortegnelse**

Bruksanvisning, 1  
Viktige Sikkerhetsinstruksjoner, 8-9  
Service, 12  
Installasjon, 59-60  
Beskrivelse av apparatet, 61  
Regenereringssalt og glansmiddel, 62  
Fylle kurvene, 63-64  
Oppvaskmiddel og bruk av oppvaskmaskinen, 65  
Programmer, 66  
Spesielle programmer og tilleggsfunksjoner, 67  
Vedlikehold og ettersyn, 68  
Feil og feilretting, 69

## **SE** Svenska

### **Bruksanvisning**

#### **DISKMASKIN - Innehållsförteckning**


Bruksanvisning, 1  
Viktig Säkerhetsinformation, 10-11  
Assistens, 12  
Informationsblad, 14  
Installation, 70-71  
Beskrivning av apparaten, 72  
Hårdningssalt och sköljmedel, 73  
Fyll korgarna, 74-75  
Diskmedel och användning av diskmaskinen, 76  
Program, 77  
Specialprogram och tillval, 78  
Underhåll och skötsel, 79  
Fel och åtgärder, 80




## SÜMBOLITE TÄHENDUS/SIMBOLIŲ REIŠMĖS/SIMBOLU SKAIDROJUMS/OVERSIGT OVER SYMBOLER/FORKLARING AV SYMBOLENE/TECKENFÖRKLARING

 Hoiatus/Įspėjimas/Brīdinājums/Advarsel/Advarsel/Varning

 Maandamine/Įžeminimas/Zemėjums/Jording/Jording/Jordanslutning

 Elektriohud/Elektros smūgio pavojus/Elektrisks apdraudējums/Elektrisk fare/Elektrisk fare/Elektrisk fara


 Jātmekāitlus/Atliekos/Atkritumi/Affald/Avfall/Avfall

 Keskonna säästmine/Aplinkos apsauga/Vides aizsardzība/Beskyttelse af miljøet/Miljøvennlig bruk/Miljöråd

 Ümbertöötlemine/Perdirbimas/Pārstrāde/Genbrug/Resirkulering/Återvinning

 Kasutada kindaid/Mūvēti pirštines/Cimdu lietošana/Brug handsker/Bruk hansker/Använd skyddshandskar.

### ET OLULISED OHUTUSNÕUDED

 Enne seadme esimest kasutuskorda lugege juhised hoolikalt läbi, sest need sisaldavad olulist teavet seadme ohutu paigaldamise, kasutamise ja hoolduse kohta. Hoidke kasutusjuhend kindlas kohas, et seda vajaduse korral hiljem uuesti vaadata. Kui müüte seadme ära, annate selle ära või kui seade viiakse teise kohta, andke kindlasti see kasutusjuhend seadmega kaasa.

Eemaldage seadmelt kogu pakend ja veenduge, et seadmel ei ole transpordikahjustusi. Vastasel juhul katkestage paigaldustööd ja pöörduge edasimüüja poole.

 **Nõudepesumasina kasutamisel tuleb täita alljärgnevaid ohutusnõudeid:**

- See seade on mõeldud nõude pesemiseks kodumajapidamises vastavalt seadme kasutusjuhendi juhistele.
- Lapsed (vähemalt 8-aastased) ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised või vaimsed võimed või vähesed kogemused ja oskused, tohivad sada seadet kasutada juhul, kui neile tagatud järelevalve või antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad seadme kasutamisest tuleneda võivaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma täiskasvanu järelevalveta.
- Nõudepesumasinat ei tohi paigaldada välitingimustesse, isegi mitte katuse alla. Äärmiselt ohtlik on jätta nõudepesumasin vihma või tormi kätte.
- Ärge hoidke seadme lähedal kergsüttivaid materjale.
- Seadmes olev vesi ei kõlba joomiseks.
- Ärge kasutage seadmes lahusteid - plahvatusoht!
- Seadme ust ei tohi jätta lahti, sest vastasel juhul võib keegi selle otsa komistada.
- Ärge pange nõudesumasina avatud

uksele esemeid ja ärge istuge või seiske nõudepesumasina lahtisele uksele, sest nõudepesumasin võib ette kukkuda.

- Nõudepesumasina lahtine uks talub ainult väljatõmmatud täis resti raskust.
- Iga tsükli lõpus ja enne seadme puhastamist või hooldamist või talitlushäire korral tuleb veekraan kinni keerata ja pistik seinakontaktist välja tõmmata.
- Seadet tohivad remontida ja seadmele tehnilist hooldust teha ainult kvalifitseeritud tehnikud.
- Seadme pistiku välja tõmbamisel seinakontaktist tõmmake alati pistikust. Ärge tõmmake toitekaablist.
-  • Rebindite vältimiseks kandke seadme kokku panemise ajal spetsiaalseid kaitsekindaid.
- Piirake sobivate vahendite abil juurdepääs seadme tagaseinale - paigaldage seade seina lähedale või kasutage mööbliplaati.
- Hoidke pakkematerjalid lastele kättesaamatus kohas. Pakkematerjale ei tohi kasutada mängimiseks.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Hoidke nõudepesu- ja loputusvahend ning sool lastele kättesaamatus kohas.
- See seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises.
- Seadet ei tohi kasutada enne, kui selle paigaldamine on lõpetatud.

### MAANDUSJUHISED

- See seade peab olema maandatud. Seadme talitlushäire või rikke korral vähendab maandus elektrilöögiohtu, tagades elektrivoolule kõige väiksema takistusega tee. See seade on varustatud toitekaabliga, millel on maandusjuht ja -pistik.
- Pistik tuleb ühendada sobivasse seinakontakti, mis on paigaldatud ja maandatud vastavalt kohalikele eeskirjadele ja määrustele.

- Seadme ühendamiseks vooluvõrku ei tohi kasutada pikendusjuhet, adaptereid ega adapterpistikuid.

 • Seadme maandusjuhi vale ühendamine võib põhjustada elektrilöögiohu.

- Kui kahtlete, kas seade on nõuetekohaselt maandatud, konsulteerige kvalifitseeritud elektriku või hooldusesindajaga. Ärge muutke seadme pistikut, kui see ei sobi seinakontakti. Pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole, kes paigaldab sobiva seinakontakti.

## NÕUETEKOHANE KASUTAMINE

- Pärast seadme paigaldust peab olema tagatud juurdepääs selle pistikule, et vajadusel seade vooluvõrgust lahutada.


- Nõudepesumasina täitmisel nõudega:

**1** - pange teravad esemed nii, et need ei kahjusta ukse tihendit;

**2** - **HOIATUS:** pange noad ja teised terava otsaga köögitarvikud nugade-kahvlite korvi nii, et otsad/lõiketerad on suunatud alla või pange need horisontaalselt, teravate otstega seadme tagakülje poole.

- Kasutage ainult automaatsõudepesumasina jaoks mõeldud nõudepesu- ja loputusvahendeid.

- **HOIATUS:** Mõned nõudepesuvahendid on tugevalt aluselised. Need võivad olla alla neelamise korral väga ohtlikud. Väldige kontakti naha ja silmadega ning hoidke lapsed eemal, kui nõudepesumasina uks on lahti. Kui pesutsüklil on lõppenud, veenduge, et nõudepesuvahendi sahtel on tühi.

 • Ohu vältimiseks võib kahjustunud toitekaabli vahetada tootja või selle hoolduskeskus või sarnaselt kvalifitseeritud isik.

- Paigaldamise ajal tuleb vältida toitekaabli liigset painutamist või laiaks pressimist. Juhtimisnuppe ei tohi muuta.

 • Pakkematerjalide kasutuselt kõrvaldamisel järgige kohalikke eeskirju, et tagada nende ümbertöötlemine.

- Kasutage nõudepesumasinat sihipäraselt.
- Seadme ühendamiseks veevõrguga tuleb kasutada komplekti kuuluvaid voolikuid. Kasutatud voolikuid ei tohi uuesti kasutada.
- Nõude maksimaalne arv on toodud tootelehel.


## KESKKONNA SÄÄSTMINE

- See seade on valmistatud ümbertöödeldud või korduvkasutatavatest materjalidest. Seadme kasutuselt kõrvaldamisel tuleb järgida kohalikke jäätmekäitluseeskirju. Enne seadme kasutuselt kõrvaldamist lõigake selle toitekaabel läbi, et vältida seadme uuesti

sisse lülitamine.


- Lisateavet selle toote käsitlemise ja kasutuselt kõrvaldamise kohta saate kohalikest omavalitsusest, kus tegeletakse jäätmekäitlusega või kauplusest, kust te seadme soetasite.

## PAKENDI KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

 • Pakend on 100% ümbertöödeldav, mida tõendab pakendil olev ümbertöötlemise sümbol. Pakendi osi ei tohi paisata keskkonda, vaid need tuleb kasutuselt kõrvaldada vastavalt kohaliku omavalitsuse poolt sätestatud nõuetele.

 • Vastavalt Euroopa Direktiivile 2012/19/EÜ, milles käsitletakse elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid, ei tohi kodumajapidamisseadmeid visata olmeprügi hulka. Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmed tuleb koguda eraldi, et optimeerida seadmes olevate materjalide korduvkasutamist ja ümbertöötlemisega seonduvaid kulusid ning vältida seeläbi võimalikku kahju atmosfäärile ja inimeste tervisele. Lääbikriipsutatud prügikasti märk kõikidel toodetel tuleb seadme omanikule meelde tuletada kohustust koguda jäätmed eraldi. Lisateabe saamiseks kodumajapidamisseadmete nõuetekohase kasutuselt kõrvaldamise kohta pöörduge vastava riigiasutuse või seadme edasimüüja poole.

## LT SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS


 Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite instrukcijas, nes jose pateikta svarbi saugaus montavimo, naudojimo ir techninės priežiūros informacija. Šį naudojimo vadovą laikykite saugioje vietoje, kad bet kada prireikus galėtumėte juo naudotis. Įrenginį parduodant, atiduodant arba gabenant į kitą vietą, įsitinkite, kad kartu su indaplove perduodamas ir šis naudojimo vadovas.

Išimkite įrenginį iš pakuotės ir įsitinkite, kad jis nebuvo pažeistas transportavimo metu. Jeigu pastebėjote pažeidimų, susisiekite su pardavėju. Toliau nemontuokite indaplovės.

 Naudodami indaplovę, laikykitės šių atsargumo priemonių

- Įrenginys skirtas naudoti indų plovimui buityje, laikantis šiame vadove pateiktų instrukcijų.
- Šį įrenginį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai sumažėję arba asmenys su patirties bei žinių trūkumu, jeigu jie yra


prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta kylančius pavojus. Įrenginys neskirtas žaisti vaikams.

- Įrenginio valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų negali atlikti vaikai be suaugusiųjų priežiūros.
- Įrenginys negali būti naudojamas lauke, net ir po stogu. Galimybė vėjui ir lietai veikti įrenginį kelia labai didelį pavojų.
- Šalia įrenginio negalima laikyti degių medžiagų.
- Įrenginyje esantis vanduo nėra geriamasis vanduo.
- Nenaudokite tirpiklių prietaiso viduje: tai sukelia sprogimo pavojų!
- Nepalikite atvirų įrenginio durų – kyla užkliuvimo pavojus.
- Ant atidarytų durelių negalima dėti pašalinių daiktų, taip pat negalima ant jų sėdėti arba stovėti, nes įrenginys gali apvirsti.
- Atidarytos indaplovės durelės gali išlaikyti tik ištraukto ir apkrauto padėklo svorį.
- Kiekvieną kartą baigus indų plovimo ciklą, taip pat prieš valant įrenginį arba atliekant jo techninę priežiūrą, būtina ištraukti laidą iš elektros maitinimo lizdo. Tai būtina padaryti ir įrenginio veikimo sutrikimo atveju.
- Remontą ir techninius pakeitimus gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas.
- Išjungę įrenginį, visada ištraukite laidą iš elektros maitinimo lizdo. Netraukite laikydami už laido.
-  Siekiant išvengti susižalojimo pavojaus, įrenginio montavimo metu reikia mūvėti tam skirtas pirštines.
- Įrenginio naudojimo metu prieiga prie jo galinės sienelės turi būti apribota: įrenginį rekomenduojama priglausti prie sienos arba baldų.
- Įrenginio pakuotės medžiagas laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje – jos neturi būti naudojamos žaidimui.
- Vaikams neturi būti leidžiama žaisti su įrenginiu.
- Ploviklį, skalavimo priemones ir druską laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Įrenginys skirtas tik naudojimui buityje.
- Įrenginį galima naudoti tik užbaigus jo montavimo darbus.

## ĮŽEMINIMO INSTRUKCIJOS



- Šis įrenginys turi būti įžemintas. Sutrikus įrenginio veikimui arba jam sugedus, įžeminimas sumažina elektros smūgio riziką, elektros srovę nukreipdamas mažiausios varžos kryptimi. Šis įrenginys pateikiamas su maitinimo laidu, turinčiu įžeminimo laidą ir kištuką su įžeminimo jungtimi.

- Kištukas turi būti įjungtas į tinkamą maitinimo tinklo lizdą, kuris yra sumontuotas ir įžemintas laikantis visų vietos teisės aktų ir potvarkių.
- Ilgintuvai, adapteriai ir kištukų adapteriai negali būti naudojami įrenginio jungimui prie elektros tinklo.

-  Netinkamas įžeminimo laido prijungimas gali sukelti elektros smūgio pavojų.
- Jeigu abejojate, ar įrenginys yra tinkamai įžemintas, pasikonsultuokite su kvalifikuotu elektriku arba techninės priežiūros specialistu. Jeigu kartu su įrenginiu pateiktas kištukas netelpa į lizdą, jo keisti negalima. Tinkamą kištuką gali parinkti tik kvalifikuotas elektrikas.

## TINKAMAS NAUDOJIMAS

- Sumontavus įrenginį turi būti užtikrinta išjungimo galimybė (prieiga prie pagrindinio kištuko).
- Dėdami indus plovimui:
  - 1 – Aštrius stalo įrankius arba kt. reikmenis sudėkite taip, kad jie nepažeistų durelių tarpiklio.
  - 2 – **ISPĖJIMAS:** Peiliai ir kiti aštrūs reikmenys turi būti sudėti į stalo įrankių krepšelį nukreipiant jų viršūnes / ašmenis žemyn arba padėti horizontalioje padėtyje, aštrias kraštines nukreipiant nuo įrenginio priekinės dalies.
- Naudokite tik automatinėms indaplovėms skirtą ploviklį bei skalavimo priemones.
- **ISPĖJIMAS:** Kai kurie plovikliai yra stiprūs šarmai. Jie gali būti labai pavojingi nurijus. Venkite patekimo ant odos ir į akis; laikykite vaikus atokiau, kai yra atidaryta indaplovė. Pasibaigus plovimo ciklui, patikrinkite, ar ploviklio talpykla yra tuščia.

-  Jeigu yra pažeistas maitinimo laidas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, jo paskirtas techninės priežiūros atstovas arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Montuojant negalima maitinimo laido pernelyg sulenkti arba per daug ištiesti. Nekeiskite valdymo parametrų.
-  Šalindami bet kokias pakavimo medžiagas, laikykitės vietos teisės aktų nuostatų taip, kad pakuotė būtų panaudota pakartotinai.
- Naudokite indaplovę tik pagal paskirtį.
- Įrenginys turi būti prijungtas prie vandentiekio naudojant naują žarnų komplektą. Seni žarnų komplektai neturi būti naudojami pakartotinai.
- Didžiausias indų komplektų skaičius nurodytas gaminio lape.

## APLINKOS APSAUGA

- Šis įrenginys buvo pagamintas iš perdirbamų

arba pakartotinio naudojimo medžiagų. Atidavimas į metalo laužą turi būti atliekamas laikantis vietos atliekų tvarkymo reikalavimų. Prieš atiduodami į metalo laužą, įsitikinkite, kad maitinimo laidas yra nupjautas ir kad prietaisas negalės būti naudojamas pakartotinai.


- Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą kreipkitės į vietos valdžios instituciją, atsakingą už buitines technikos atliekų surinkimą, arba parduotuvę, kurioje pirkote įrenginį.

### **PAKUOTĖS UTILIZAVIMAS**

- Pakuotė gali būti visiškai perdirbta – tai patvirtina perdirbimo simbolis. Įvairios kitos pakuotės dalys neturi patekti į aplinką, tačiau turi būti utilizuoti laikantis vietos valdžios reglamentų.

 • Europos Sąjungos direktyvoje 2012/19/ES, susijusioje su elektros ir elektroninės įrangos atliekomis (EEJA), teigiama, kad buitiniai įrenginiai neturi būti šalinami naudojant įprastą kietųjų buitinių atliekų tvarkymo ciklą. Išrinkti įrenginiai turėtų būti sukaupiami atskirai, siekiant pagerinti pakartotinio panaudojimo ir indaplovės viduje esančių medžiagų perdirbimo išlaidas bei užkirsti kelią žalai aplinkai bei visuomenės sveikatai. Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis, vaizduojamas ant įrenginių, primena jų savininkams įsipareigojimus, susijusius su buitines technikos atliekų atskiru surinkimu. Dėl papildomos informacijos, susijusios su tinkamu buitinių įrenginių šalinimu, galite kreiptis į atitinkamą valdžios instituciją arba vietos įrenginių pardavimo atstovą.

### **LV SVARĪGAS DROŠĪBAS NORĀDES**


 Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet norādes, jo tās iekļauj svarīgu informāciju par drošu uzstādīšanu, izmantošanu un apkopi. Glabājiet šo lietošanas instrukciju drošā vietā turpmākām uzziņām. Ja ierīce tiek pārdota, atdota vai pārvietota, nodrošiniet, lai tās komplektā tiktu iekļauta šī instrukcija.

Atbrīvojiet ierīci no visa iesaiņojuma un pārliecinieties, ka pārvadāšanas laikā tā nav bojāta. Bojājumu gadījumā sazinieties ar mazumtirgotāju un neturpiniet uzstādīšanas procesu.

 **Izmantojot trauku mazgājamo mašīnu, ievērojiet turpmāk norādītos drošības pasākumus.**

- Ierīce jāizmanto mājsaimniecības fajansa trauku mazgāšanai saskaņā ar šīs instrukcijas

norādēm.


- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no astoņu gadu vecuma un personas ar pavājinātām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tām tiek nodrošināta atbilstoša pārraudzība vai sniegtas norādes par ierīces drošu izmantošanu un tās saprot saistītos draudus. Bērni nedrīkst spēlēt ar šo ierīci.
- Tīrīšanu un apkopi, ko parasti veic lietotājs, nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Ierīci nedrīkst uzstādīt ārā, pat slēgtās zonās. Ļoti bīstami ir atstāt iekārtu apstākļos, kur tā tiek pakļauta lietus un vētras iedarbībai.
- Neglabājiet ierīces tuvumā viegli uzliesmojošus materiālus.
- Ūdens, kas ir ierīcē, nav dzerams.
- Nelietojiet ierīcē šķīdinātājus: eksplozijas risks!
- Durvis nedrīkst atstāt atvērtā pozīcijā, lai neradītu pakļūšanas risku.
- Uz atvērtajām durvīm nedrīkst atbalstīt nekādus priekšmetus un uz tām nedrīkst arī sēdēt vai stāvēt, jo ierīce var gāzties uz priekšu.
- Atvērtas ierīces durvis var atbalstīt vienīgi ar pilnībā izvilktu statīva svaru.
- Katra cikla beigās un pirms ierīces tīrīšanas apkopes darbu veikšanas nolūkos ir jāaizver ūdens padeves krāns un kontaktdakša jāatslēdz no kontaktlīdzes; atvienošana jāveic arī jebkuras disfunkcijas gadījumā.
- Remontdarbus un tehniskās izmaiņas drīkst veikt tikai kvalificēts tehniskais speciālists.
- Atslēdzot ierīci, vienmēr izvelciet kontaktdakšu no strāvas līdzes. Nevelciet aiz kabeļa.
-  Lai nesavainotos, ierīces montāžas laikā jāizmanto īpaši cimdi.
- Lietošanas laikā ir pienācīgi jāierobežo piekļuve aizmugures sienai, piemēram, novietojot ierīci pie sienas vai kādas mēbeles malas.
- Iesaiņojuma materiālus glabājiet bērniem nepieejamā vietā, tos nedrīkst izmantot kā rotaļlietas.
- Bērniem nedrīkst ļaut spēlēt ar šo ierīci.
- Mazgāšanas līdzekli, skalošanas līdzekli un sāli glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīce ir paredzēta tikai izmantošanai mājsaimniecībā.
- Ierīci nedrīkst darbināt pirms uzstādīšanas procesa pabeigšanas.

### **NORĀDĪJUMI PAR ZEMĒŠANU**

- Šī ierīce ir jāiezemē. Disfunkcijas vai atteices

gadījumā zemējums mazina elektrošoka gūšanas risku, nodrošinot mazākās pretestības ceļu elektriskajai strāvai. Šīs ierīces vadam ir aprīkojuma zemējuma vadītājs un zemējuma spraudnis.

- Spraudnis ir jāpieslēdz atbilstoši izejai, kas ir uzstādīta un iezemēta atbilstoši visiem vietējiem noteikumiem un rīkojumiem.
- Ierīces pievienošanai pie izejas nedrīkst izmantot pagarinātājvadu, adapterus un pārveides spraudņus.

 • Nepareizs aprīkojuma zemējuma vadītāja savienojums var radīt elektrošoka gūšanas risku.

- Ja šaubāties, vai ierīce ir pareizi iezemēta, lūdziet to pārbaudīt kvalificētam elektriķim vai servisa pārstāvim. Nepārveidojiet ierīci pievienoto kontaktdakšu, ja tā neatbilst izejai. Palūdziet kvalificētam elektriķim uzstādīt pareizu izeju.

## PAREIZA LIETOŠANA


- Pēc uzstādīšanas jānodrošina piekļuve ierīces atvienošanai (ar galveno kontaktdakšu).
- Mazgājamo priekšmetu ievietošana.

1. Asus priekšmetus novietojiet tā, lai tie nesabojātu durvju blīvējumu.


2. **BRĪDINĀJUMS!** Naži un citi piederumi ar asiem galiem jāievieto piederumu grozā ar smailajiem galiem/asmeņiem uz leju vai horizontālā pozīcijā tā, lai asais gals būtu vērsts prom no ierīces priekšpusēs.

- Lietojiet tikai automātiskajai trauku mazgājamajai mašīnai paredzētos tīrīšanas līdzekļus un skalošanas piedevas.

• **BRĪDINĀJUMS!** Daži trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekļi ir ļoti sārmaini. Norīšanas gadījumā tie var būt ļoti bīstami. Nepieļaujiet to saskari ar ādu un acīm un neļaujiet bērniem atrasties pie trauku mazgājamās mašīnas, kad tās durvis ir atvērtas. Pēc mazgāšanas cikla pabeigšanas pārbaudiet, vai mazgāšanas līdzekļa trauks ir tukšs.

 • Ja padeves vads ir bojāts, lai izvairītos no riska, tas jānomaina ražotājam, tā apkopes pārstāvim vai līdzīgas kvalifikācijas personai.

- Uzstādīšanas laikā strāvas vadu nedrīkst pārmērīgi vai bīstami saliekt vai saspiest. Neveiciet nekādas vadības elementu izmaiņas.

 • Likvidējot iesaiņojuma materiālus, ievērojiet vietējos tiesību aktus, lai iesaiņojumu varētu izmantot atkārtoti.

- Trauku mazgājamo mašīnu izmantojiet tikai paredzētajiem nolūkiem.

• Ierīce ir jāpievieno ūdens padevei, izmantojot jaunus šļūteņu komplektus. Vecos šļūteņu

komplektus nedrīkst izmantot atkārtoti.

- Maksimālais ēdamrīku komplektu skaits ir norādīts izstrādājuma lapā.




## VIDES AIZSARDZĪBA

- Šī ierīce ir izgatavota no pārstrādājama vai atkārtoti izmantojama materiāla. Nodošana metāllūžņos jāveic saskaņā ar vietējiem atkritumu likvidācijas noteikumiem. Pirms nodošanas metāllūžņos nogrieziet strāvas vadu, lai ierīci nevarētu izmantot atkārtoti.

- Lai iegūtu papildinformāciju par to, kā rīkoties ar šo izstrādājumu un to pārstrādāt, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, kas nodarbojas ar atsevišķo atkritumu savākšanu, vai veikalu, kurā iegādājāties ierīci.

## IESAIŅOJUMA IZMEŠANA

-  • Iesaiņojums ir 100% pārstrādājams (to apstiprina pārstrādes simbols). Iesaiņojuma dažādās daļas nedrīkst izmest apkārtējā vidē, bet tās ir jāutilizē saskaņā ar pašvaldības noteikumiem.



- Eiropas Direktīva Nr. 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA) noteic, ka sadzīves ierīces nedrīkst likvidēt, izmantojot parasto pilsētas cieta atkritumu savākšanas ciklu. Izlietotās ierīces ir jāsavāc atsevišķi, lai optimizētu iekārtas materiālu atkārtotās izmantošanas un pārstrādes izmaksas un novērstu iespējamo kaitējumu atmosfērai un sabiedrības veselībai. Uz visiem izstrādājumiem redzamais pārsvītrotās atkritumu tvertnes simbols atgādina īpašniekiem par viņu pienākumiem saistībā ar atsevišķo atkritumu savākšanu. Lai iegūtu papildinformāciju par sadzīves ierīču pareizu likvidēšanu, īpašnieki var sazināties ar attiecīgo valsts iestādi vai ierīču vietējo izplatītāju.



## VIGTIGE

## SIKKERHEDSANVISNINGER




Læs omhyggeligt brugsanvisningen inden brug, det den indeholder vigtige oplysninger om sikker installation, brug og vedligeholdelse. Opbevar denne brugsanvisning et sikkert sted for fremtidig konsultation. Hvis apparatet sælges, gives væk eller flyttes, skal brugsanvisningen følge med.

Pak apparatet ud af emballagen og kontroller, at det ikke er blevet beskadiget under transport. Hvis det er blevet beskadiget, skal

man kontakte forhandleren og ikke installere apparatet.

### **Overhold nedenstående forholdsregler ved brug af opvaskemaskinen:**

- Apparatet skal bruges til opvask af service i henhold til anvisningerne i denne manual.
- Apparatet må bruges af børn fra 8 år og op, samt personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, hvis de er under opsyn eller forinden har fået forklaret omhyggeligt, hvordan apparatet anvendes på en sikker måde og forstår farerne forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Apparatet må ikke installeres udendørs, heller ikke i overdækkede områder. Det er meget farligt at efterlade maskinen i regn eller blæst.
- Opbevar ikke brændbare materialer i nærheden af apparatet.
- Vandet i apparatet kan ikke drikkes.
- Brug ikke opløsningsmidler inden i apparatet: fare for eksplosion!
- Lågen må ikke efterlades i åben position, da det kan medføre fare for, at man falder over den.
- Placer ikke genstande på den åbne låge, og stå eller sid ikke på den, da den kan vælte forover.
- Når apparatets dør er åben, kan den kun understøtte vægten er kurven, når den trækkes ud.
- Vandforsyningsshanen skal lukkes og stikket trækkes ud af stikkontakten efter hver opvask og inden rengøring i tilfælde af vedligeholdelsesindgreb. Frakobl også strømmen, hvis der opstår fejlfunktion.
- Reparationer og tekniske ændringer må kun udføres af kvalificerede fagfolk.
- Når apparatet frakobles, skal man altid trække i selve stikket. Træk aldrig i kablet.
-  For at undgå at skære sig skal man bruge specielle handsker under samling af apparatet.
- Under brug skal afstanden til bagvæggen begrænses ved at skubbe apparatet ind mod selve væggen eller under køkkenbordfladen.
- Opbevar emballagen uden for børns rækkevidde; den må ikke anvendes som legetøj.
- Børn må ikke lege med apparatet.

- Opbevar opvaskemiddel, afspændingsmiddel og salt uden for børns rækkevidde.
- Apparatet er kun beregnet til brug i hjemmet.
- Apparatet kan ikke tages i brug, før installationen er fuldført.

### **ANVISNINGER I JORDING**

- Apparatet skal have jordforbindelse. I tilfælde af fejlfunktion eller sammenbrud mindsker jordforbindelsen risikoen for elektrisk stød ved at skabe en passage for den overskydende elektriske strøm. Apparatet er udstyret med en ledning, der har en udstyrsjordet leder og et jordingsstik.
- Stikket skal sættes i en egnet stikkontakt, som er installeret og jordet i overensstemmelse med alle lokale regler og forordninger.
- Forlængerledninger og adaptere må ikke bruges ved tilslutning af apparatet til stikkontakten.
-  Forkert tilslutning af den udstyrsjordede leder kan medføre risiko for elektrisk stød.
- Spørg en kvalificeret elektriker eller servicerepræsentant, hvis du er i tvivl om, hvorvidt apparatet har korrekt jordforbindelse. Foretag ikke ændringer på det medfølgende stik. Hvis det ikke passer i stikkontakten, skal en passende stikkontakt installeres af en kvalificeret elektriker.

### **KORREKT BRUG**

- Der skal sikres adgang til frakobling af apparatet (hovedstikkontakten) efter installation.
- Ved fyldning af opvaskemaskinen:
  - 1 - Anbring skarpe genstande, så de ikke beskadiger dørpakningen.
  - 2 - **ADVARSEL:** Knive og andre skarpe redskaber skal anbringes i bestikkurven med den spidse ende/bladet nedad eller i vandret position med den skarpe ende vendt væk fra apparatets front.
- Brug kun opvaskemiddel og afspændingsmiddel, som er egnet til en automatisk opvaskemaskine.
- **ADVARSEL:** Nogle opvaskemidler er meget alkaliske. De kan være meget farlige, hvis de sluges. Undgå kontakt med øjne og hud og hold børn på afstand af opvaskemaskinen, når låget er åben. Kontroller, at opvaskemiddelbeholderen er tom efter endt opvaskecyklus.

- ⚡ • Hvis strømforsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller serviceagenten eller anden fagmand for at undgå fare.
- Under installation må strømforsyningen ikke være bøjet eller mast sammen. Rør ikke med styreanordninger.
- ♻️ • Emballagematerialet skal bortskaffes i overensstemmelse med lokal lovgivning, så emballagen kan genbruges.
- Brug kun opvaskemaskinen til dens beregnede funktion.
- Apparatet skal tilsluttes til hovedvandforsyningen ved brug af et nyt slangesæt. Gamle slanger må ikke genbruges.
- Maks. antal placeringer er vist i produktdatabladet.



### BESKYTTELSE AF MILJØET

- Dette apparat er lavet af genbrugsmateriale. Bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med de lokale affaldsbortskaffelsesregler. Inden bortskaffelse skal man kontrollere, at hovedledningen er skåret over, så apparatet ikke kan genbruges.
- For yderligere oplysninger vedrørende håndtering og genbrug af dette produkt, skal man kontakte de lokale myndigheder, som håndterer sorteret affaldsindsamling eller butikken, hvor man har købt apparatet.

### BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGE

- ♻️ • Emballagen er 100% genbrugsmateriale, hvilket bekræftes af symbolet. De forskellige emballagedele må ikke spredes i miljøet, men skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler.



• Det Europæiske Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) fastslår, at husholdningsapparater ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald. Udtjente apparater skal indsamles separat for at optimere omkostningerne til genbrug af materialerne i apparaterne og hindrer samtidig potentiel skade på atmosfæren og den offentlige sundhed. Den overstregede affaldsspand vist på alle produkter skal minde ejeren om deres pligt vedrørende sorteret affaldsindsamling. For yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse af husholdningsapparater, kan ejerne kontakte de relevante myndigheder eller den lokale forhandler.

**NO**

## VIKTIGE

### SIKKERHETSINSTRUKSJONER

⚠️ Les instruksjonene nøye for bruk, fordi her finner du viktig informasjon om sikker installasjon, bruk og vedlikehold. Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted for senere bruk. Hvis apparatet selges, gis vekk eller flyttes, må bruksanvisningen følge med.

Ta apparatet ut av emballasjen og kontroller at det ikke har blitt skadet under transporten. Kontakt forhandleren hvis det er skadet, og ikke fortsett med installasjonen.

### ⚠️ Ta følgende forholdsregler ved bruk av oppvaskmaskinen:

- Apparatet må brukes til oppvask av husholdningsservise i samsvar med bruksanvisningens instruksjoner.
- Barn (over 8 år) eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer som mangler erfaring og kunnskap må kun bruke apparatet dersom de får tilsyn eller opplæring i en sikker bruk av apparatet og risikoene knyttet til bruken. Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Apparatet må ikke installeres utendørs, heller ikke under overbygde områder. Det er utrolig farlig å utsette apparatet for regn eller vind.
- Ikke oppbevar brennbart materiale i nærheten av apparatet.
- Vannet i apparatet er ikke drikkevann.
- Ikke bruk løsemidler i apparatet. Fare for eksplosjon!
- Døren bør ikke stå åpen, fordi det kan utgjøre en fare for snubling.
- Ikke legg gjenstander oppå døren, og ikke sitt eller stå på den, fordi apparatet kan tippe fremover.
- Apparatets åpne dør tåler kun vekten av en fylt kurv når den er trukket ut.
- Vannkranen må stenges og støpslet må trekkes ut av stikkontakten etter hvert bruk, før apparatet rengjøres og vedlikeholdes, og ved funksjonssvikt.
- Reparasjoner og tekniske endringer må kun utføres av en kvalifisert tekniker.
- Trekk alltid støpslet ut av stikkontakten for å koble fra apparatet. Ikke trekk i strømledningen.
- 🧤 • Bruk eventuelt spesialhansker ved monteringen av apparatet for å unngå



skader.

- Under bruk bør tilgangen til apparatets bakside være begrenset på en egnet måte ved at apparatet settes inntil veggen eller benkeplaten.
- Hold emballasjen utenfor barns rekkevidde. Emballasjen må ikke brukes som et leketøy.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Oppbevar oppvaskmiddel, glansmiddel og salt på et tørt sted utenfor barns rekkevidde.
- Apparatet er kun for husholdningsbruk.
- Apparatet må ikke brukes før installasjonen er avsluttet.



## INSTRUKSJONER FOR JORDING

- Dette apparatet må jordes. I tilfelle funksjonssvikt eller feil vil jordingen redusere faren for elektrisk sjokk ved å sørge for en bane med minstemotstandskraft for elektrisk strøm. Apparatet er utstyrt med en strømledning med jordledning og et jordet støpsel.
- Støpslet må settes inn i en egnet stikkontakt som er installert og jordet i samsvar med kommunale forskrifter og bestemmelser.
- Skjøteledning, adaptere og konverteringspluggen må ikke brukes for å koble apparatet til stikkontakten.
-  • Hvis ikke jordledningen er koblet på rett måte, kan det føre til elektrisk sjokk.
- Ta kontakt med en kvalifisert elektriker eller en servicetekniker hvis du er i tvil om apparatet er jordet på rett måte. Støpslet som følger med apparatet må ikke endres hvis det ikke passer til stikkontakten. Kontakt en kvalifisert elektriker for et riktig støpsel.

## RIKTIG BRUK

- Støpslet må være tilgjengelig etter installasjonen.
  - Når du setter inn servise som skal vaskes:
- 1 - Plasser skarpe gjenstander slik at de ikke kan skade dørpakningen.
  - 2 - **ADVARSEL:** Kniver og andre skarpe redskaper må legges i bestikkurven med spissene/bladene vendt nedover, eller de må legges i vannrett stilling med den skarpe enden vendt innover i apparatet.
- Bruk kun spesifikt maskinoppvask- og glansmiddel.
  - **ADVARSEL:** Noen maskinoppvaskmidler er sterkt alkaliske. Det kan være veldig farlig hvis de svelges. Unngå kontakt med huden og øynene, og hold barn unna

oppvaskmaskinen når døren er åpen. Kontroller at oppvaskmiddelbeholderen er tom når oppvaskprogrammet er ferdig.


-  • Dersom strømledningen skades, må den kun skiftes ut av produsenten, servicesenteret eller en fagkyndig for å unngå farer.
- Under installasjonen må ikke strømledningen være bøyd eller flatet ut på en overdreven eller farlig måte. Ikke tukle med kontrollene.
-  • Følg kommunale bestemmelser for avhending og resirkulering av emballasjen.
- Bruk kun oppvaskmaskinen til tiltenkt formål.
- Apparatet må kobles til vannforsyningen med nye slanger. Ikke bruk de gamle slangene om igjen.
- Maks antall kurverter er oppgitt på produktkortet.

## MILJØVENNLIG BRUK

- Apparatet er fremstillet av resikulerbart eller gjenbrukbart materiale. Kasseringen må utføres i samsvar med gjeldende bestemmelser for avfallsavhending. Før apparatet kasseres må du kutte strømledningen, slik at apparatet ikke kan brukes om igjen.
- For ytterligere informasjon om behandling og resirkulering av apparatet, ta kontakt med kommunen eller butikken hvor du har kjøpt apparatet.

## KASSERING AV EMBALLASJE

-  • Emballasjen består av 100 % resikulerbart materiale og er merket med resirkuleringssymbolet. De ulike emballasjedelene må ikke kastes i naturen, men kasseres i henhold til kommunale bestemmelser.

-  • Europaparlamentets og Rådsdirektiv 2012/19/EU om avfall fra elektronisk og elektrisk utstyr (WEEE) fastslår at husholdningsapparater ikke skal kastes som kommunalt avfall. Utbrukte apparater skal samles inn separat for å forbedre kostnadene ved gjenbruk og resirkulering av apparatenes materialer samtidig som potensielle skader i miljøet og menneskers helse forebygges. Symbolet med utkrysset søppelkasse skal minne eieren om påbudet om kildesortering. Kontakt kommunen eller forhandleren for mer informasjon om riktig avhending av husholdningsapparater.

## **SV VIKTIG SAKERHETSINFORMATION**

**⚠** Läs bruksanvisningen noggrant innan apparaten tas i bruk. Den innehåller viktig information om säker installation, användning och underhåll. Förvara bruksanvisningen på en säker plats för framtida bruk. Bruksanvisningen ska medfölja apparaten om apparaten säljs, ges bort eller flyttas.

Packa upp apparaten helt ur förpackningen och kontrollera att den inte har några transportskador. Kontakta återförsäljaren om apparaten är skadad. Fortsätt inte med installationen.

### **⚠ Iaktta följande försiktighetsåtgärder när du använder diskmaskinen:**

- Apparaten ska användas för att diska diskgodset i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Denna apparat får användas av barn (över 8 år), personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, under förutsättning att de övervakas av någon som kan ansvara för deras säkerhet eller som har lärt dem hur apparaten används på ett säkert sätt och gjort dem medvetna om riskerna. Låt inte barn leka med apparaten.
- Låt inte barn rengöra eller utföra underhåll av apparaten utan att de är övervakade.
- Apparaten får aldrig installeras utomhus, inte ens under tak. Det är extremt farligt att utsätta apparaten för regn och rusk.
- Förvara inte lättantändliga material i närheten av apparaten.
- Vattnet i apparaten är inte drickbart.
- Använd inte lösningsmedel i apparaten. Explosionsrisk!
- Luckan ska inte lämnas öppen eftersom den då kan utgöra en snubbelrisk.
- Placera inte föremål på den öppna luckan eller sitt eller stå på den eftersom apparaten då kan tippa framåt.
- När apparatens lucka är öppen klarar den endast vikten av en utdragen korg som är full med diskgodset.
- Stäng kranen för vattentillförsel och dra ut stickkontakten ur eluttaget efter varje diskprogram samt före rengöring och underhåll av apparaten. Dra även ut stickkontakten i händelse av en ev. felfunktion.

- Reparationer och tekniska ändringar ska endast ombesörjas av en behörig tekniker.
- Håll i stickkontakten när du fränkopplar apparaten från eluttaget. Dra aldrig i elsladden.
- För att inte riskera att skära sig är det nödvändigt att använda speciella skyddshandskar vid monteringen av apparaten.
- Åtkomst till bakstycket under användningen ska begränsas på lämpligt sätt genom att apparaten placeras intill väggen eller bänkskivan.
- Förpackningsmaterialet ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Förvara diskmedel, spolglansmedel och salt utom räckhåll för barn.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Apparaten får inte startas förrän installationen är avslutad.

## **⚡ ANVISNINGAR FÖR JORDANSLUTNING**

- Apparaten måste jordanslutas. Jordanslutningen minskar risken för elstötar genom att erbjuda den lägsta elektriska resistansen mot elektrisk ström i händelse av en driftstörning eller felfunktion. Apparaten är utrustad med en elsladd som har en jordledare och en jordad stickkontakt.
- Stickkontakten ska sättas i ett passande eluttag som är installerat och jordat enligt gällande lokala bestämmelser.
- Förlängningsssladdar, adaptrar och konverteringskontakter får inte användas för att ansluta apparaten till eluttaget.
- Felaktig anslutning av jordledaren kan medföra risk för elstötar.
- Kontakta en behörig elektriker eller servicetekniker om du inte är säker på att apparatens jordanslutning är fullgod. Gör inga ändringar på stickkontakten som medföljer apparaten om den inte passar i eluttaget. Kontakta en behörig elektriker för installation av ett passande eluttag.

### **KORREKT ANVÄNDNING**

- Det ska gå att fränkoppla apparaten med stickkontakten efter installationen.
- Var noga med följande när du sätter in diskgodset:
  - 1 - Placera vassa föremål så att de inte kan skada luckans tätninglist.

**2 - VARNING!** Knivar och andra vassa köksredskap ska ställas i bestickkorgen med den/det vassa spetsen/bladet vänt nedåt eller placeras liggande med den vassa änden inåt i förhållande till apparatens front.

- Använd endast disk- och spolglansmedel som är avsedda för diskmaskiner.
- **VARNING!** Vissa diskmedel är starkt alkaliska. De kan vara extremt farliga att förtära. Undvik kontakt med hud och ögon och håll barn på behörigt avstånd när luckan är öppen. Kontrollera att diskmedelsfacket är tomt efter varje diskprogram.

- ⚡ • Om elsladden skadas ska den bytas ut av tillverkaren, en serviceverkstad eller en behörig fackman för att undvika fara.
- Elsladden får inte böjas eller plattas till på ett överdrivet eller farligt sätt i samband med installationen. Mixtra inte med vreden eller knapparna.


- ♻️ • Bortskaffa förpackningsmaterialet enligt lokala bestämmelser om återvinning.
- Använd endast diskmaskinen för de ändamål den är avsedd för.
- Använd nya slangar för att ansluta apparaten till vattenledningen. Återanvänd inte gamla slangar.
- Max. antal kuvert visas under Produktdata.

### MILJÖRÅD

- Denna apparat är tillverkad av material som kan återvinnas eller återanvändas. Följ lokala bestämmelser om avfallshantering när apparaten ska bortskaffas. Kapa elsladden före bortskaffandet så att apparaten inte kan återanvändas.
- Kontakta berörda lokala myndigheter som sköter källsortering av avfall eller din återförsäljare för ytterligare information om hantering och återvinning av denna apparat.

### **BORTSKAFFANDE AV FÖRPACKNING**

- ♻️ • Förpackningen kan återvinnas till 100 % vilket framgår av återvinningssymbolen. De olika delarna av förpackningen ska således bortskaffas enligt bestämmelserna från lokala myndigheter och får inte kastas i naturen.


-  • Direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning (WEEE) anger att hushållsapparater inte får bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Förbrukade

apparater ska källsorteras för att optimera kostnaden för återanvändning och återvinning av materialen inuti apparaten samtidigt som potentiell skada på atmosfären och människors hälsa förhindras. Symbolen med en överkryssad soptunna betyder att apparaten ska källsorteras. Kontakta berörda lokala myndigheter eller din återförsäljare för ytterligare information om korrekt bortskaffande av hushållsapparater.

## ET Tehniline tugi

### Enne kui pöördute tehnilise toe poole:

- proovige lahendada probleem veaotsingus toodud juhiste abil (*vt "Veaoosing"*);
- käivitage programm uuesti - probleem võib kaduda iseenesest;
- probleemi püsimisel pöörduge volitatud hoolduskeskuse poole.

 **Ärge kasutage kunagi volitust mitteomavate tehnikute teenuseid.**

### Tehnilise toe poole pöördudes on vaja edastada järgmine teave

- talitlushäire tüüp;
- seadme mudeli number (Mod.);
- seadme seerianumber (S/N).

Vastavad andmed leiate seadme andmeplaadilt (*vt "Seadme kirjeldus"*).

## LT Pagalba

### Prieš kreipdamiesi į pagalbą:

- patikrinkite, ar galima problema pašalinti naudojantis Gedimų nustatymo ir šalinimo rekomendacijomis (*žr. skyrių Gedimų nustatymas ir šalinimas*);
- iš naujo paleiskite programą, kad įsitikintumėte, ar problema išliko;
- jeigu problema išliko, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

 **Niekada nesinaudokite neįgaliotųjų specialistų paslaugomis.**

### Pasiruoškite šią informaciją:

- gedimo tipas;
- įrenginio modelis (mod.);
- serijos Nr. (S/N).

Šią informaciją rasite ant prie įrenginio pritvirtintos duomenų lentelės (*žr. skyrių Įrenginio aprašymas*).

## LV Palīdzība

### Pirms sazināties ar palīdzības dienestu

- Pārbaudiet, vai problēmu var novērst, izmantojot traucējumu meklēšanas instrukciju (*skatiet sadaļu Traucējumu meklēšana*).
- Restartējiet programmu, lai pārbaudītu, vai problēma ir novērsta.
- Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar pilnvarotu tehniskās palīdzības dienestu.

 **Nekad neizmantojiet nepilnvarotu tehnisko speciālistu pakalpojumus.**

### Lūdzu, sniedziet šādu informāciju:

- disfunkcijas veids;
- ierīces modeli (Mod.);
- sērijas numurs (S/N).

Šo informāciju var atrast uz ierīces datu plāksnītes (*skatiet ierīces aprakstu*).

## DA Servicetjeneste

### Inden der rettes henvendelse til Servicecentret, skal man gøre følgende:

- Undersøg, om fejlen selv kan afhjælpes (*se Fejl og afhjælpning*).
- Start programmet for at kontrollere, om fejlen er udbedret.
- Hvis ikke, så kontakt et Autoriseret Teknisk Servicecenter.

 **Kontakt aldrig ikke-autoriserede teknikere.**

### Oplys om følgende:

- Type af fejl.
- opvaskemaskinens modeltype (Mod.),
- serienummeret (S/N).

Disse oplysninger findes på typeskiltet på apparatet. (*se Beskrivelse af opvaskemaskinen*).

## NO Service

### Før du kontakter Teknisk assistanse:

- Sjekk om du kan løse feilen selv (*se Feil og feilretting*).
- Start programmet på nytt for å se om problemet er blitt løst.
- I motsatt fall, kontakt et autorisert Servicesenter.

 **Henvend deg aldri til uautoriserte teknikere.**

### Oppgi:

- type feil
- maskinmodell (Mod.)
- serienummer (S/N).

Disse opplysningene finner du på merkeskiltet som sitter på apparatet (*se Beskrivelse av apparatet*).

## SE Assistens

### Innan du kontaktar serviceverkstaden:

- Kontrollera om du kan åtgärda felet på egen hand (*se Fel och åtgärder*).
- Starta programmet igen för att kontrollera om problemet är löst.
- Om problemet kvarstår, kontakta auktoriserad teknisk assistans.

 **Anlita aldrig obehöriga tekniker.**

### Uppge:

- typ av fel,
- maskinmodell (Mod.),
- serienummer (S/N).

Denna informationen anges på märskylten som sitter på maskinen (*se Beskrivning av maskinen*).

## ET Tootekirjeldus

Tootekirjeldus	
Tarnija nimi või kaubamärk	WHIRLPOOL
Tarnija mudelitähis	ADG 301
Nimivõimsus standardse asukoha seadistuses (1)	10
Energiatõhususe klass skaalal A+++ (suurim energiatõhusus) kuni D (vähim energiatõhusus)	A+
Aastane energiatarve kWh (2)	237
Standardse puhastustsükli energiatarve kWh	0.83
Standardse tsükli väljalülitatud režiimi energiatarve kWh	0.5
Standardse tsükli sisselülitatud režiimi energiatarve kWh	5.0
Aastane veetarve liitrites (3)	2800
Kuivatustõhususe klass skaalal A (suurim energiatõhusus) kuni G (vähim energiatõhusus)	A
Standardse puhastustsükli programmi kestus minutites	180
Sisselülitatud režiimi kestus minutites	12
Õhumüra tase dB(A) Re 1 pW	49
Sisseehitatav mudel	Jah
<p>1) Sildi ja kaardi andmed kehtivad standardse puhastustsükli korral. See programm sobib tavaliselt määratud lauanõude puhastamiseks ning on energia- ja veekulu seisukohast kõige tõhusam.</p> <p>2) Põhineb 280 standardsel külmaveetäite ja väikese võimsusrežiimiga puhastustsükli. Tegelik energiatarve on seadme kasutusviisist.</p> <p>3) Põhineb 280 standardsel puhastustsükli. Tegelik energiatarve on seadme kasutusviisist.</p>	

## LT Gaminio vardinių parametų lentelė

Gaminio vardinių parametų lentelė	
Tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas.	WHIRLPOOL
Tiekėjo modelio identifikatorius	ADG 301
Nominali talpa, esant standartiniams vietos nustatymams (1)	10
Energijos sunaudojimo klasė diapazone nuo A+++ (mažai sunaudojama) iki G (daug sunaudojama)	A+
Energijos sunaudojimas per metus, kWh (2)	237
Energijos sunaudojimas vykdant standartinę plovimo programą, kWh	0.83
Energijos sunaudojimas išjungtame režime vykdant standartinę programą, kWh	0.5
Energijos sunaudojimas „palikta įjungta“ režime vykdant standartinę programą, kWh	5.0
Vandens sunaudojimas per metus litrais (3)	2800
Džiovinimo efektyvumo klasė diapazone nuo G (mažiausias efektyvumas) iki A (didžiausias efektyvumas)	A
Standartinės plovimo programos trukmė minutėmis	180
Režimo „palikta įjungta“ trukmė minutėmis	12
Ore sklindančio triukšmo lygis dB(A) Re 1 pW	49
Įmontuojamas modelis	Taip
<p>1) Etiketėje ir gaminio kortelėje pateikiama informacija atitinka standartines plovimo programas, pritaikytas plauti normaliai užterštus valgomuosius reikmenis; jos yra pačios efektyviausios programos energijos ir vandens sunaudojimo atžvilgiu.</p> <p>2) Remiantis 280 standartinių plovimo ciklų, kuriems naudojamas šaltas vanduo ir nustatomi mažiau energijos naudojančios režimai. Tikrasis energijos sunaudojimas priklausys nuo prietaiso naudojimo pobūdžio.</p> <p>3) Remiantis 280 standartinių plovimo ciklų. Tikrasis energijos sunaudojimas priklausys nuo prietaiso naudojimo pobūdžio.</p>	

## LV Datu lapa

Datu lapa	
Piegādātāja nosaukums vai tirdzniecības marka.	<b>WHIRLPOOL</b>
Piegādātāja modeļa identifikators	<b>ADG 301</b>
Nominālā jauda ierastajos apstākļos (1)	<b>10</b>
Elektroenerģijas efektivitātes klase uz skalas no A+++ (zems patēriņš) līdz D (augsts patēriņš)	<b>A+</b>
Elektroenerģijas patēriņš gadā, skaitot kWh (2)	<b>237</b>
Elektroenerģijas patēriņš pie standarta mazgāšanas cikla, skaitot kWh	<b>0.83</b>
Elektroenerģijas patēriņš izslēgtajā režīmā pie standarta cikla, skaitot kWh	<b>0.5</b>
Elektroenerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā pie standarta cikla, skaitot kWh	<b>5.0</b>
Ūdens patēriņš gadā litros (3)	<b>2800</b>
Žāvēšanas efektivitātes klase uz skalas no G (minimālā efektivitāte) līdz A (maksimālā efektivitāte)	<b>A</b>
Standarta mazgāšanas ciklam paredzētais programmas laiks minūtēs	<b>180</b>
Gaidīšanas režīma ilgums minūtēs	<b>12</b>
Gaisa radītā akustiskā trokšņa līmenis dB(A) Re 1 pW	<b>49</b>
Iebūvētais modelis	<b>Jā</b>
<p>1) Informācija, kura ir norādīta uz etiķetes un speciālajām zīmēm, attiecas uz standarta mazgāšanas ciklu, un šī programma ir piemērota, lai mazgātu vidēji netīrus traukus, un tās ir visefektīvākās programmas gan attiecībā uz elektroenerģijas, gan ūdens patēriņu.</p> <p>2) Pamatā ir 280 standarta mazgāšanas cikli, kuru laikā tiek izmantots aukstā ūdens papildījums, un tiek iestatīti ekonomiskie elektroenerģijas patēriņa režīmi. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš būs atkarīgs no tā, kā tiks izmantota šī veļas mašīna.</p> <p>3) Pamatā ir 280 standarta mazgāšanas cikli. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš būs atkarīgs no tā, kā tiks izmantota šī veļas mašīna.</p>	

## SE Informationsblad

Informationsblad	
Varumärke	<b>WHIRLPOOL</b>
Modell	<b>ADG 301</b>
Kapacitet/Antal standardkuvert (1)	<b>10</b>
Energieffektivitetsklass på en skala mellan A + + + (låg förbrukning) till D (hög förbrukning)	<b>A+</b>
Energiförbrukning per år i kWh (2)	<b>237</b>
Energiförbrukning av standard programmet i kWh	<b>0.83</b>
Strömförbrukning i avstängt läge i W	<b>0.5</b>
Strömförbrukning vid på-läge i W	<b>5.0</b>
Vattenförbrukningen per år i liter (3)	<b>2800</b>
Tork effekt på en skala från G (låg effekt) till A (hög effekt)	<b>A</b>
Programtid för standard program i minuter	<b>180</b>
Varaktighet vid på-läge i minuter	<b>12</b>
Buller i dB (A) re 1 pW	<b>49</b>
Inbyggd modell	<b>Ja</b>
<b>OBS!</b>	
<p>1) Informationen på etiketten och informationsbladet avser standard programmet och lämpar sig att rengöra normalt smutsigt porslin och det är det mest effektiva programmet i form av kombinerad energi-och vattenförbrukning. Standard programmet motsvarar Eco cykeln.</p> <p>2) Baserat på 280 standard diskar med kallt vatten, användandet av lågenergiläget. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur maskinen används.</p> <p>3) Baserat på 280 standard diskar. Den faktiska vattenförbrukningen beror på hur maskinen används.</p>	

**⚠** Kui peate nõudepesumasina paigalduskohast eemale liigutama, hoidke seda püstises asendis. Äärmise vajaduse korral võib nõudepesumasina kallutada selle tagaküljele.

## Veevarustusega ühendamine

**⚠** Nõudepesumasina võib veevarustusega ühendada ainult kvalifitseeritud tehnik.

Olenevalt paigaldustingimustest võib vee sisselaske- ja väljalaskevoolikut paigutada paremale või vasakule.

Jälgige, et nõudepesumasin ei painuta voolikuid ega suru neid kokku.

## Vee sisselaskevooliku ühendamine

- Ühendage külma või sooja vee ühenduspunkti, millel on keere 3/4" (kuni 60 °C).
- Laske veel joosta, kuni vesi on täiesti puhas.
- Keerake sisselaskevoolik tugevalt kinni ja keerake kraan kinni.

**⚠** Kui sisselaskevoolik ei ole piisavalt pikk, pöörduge spetsialiseeritud kaupluse või volitatud tehniku poole (vt "Tehniline tugi").

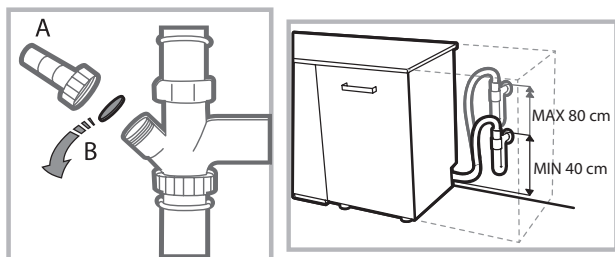
**⚠** Vee surve väärtus peab jääma tehniliste andmete tabelis toodud väärtuste vahemikku. Vastasel juhul ei pruugi nõudepesumasin korralikult töötada.

**⚠** Veenduge, et voolik ei ole paindes ega kokku surutud.

## Vee väljalaskevooliku ühendamine

Ühendage väljalaskevoolik äravoolutoruga, mille läbimõõt on vähemalt 2 cm (A).

Väljalaskevooliku ühendus peab olema 40-80 cm kõrgusel põrandapinnast või pinnast, millele nõudepesumasin toetub.



Enne vee väljalaskevooliku üendamist valamü äravoolutoruga eemaldage plastist kork (B).

## Üleujutusevastane kaitse

Üleujutuste vältimiseks on nõudepesumasin:

- varustatud spetsiaalse süsteemiga, mis katkestab veevarustuse, kui seadmes tekib talitlushäire või seadmest hakkab vett välja lekkima.

Mõned mudelid on lisaks varustatud täiendava kaitseseadisega New Acqua Stop (Uus vee peatamise süsteem), mis kaitseb üleujutuse eest isegi siis, kui veevoolik peaks purunema.



**HOIATUS: OHTLIK PINGE!**

Mitte mingil juhul ei tohi vee sisselaskevoolikut löigata, sest see sisaldab pingestatut elektriosi.

## Elektriühendus

Enne kui panete pistiku seinakontakti veenduge, et:

- seinakontakt on maandatud ja vastab kehtivatele eeskirjadele;
- seinakontakt talub nõudepesumasina maksimumkoormust, mis on näidatud andmeplaadil (ukse siseküljel) (vt osa "Seadme kirjeldus");
- elektritoite pinge jääb ukse siseküljel oleval andmeplaadil näidatud väärtuste piiresse;
- seinakontakt sobib nõudepesumasina pistikuga. Vastasel juhul pöörduge volitatud tehniku poole, kes vahetab pistiku välja (vt "Tehniline tugi"). Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ega harupesasid.

**⚠** Toitekaabel ei tohi olla paindes ega kokku surutud.

**⚠** Ohu vältimiseks võib kahjustunud toitekaabli vahetada ainult tootja või tootja volitatud hoolduskeskus. (vt "Tehniline tugi")

**⚠** Tootja ei vastuta nende nõuete eiramisest tuleneda võivate õnnetuste eest.

## Paigaldamine ja loodimine

1. Pange nõudepesumasin tasasele ja tugevale põrandale. Kui põrand on ebatasane, reguleerige seadme eesmise tugijalgu nii, et nõudepesumasin on täiesti horisontaalselt. Õieti looditud nõudepesumasin on stabiilsem ja on vähem tõenäoline, et see hakkab töötamise ajal liikuma või vibratsiooni ja müra tekitama.

2. Enne nõudepesumasina integreerimist, katke puidust riuli alumine pool läbipaistva kleepribaga, mis kaitseb mööblit võimaliku kondensaadi eest.

3. Pange nõudepesumasin nii, et selle küljed või tagapaneel on vastu külgnevaid kappe või seina. Selle nõudepesumasina võib paigutada ka üksiku tööpinna alla (vt eraldi paigaldusjuhiseid).

4. Seadme tagumiste tugijalgade reguleerimiseks on nõudepesumasina esikülje alumise poole keskel punane kuuskantvõtme abil päripäeva ja lühendamiseks vastupäeva. (vt nendele juhistele lisatud integreerimisjuhiseid)

### Soovitused esimeseks pesutsükliks

Kui seade on paigaldatud, eemaldage restidelt piirajad ja ülemiselt restilt elastsed kinnituselemendid (*kui need on paigaldatud*).

### Veepehmedaja seaded


Enne esimese pesutsükli käivitamist seadke sissetuleva vee karedus. (*vt osa "Loputusvahend ja rafineeritud sool"*).

Esmalt täitke veepehmedaja paak veega ja seejärel lisage umbes 1 kg soola. Selles etapis on täiesti normaalne, et seadme võib vett välja pritsida.

Pärast seda toimingut käivitage kohe pesutsükkel.

Kasutage ainult spetsiaalselt nõudepesumasinate kasutamiseks mõeldud soola.



Pärast soola sahtlisse valamist kustub märgutuli VÄHE SOOLA.

 Kui soolamahuti on tühi, võivad veepehmedaja ja kütteelement kahjustuda.

Seade on varustatud sumisti/helisignaalidega, mis annavad kasutajale märku, et käsk (toide sisse, tsükli lõpp jne) on täidetud.

Juhtimispaneelil/ekraanil olevad sümbolid/märgutuled/LED-lambid võivad süttida erineva värviga ning need võivad kas vilkuda või püsivalt põleda.

Ekraanil antakse kasulikke teavet pesutsükli liigi, kuivatus-/pesutüpkli faasi, järelejäänud aja, temperatuuri jne kohta.

Tehnilised andmed	
Mõõtmed	laius 44,5 cm kõrgus 82 cm sügavus 55 cm
Mahtvus	10 standardset toidunõude komplekti
Veesurve	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 baari) 7,25 psi – 145 psi
Toitepinge	Vt seadme andmeplaadilt.
Koguvõimsus	Vt seadme andmeplaadilt.
Kaitse	Vt seadme andmeplaadilt.
	See nõudepesumasin vastab järgmistele Euroopa Ühenduse direktiividele: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/CE Elektri- ja elektrooniseseadmete direktiiv
	

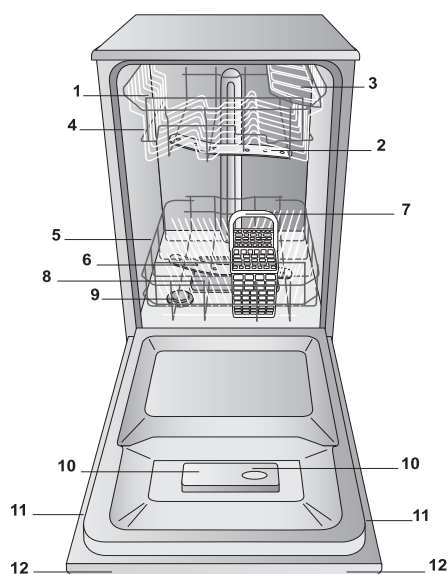


# Seadme kirjeldus



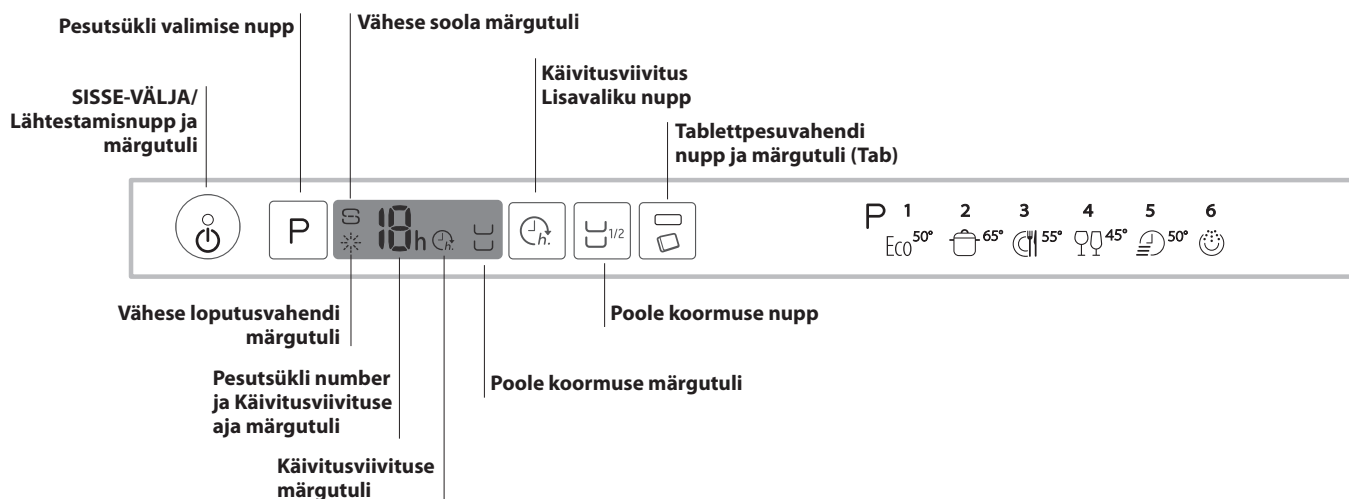
## Seadme osad

ET



1. Ülemine rest
2. Ülemine pihustihoob
3. Riputusrestid
4. Resti kõrguse reguleerija
5. Alumine rest
6. Alumine pihustihoob
7. Söögiiristade korv
8. Pesufilter
9. Sooladosaator
10. Pesu- ja loputusvahendidosaatorid
11. Andmeplaat
12. Juhtimispaneel

## Juhtimispaneel



# Rafineeritud sool ja loputusvahend

ET

**⚠** Kasutage ainult spetsiaalselt nõudepesumasinate jaoks välja töötatud tooteid. Ärge kasutage lauasoola ega tööstuslikku soola. Järgige pakendile kirjutatud juhiseid.

**⚠** Kui kasutate universaalset toodet, soovime igal juhul lisada soola, eriti kui vesi on kare või väga kare. (Järgige pakendile kirjutatud juhiseid.)

**⚠** Kui te ei lisa soola või loputusvahendit, jäävad märgutuled VÄHE SOOLA ja VÄHE LOPUTUSVAHENDIT põlema.

## Rafineeritud soola doseerimine

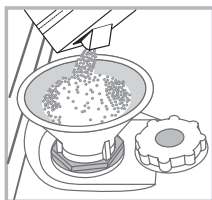
Soola lisamine aitab vältida KATLAKIVI moodustumist nõudele ja seadme osadele.

- Sooladosaator ei tohi olla kunagi tühi.
- Oluline on teha seaded vastavalt vee karedusele.

Soola dosaator asub nõudepesumasina alumises osas (vt "Kirjeldus") ja see tuleb täita, kui:

- juhtimispaneelil süttib märgutuli VÄHE LOPUTUSVAHENDIT;
- vt juhiseid vee kareduse tabelist.

1. Eemaldage alumine resti ja keerake paagi kork lahti (vastupäeva).
2. Ainult paagi esimesel täitmisel: täitke veedosaator kuni ülemise servani.
3. Kasutage letrit (vt joonist) ja täitke soolapaak kuni servani (mahutab umbes 1 kg). See on täiesti normaalne, kui selle toiminguga ajal lekib veidi vett välja.
4. Eemaldage lehter ja puhastage paagi ava soolajääkidest. Loputage kork voolava vee



all puhtaks ja keerake tagasi.

Soovime korrata seda toimingut iga kord, kui valate paaki soola juurde.

Veenduge, et kork on tugevalt kinni keeratud, nii et on välistatud pesuvahendi sattumine paaki pesutsükli ajal. Vastasel juhul võib veepehmedaja pöördumatult kahjustuda.

**⚠** Alati kui peate soola juurde lisama, soovime seda teha enne pesutsükli käivitamist.

## Vee kareduse seadmine

Veepehmedaja nõuetekohase talitluse tagamiseks on oluline teha vee karedusele vastavad reguleeringud. Lisateavet vee kareduse kohta saate oma kohalikult veevarustusevõttelt. Tehaseseadistus on tehtud keskmise karedusega vee jaoks.

- Vajutage SISSE/VÄLJA nupule ja lülitage seade sisse.
- Seadme välja lülitamiseks vajutage SISSE/VÄLJA nupule.
- Hoidke nuppu P 5 sekundit all, kuni kuulete helisignaali.
- Lülitage seade sisse, vajutades nupule SISSE/VÄLJA.
- Hetkel valitud taseme number ja soola märgutuli vilguvad (ainult vilkuv märgutuli).
- Soovitud karedustaseme valimiseks vajutage nupule P (vt kareduse tabelit).
- Seadme välja lülitamiseks vajutage SISSE/VÄLJA nupule.
- Seadistus on tehtud!

Vee kareduse tabel				Sooladosaatori keskmine tööaeg, kui päevas tehakse 1 pesutsükkel
Tase	°dH	°fH	mmol/l	Kuud
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 kuud
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 kuud
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 kuud
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 kuud
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 nädalat

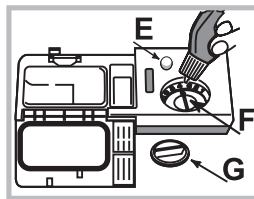
Kui väärtused on vahemikus 0°f kuni 10°f, siis me ei soovita soola kasutada. Kui valite sätte 5, võib see pikendada tsükli kestust.

(°dH = karedus mõõdetuna Saksamaa kraadides - °f = karedus mõõdetuna Prantsusmaa kraadides - mmol/l = millimooli liitri kohta).

## Loputusvahendi doseerimine

Loputusvahend kiirendab nõude kuivamist. Loputusvahendidosaator tuleb täita:

- kui juhtimispaneelil/ekraanil süttib märgutuli VÄHE LOPUTUSVAHENDIT;
- kui dosaatori kaanel olev tume optiline märgutuli "E" muutub läbipaistvaks;



1. Avage dosaator keerates kaant "G" vastupäeva.
2. Valage loputusvahend dosaatorisse ja jälgige, et see ei voola dosaatorist välja. Vastasel juhul pühkige väljavoolanud vedelik kohe kuiva lapiga ära.
3. Keerake kaas tagasi.

**Ärge KUNAGI valage loputusvahendit otse nõudepesumasina vanni.**

## Loputusvahendi koguse kohandamine

Kui te ei ole kuivatamise tulemusega täielikult rahul, muutke loputusvahendi kogust. Keerake koguse regulaatorit "F". Olenevalt nõudepesumasina mudelist on valikus maksimaalselt neli taset. Tehases on dosaator seatud keskmisele tasemele.

- Kui nõudele jäävad triibud, keerake regulaator väiksemale numbrile (1-2).
- Kui nõudele jäävad veetilgad või kui pärast tsükli lõppemist on näha katlakivi jälgi, keerake regulaator suuremale numbrile (3-4).

# Restide täitmine



## Soovitused

Enne restide täitmist puhastage nõud toidujäätmetest ning tühjendage klaasid ja tassid. **Nõusid ei ole vaja jooksva vee all eelnevalt loputada.**

Pange nõud nii, et need püsivad tugevalt oma kohal ega kuku ümber. Pange tassid avaga allapoole ja kumerad/nõgusad nõud kaldu. Nii on tagatud vee vaba voolamine ja juurdepääs kõikidele pindadele. Veenduge, et kaaned, käepidemed, kandikud ja pannid ei takista pihustihoobade pöörlemist. Pange väiksemad esemed söögiriistade korvi.

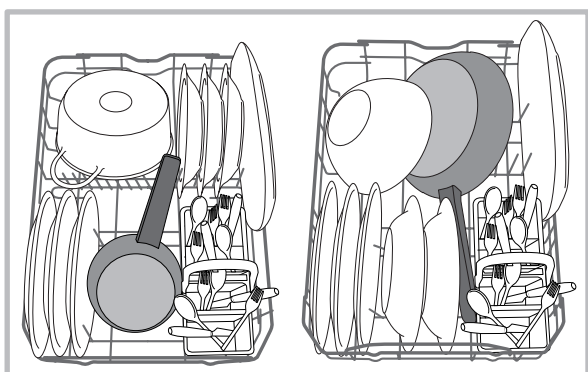
Kuna plastist nõudel ja mittenakkuva pinnaga pannidel püsivad veetilgad kauem, siis ei kuiva need nii hästi kui keraamilised või roostevabast terasest nõud.

Pange kerged esemed, nagu näiteks plastmahutid, ülemisele riulile ja veenduge, et need ei liigu oma kohalt.

Kui olete täitmise lõpetanud, veenduge, et pihustihood pöörlevad vabalt.

## Alumine rest

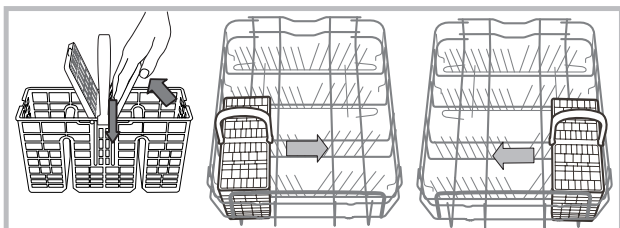
Alumisele restile võite panna pannid, kaaned, taldrikuid, salatikausid, söögiriistad jne. Võimaluse korral tuleks suured taldrikud ja kaaned panna servadesse.



Väga suured nõud ja pannid tuleb panna alumisele restile, sest seal on veejuga tugevam ja pesemine tõhusam.

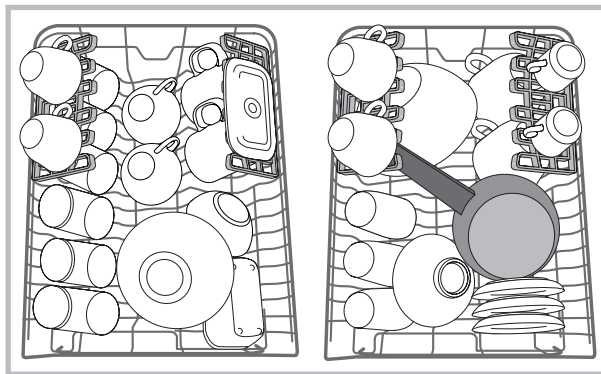
## Söögiriistade korv

Söögiriistade korvi peal on rest, mis võimaldab söögiriistu paremini paigutada. Söögiriistade korv tuleb panna **kindlasti** alumise resti esiosale.



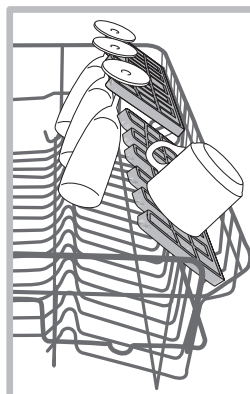
## Ülemine rest

Täitke see rest õrnade ja kergete nõudega: klaasid, tee- ja kohvitassid, alustassid, väikesed salatikausid.



## Muudetava asendiga riputusrestid

Riputusrestidel on kolm erinevat kõrguse asendit, mis võimaldavad optimeerida nendes olevate söögiriistade paigutust.



Riputusrest sobib ka veiniklaaside pesemiseks, kui panete iga klaasijala eraldi vahesse.

Optimaalse kuivatamise tagamiseks võite riputusreste veidi rohkem kallutada. Kalde muutmiseks tõmmake riputusrest üles, libistage seda kergelt ja pange soovitud asendisse.

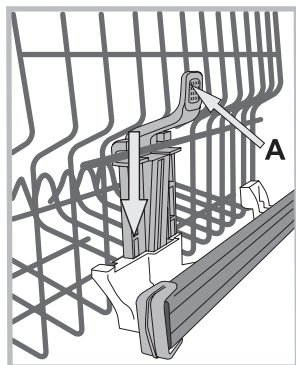
ET

### Ülemise resti kõrguse reguleerimine

Ülemise resti kõrgus on reguleeritav - seadke ülemine rest kõrgemale, kui panete alumisele restile suured esemed ja madalamale, et jätta alla rohkem ruumi riputusrestil olevate esemete jaoks.

**Soovitame resti kõrgust mitte reguleerida, kui resti on täis.**

**Ärge kunagi tõstke või langetage resti ainult ühelt küljelt.**



Kui restil on **tõstemehhanism (Lift-up)** (vt *joonist*), tõstke rest külgedelt hoides üles. Resti viimiseks alumisse asendisse vajutage resti küljel olevaid hoobasid (**A**) ja laske restil alla vajuda.

### Nõudepesumasinasse ei sobi:

- puidust sööginõud ja söögiriistad;
- õrnad kaunistusega klaasid, käsitööna valmistatud ja antiiksed sööginõud. Selliste nõude kaunistused ei ole kulumiskindlad;
- sünteetilisest materjalist osad, mis ei talu kuumi temperatuure;
- vask- ja tinaõud;
- tuha, vaha, määrdeaine või tindiga saastunud nõud.

Klaasi kaunistamiseks kasutatud värvid ja alumiinium-/hõbeesemed võivad pesemise ajal muuta värvi ja muutuda kahvatumaks. Mõnda tüüpi klaasid (nt kristall) võivad pärast mitmekordset pesu muutuda läbipaistmatuks.

### Klaasi ja nõude kahjustumine

Põhjused:

- klaasi ja klaasi tootmise protsess;
- pesuvahendi keemiline koostis;
- vee temperatuur loputustsüklis.

Soovitused:

- peske nõudepesumasinas ainult selliseid klaase ja porselannõusid, mille kohta tootja on märkinud, et neid võib pesta nõudepesumasinas;
- kasutage sobivat õrnatoimelist nõudepesuvahendit;
- võtke klaasid ja söögiriistad nõudepesumasinast välja kohe, kui pesutsükkel on lõppenud.

# Pesuvahendi ja nõudepesumasina kasutamine



ET

## Pesuvahendi doseerimine

Hea pesutulemus sõltub kasutatava pesuvahendi õigest kogusest. Ettenähtud koguse suurendamine ei taga tõhusamat pesu, vaid suurendab keskkonna saastamist.

Kohandage pesuvahendi kogus vastavalt määrdumisastmele. Kui nõud on normaalselt määrdunud, kasutage umbes 25 g pulberpesuvahendit või 25 ml vedelat pesuvahendit. Kui kasutate tablette, piisab ühest tablettist.

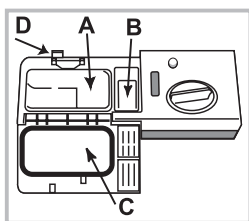
Kui nõud on ainult kergelt määrdunud või loputasite nõud enne nõudepesumasinasse panemist, vähendage pesuvahendi kogust.

Heade tulemuste saavutamiseks järgige pesuvahendi pakendil olevaid juhiseid.

Lisateabe saamiseks pöörduge pesuvahendi tootja poole.

Pesuvahendidosaatore avamiseks vajutage nupule **D** ja valage pesuvahend vastavalt pesutsükli tabelis toodud kogusele:

- pulber või vedelik: lahtris **A** (pesutsükli pesuvahend) ja **B** (eelpesu pesuvahend);
- tableti kujul pesuvahend: kui tsükliks on vaja kasutada ühte tabletti,



pange see lahtrisse **A** ja sulgege kaas **C**; kui on vaja kahte, pange teine tablett nõudepesumasina põhja.

Puhastage paagi servad pesuvahendijääkidest ja sulgege kaas **C** (kuulete klõpsatust).

Pesuvahendidosاتور avaneb õigel ajal vastavalt pesutsüklile.

Kui kasutate universaalset pesuvahendit, soovime kasutada TABLETTE, sest need kohandavad pesutsükli nii, et alati on tagatud parimad pesu- ja kuivatustulemused.

**⚠ Kasutage ainult spetsiaalselt nõudepesumasinas kasutamiseks mõeldud pesuvahendit.**

**ÄRGE KASUTAGE nõudepesuvedelikke.**

Kui pesuvahendi kogus on liiga suur, võivad tekkida vahujäägid, mis jäävad nõudepesumasinasse ka pärast tsükli lõppemist.

Parimate pesemis- ja kuivatamistulemuste saavutamiseks tuleb kasutada koos pesuvahendit, vedelat loputusvahendit ja rafineeritud soola.



Soovime mitte kasutada pesuvahendeid, mis sisaldavad fosfaati või kloori, sest need on keskkonnale kahjulikud.

## Nõudepesumasina käivitamine

1. Avage uks ja vajutage SISSE/VÄLJA nupule.
2. Valage dosaatorisse sobiv kogus pesuvahendit. (vt jaotist "Pesuvahend")
3. Täitke restid (vt jaotist "Restide täitmine").
4. Valige pesutsükkel vastavalt nõude tüübile ja määrdumisastmele (vt Pesutsükli tabel), vajutades selleks nupule **P**.
5. Valige pesuvõimalused (vt jaotist "Spetsiaalsed pesutsüklid ja lisavõimalused").
6. Pesutsükli käivitamiseks sulgege uks.
7. Pesutsükli lõppemisest annab märku helisignaal ja valitud pesutsükli märgutule vilkumine ekraanil. Avage uks ja nõudepesumasina välja lülitamiseks vajutage nupule SISSE/VÄLJA.
8. Põletustrauma vältimiseks oodake mõni minut enne nõude väljavõtmist. Tühjendage restid, alustades alt.

**⚠ Elektrikulu vähendamiseks lülitub nõudepesumasin automaatselt välja, kui sellel ei ole pikema aja jooksul tehtud ühtegi toimingut.**

**⚠** Kui nõud on ainult kergelt määrdunud või loputasite nõud enne nõudepesumasinasse panemist, vähendage pesuvahendi kogust.

## Käimasoleva pesutsükli muutmine

Kui tegite pesutsükli valimisel vea, saate tsükli muuta, kui see on just käivitunud. Selleks lülitage nõudepesumasin välja, vajutades SISSE-/VÄLJA nupule ja hoides seda all, kuni nõudepesumasin lülitub välja. Seadme sisse lülitamiseks vajutage uuesti SISSE/VÄLJA nupule ja valige uus pesutsükkel ja soovitud funktsioonid. Nõudepesumasina käivitamiseks pange selle uks kinni.

## Nõude lisamine

Ilma seadet välja lülitamata avage uks (NB! olge ettevaatlik, sest seadmest võib auru välja paiskuda) ja pange nõud nõudepesumasinasse. Sulgege uks ja tsükkel käivitub kohast, kus see pooleli jäi.

## Juhuslikud katkestused




Tsükkel peatub, kui avate pesutsükli ajal nõudepesumasina ukse või voolukatkestuse korral. Ukse sulgemisel või elektritoite taastumisel jätkub tsükkel kohast, kus see katkes.

# Pesutsükliid

ET

Pesutsükli andmete aluseks on mõõtmised laboratooriumi tingimustes vastavalt Euroopa standardile EN 50242.

**Olenevalt kasutustingimustest võivad pesutsükli kestus ja andmed erineda.**

Pesutsükkel	Pesutsükkel koos kuivatamisega	Valikuvõimalused	Pesutsükliite ligikaudne kestus t:min	Veekulu (l/tsükli)	Energiatarve (KWh/tsükli)
1. Eco	Jah	Käivitusviivitus – pool koormust - pesutablett	03:00	10	0,83
2. Intensiivne 	Jah	Käivitusviivitus – pool koormust - pesutablett	2:30	14	1,3
3. Normaalrežiim 	Jah	Käivitusviivitus – pool koormust - pesutablett	2:00	13,5	1,1
4. Õrn 	Jah	Käivitusviivitus – pool koormust - pesutablett	01:40	10	0,95
5. Kiirpesu/Rapid 	Ei	Käivitusviivitus – pesutablett	0:25	8,5	0,5
6. Eelpesu 	Ei	Käivitusviivitus – pool koormust	0:10	4,0	0,01

## Juhised pesutsükli valimiseks ja pesuvahendi doseerimiseks

**1.** Tavalise määrdumisastmega nõud. Tavaprogramm, kõige efektiivsem vee- ja energiakulu poolest.

4 g/ml\*\*+ 21 gr/ml – 1 tablett (\*\* eelpesuvahendi kogus)

**2.** Soovitav väga määrdunud nõudele, sobib eriti pannidele ja kastrulitele (mitte kasutada õrnade esemete pesuks). 25 g/ml – 1 tablett

**3.** Normaalselt määrdunud toidunõud. 4 g/ml\*\*+ 21 gr/ml – 1 tablett

**4.** Pesutsükkel õrnadele nõudele, mis on kõrge temperatuuri suhtes tundlikud, nt klaasid ja tassid. 25 g/ml – 1 tablett

**5.** Kiire tsükkel, mida kasutatakse kergelt määrdunud nõudele, millel ei ole kuivanud toidujätmeid. (sobib ideaalselt kahe inimese nõudekomplektidele) 21 gr/ml – 1 tablett

**6.** Nõud, mida on kavas pesta hiljem. Ilma pesuvahendita

Energiatarve ooterežiimis: Energiatarve sisse lülitatud režiimis: 5 W - Energiatarve välja lülitatud režiimis: 0,5 W

# Spetsiaalsed pesutsüklid ja lisavõimalused



ET

## Märkused.

Tsüklitega "1 tund" ja "Kiire" on võimalik saavutada optimaalsed tulemused, kui järgida kohasõtete ettenähtud numbrit.

Energiakulu vähendamiseks kasutage nõudepesumasinat ainult siis, kui see on täis.

**Märkus katselaboritele:** teavet võrdlevate EN-katsetingimuste kohta saate meiliaadressil: [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)

## Pesuvalikud

**Kui mõni valik ei ole konkreetses pesutsüklis kasutatav (vt pesutsüklite tabelit), vilgub vastav LED kiiresti kolm korda ja kõlavad helisignaalid.**



### Käivitusviivitus (Start Delay)

Pesutsükli käivitusviivituseks saab valida **1 kuni 12 tundi**.

1. Vajutage nuppu KÄIVITUSVIIVITUS: ekraanil kuvatakse vastav sümbol; alati, kui vajutate nuppu, suureneb aeg (1 h, 2 h jne kuni 12 h) valitud pesutsükli algusest.

2. Valige tsükel ja sulgege uks: taimer hakkab lugema nullini.

3. Pärast selle aja möödumist lülitub märgutuli välja ja algab pesutsükel.

Viivitusaja reguleerimiseks ja lühema aja valimiseks vajutage nuppu KÄIVITUSVIIVITUS. Tühistamiseks vajutage nuppu korduvalt, kuni valitud käivitusviivituse märgutuli kustub. Pesutsükel käivitub automaatselt kohe, kui uks suletakse.

**⚠ Käivitusviivituse funktsiooni ei saa seada, kui pesutsükel on käivitunud.**



### Pesutableti valik (Tab)

See valik optimeerib pesu- ja kuivatustulemust.

Universaaltablettide kasutamisel vajutage nuppu TABLET; süttib vastav sümbol. Nupu uuesti vajutamisel tühistatakse valik.

**⚠ Valik "Tablet" pikendab pesutsüklit.**



### Poole koormuse nupp (Half Load)

Kui pestavaid nõusid pole palju, võib vee, elektri ja pesuvahendi säästmiseks kasutada poole koguse tsüklit.

Valige pesutsükel ja vajutage nuppu POOL KOORMUST: märgutuli süttib.

Valiku tühistamiseks vajutage uuesti nuppu POOL KOORMUST.

**Ärge unustage panna ka pesuvahendit poole vähem.**

# Hooldus ja korrashoid

ET

## Veevarustuse ja elektritoite sulgemine

- Lekete vältimiseks keerake veekraan kinni pärast igat pesutsükli.
- Enne nõudepesumasina hooldamist või korrastamist lahutage see alati vooluvõrgust.

## Nõudepesumasina puhastamine

- Nõudepesumasina välispindu ja juhtimispaneeli võib puhastada vees niisutatud mitteabrsiivse lapiga. Ärge kasutage lahusteid ega abrasiivseid aineid.
- Nõudepesumasina sisepinnal olevate plekkide puhastamiseks kasutage vee ja vähese äädika lahuses niisutatud lappi.

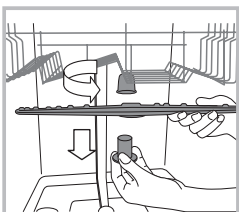
## Ebameeldivate lõhnade vältimine

- Hoidke nõudepesumasina uks alati paakil, et vältida niiskuse moodustumist ja nõudepesumasinasse kinni jäämist.
- Puhastage regulaarselt ukse ja pesuvahendisaatorite ümber olevaid tihendeid niiske käsna abil. Nii väldite toidu kinnijäämist tihenditesse, mis on peamine põhjus ebameeldiva lõhna tekkimiseks.

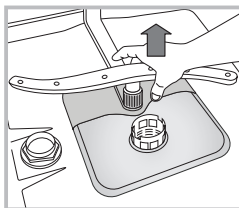
## Pihustihobade puhastamine

Toidujätmed võivad moodustada pihustihobadele kõva kooriku ja ummistada vee pihustusavad. Sellepärast soovitame hoobasid aegajalt kontrollida ja puhastada väikese mittemetalse harjaga.

Mõlemad pihustihooavad on eemaldatavad.



Ülemise pihustihooava eemaldamiseks keerake plastist lukustusrõngast vastupäeva. Ülemine pihustihooab tuleb tagasi panna nii, et see pool, kus on rohkem avasid, on suunatud üles.



Alumise pihustihooava eemaldamiseks vajutage külgedele ja tõmmake üles.

## Vee sisselaskevooliku puhastamine

Kui veevoolikud on uued või neid ei ole pikema aja jooksul kasutatud, siis enne ühenduste tegemist laske veel joosta ja veenduge, et voolikust väljuv vesi on selge ja puhas. Vastasel juhul võib vee sisselaskeava ummistuda ja nõudepesumasinat kahjustada.

- ⚠ Puhastage regulaarselt kraani otsas asuvat vee sisselaskefiltrit.
- Keerake veekraan kinni.
- Keerake vee sisselaskevooliku ots lahti, eemaldage filter ja puhastage see hoolikalt voolava vee all.
- Pange filter tagasi ja keerake veevoolik oma kohale.

## Filtrite puhastamine

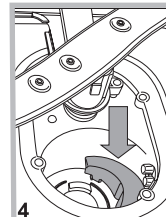
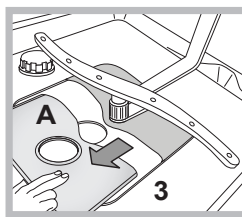
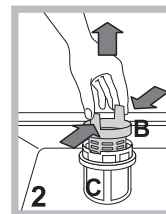
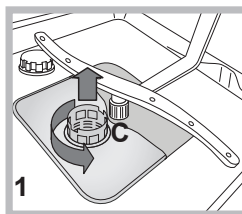
Filtrisõlm koosneb kolmest filtrist, mis eemaldavad toidujätmeid pesuveest ja tsirkuleerivad seejärel uuesti vett. Parimate tulemuste saavutamiseks tuleb neid puhastada.

⚠ Puhastage filtreid regulaarselt.

⚠ Nõudepesumasinat ei tohi kasutada ilma filtriteta või kui filter on lahti.

- Pärast mitut pesutsükli kontrollige filtrisõlm üle ja vajadusel puhastage hoolikalt voolava vee all, kasutades selleks mittemetallet harjakest ja järgides allpooltoodud juhiseid.

1. Keerake silindrilist filtrit **C** vastupäeva ja tõmmake see välja (joonis 1).
  2. Eemaldage ümar filter **B**, vajutades kergelt selle külgedele (joonis 2).
  3. Libistage roostevabast terasest plaatfilter **A** välja. (joonis 3).
  4. Kontrollige vesilukku ja vajadusel puhastage see toidujätmetest.
- ÄRGE KUNAGI EEMALDAGE** veepumba kaitset (must osa) (joonis 4).



Pärast filtrite puhastamist pange filtrisõlm tagasi ja kinnitage see korralikult oma kohale. Ainult nii on tagatud nõudepesumasina tõhus talitus.

## Kui te nõudepesumasinat pikema aja jooksul ei kasuta

- Lahutage nõudepesumasin vooluvõrgust ja keerake veekraan kinni.
- Jätke nõudepesumasina uks paokile.
- Kui soovite seadet uuesti kasutama hakata, käivitage nõudepesumasin tühjalt.



Kui nõudepesumasin ei tööta, siis enne tehnilise toe poole pöördumist proovige leida lahendus veaotsingu abil.

ET

Probleem:	Võimalikud põhjused/lahendused
<b>Nõudepesumasin ei lähe käima või seda ei ole võimalik juhtida.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veekraan ei ole lahti keeratud.</li> <li>• Lülitage nõudepesumasin SISSE/VÄLJA nupust välja, oodake umbes üks minut, seejärel lülitage uuesti sisse ja käivitage pesutsükkel uuesti.</li> <li>• Pistik ei ole korralikult seinakontakti pandud või kasutage mõnda teist seinakontakti.</li> <li>• Nõudepesumasina uks ei ole korralikult kinni.</li> </ul>
<b>Uks ei sulgu.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollige, kas restid on korralikult sisse lükatud.</li> <li>• Lukk tuli lahti. Vajutage tugevalt uksele. Uks on kinni, kui kuulete klõpsatust.</li> </ul>
<b>Nõudepesumasinast ei voola vesi ära.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nõudepesumasina tsükkel ei ole veel lõppenud.</li> <li>• Vee sisselaskevoolik on paindes (vt osa "Paigaldamine").</li> <li>• Äravoolumotoru on ummistunud.</li> <li>• Filter on toidujäätmetest ummistunud.</li> <li>• Kontrollige väljavoolutoru kõrgust.</li> </ul>
<b>Nõudepesumasin teeb liiga valju häält.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nõud kolisevad üksteise või pihustihoobade vastu. Pange nõud korralikult ja veenduge, et pihustihoovad pöörlevad vabalt.</li> <li>• Tekib liiga palju vahtu: pesuaine ei ole õigesti doseeritud või see ei ole mõeldud kasutamiseks nõudepesumasinates. (vt "Pesuvahendi ja nõudepesumasina kasutamine".) Ärge loputage nõusid enne käsitsi.</li> </ul>
<b>Nõud ja klaasid on kaetud valge kihiga või katlakiviga.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puudub rafineeritud sool.</li> <li>• Vee kareduse säte ei ole õige: suurendage vastavaid väärtuseid. (vt "Rafineeritud sool ja loputusvahend".)</li> <li>• Sooladosaatori kaas ei ole korralikult suletud.</li> <li>• Loputusvahend on otsas või selle kogus on liiga väike.</li> </ul>
<b>Nõudel ja klaasidel on triibud või nõud on sinakad.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Loputusvahendi kogus on liiga suur.</li> </ul>
<b>Nõud ei ole korralikult ära kuivanud.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valisite pesutsükli ilma kuivatusprogrammita.</li> <li>• Loputusvahend on otsas. (vt "Rafineeritud sool ja loputusvahend".)</li> <li>• Loputusvahendidosaator ei ole seatud piisavalt kõrgele.</li> <li>• Kui nõud on valmistatud mitterakkuvast materjalist või plastist, siis on veepiiskade olemasolu normaalne.</li> </ul>
<b>Nõud ei ole puhtad.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nõud ei ole korralikult paigutatud.</li> <li>• Nõud takistavad pihustihoobasid ja need ei saa vabalt liikuda.</li> <li>• Pesutsükkel on liiga õrn (vt "Pesutsükklid").</li> <li>• Tekib liiga palju vahtu: pesuaine ei ole õigesti doseeritud või see ei ole mõeldud kasutamiseks nõudepesumasinates. (vt "Pesuvahendi ja nõudepesumasina kasutamine".)</li> <li>• Tekib liiga palju vahtu - pesuvahend ei ole õigesti doseeritud või ei ole mõeldud kasutamiseks nõudepesumasinates.</li> <li>• Filter on saastunud või ummistunud (vt "Hooldus ja korrashoid".)</li> <li>• Soola on liiga vähe (vt "Rafineeritud sool ja loputusvahend").</li> <li>• Veenduge, et nõude kõrgus sobib riulite paigutusega.</li> <li>• Pihustihoobade avaused on ummistunud. (vt "Hooldus ja korrashoid".)</li> </ul>
<b>Nõudepesumasin ei võta vett sisse.</b>  Juhtimispaneelil vilguvad märgutuled.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veevõrgus ei ole vett või kraan on kinni.</li> <li>• Vee sisselaskevoolik on paindes (vt "Paigaldamine").</li> <li>• Filtrid on ummistunud - puhastage filtrid. (vt "Hooldus ja korrashoid".)</li> <li>• Äravoolumotoru on ummistunud - puhastage.</li> <li>• Pärast kontrollimist ja puhastamist lülitage nõudepesumasin uuesti sisse ja välja ning käivitage uus pesutsükkel.</li> <li>• Probleemi püsimisel keerake veekraan kinni, tõmmake pistik seinakontaktist välja ja pöörduge tehnilise toe poole.</li> </ul>

# Montavimas

LT

⚠ Jeigu įrenginį turite perkelti bet kuriuo metu, visada jį laikykite vertikaliaje padėtyje; jeigu būtina, jį galite paversti ant galinės dalies.

## Vandens tiekimo jungties jungimas

⚠ Vandens tiekimo prijungimas naudojimo vietoje turi būti atliekamas kvalifikuoto specialisto.

Atsižvelgiant į montavimo vietą, vandens tiekimo ir išleidimo žarnos gali būti tvirtinamos dešinėje arba kairėje pusėje. Įsitikinkite, kad ties indaplove žarnos neužlenktos ir neprispaustos.

## Vandens tiekimo žarnos jungimas

- Jungiama prie 3/4 colio šalto arba karšto vandens jungties (daug. 60 °C).
- Leiskite vandeni, kol pradės tekėti visiškai švarus vanduo.
- Tvirtai prisukite jėgimo žarną ir užsukite čiaupą.

⚠ Jeigu vandens tiekimo žarna per trumpa, kreipkitės į specialią parduotuvę arba įgaliotąjį specialistą (žr. skyrių Pagalba).

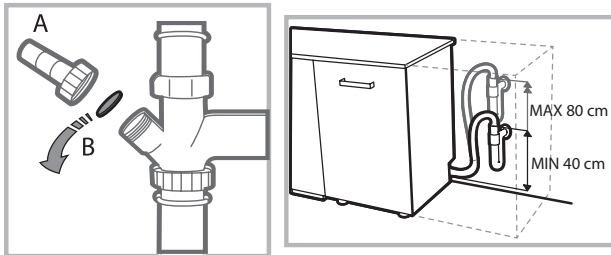
⚠ Vandens slėgis turi atitikti techninių duomenų lentelėje nurodytas ribas, kitaip indaplovė gali veikti netinkamai.

⚠ Įsitikinkite, kad žarna nėra užsilenkusi arba prispausta.

## Vandens išleidimo žarnos jungimas

Prijunkite išleidimo žarną prie ne mažesnio, kaip 2 cm skersmens nuotekų vamzdžio. (A)

Išleidimo žarnos jungtis turi būti 40–80 cm aukštyje virš grindų arba virš paviršiaus, ant kurio stovi indaplovė.



Prieš prijungdami vandens išleidimo žarną prie praustuvo nuotekų vamzdžio, išimkite plastikinį kamštį. (B)

## Apsauga nuo užliejimo

Kad būtų apsaugota nuo užliejimo, indaplovėje:

- sumontuota speciali sistema, kuri blokuoja vandens tiekimą esant veikimo sutrikimams arba pratekėjimui įrenginio viduje.
- Kai kuriuose modeliuose įrengtas papildomas saugos prietaisas – New Acqua Stop (Naujoji sistema nuo vandens išsiliejimo), užtikrinantis apsaugą nuo išsiliejimo net ir trūkus vandens tiekimo žarnai.




**ĮSPĖJIMAS: PAVOJINGA ĮTAMPA!**

Jokiu būdu nepjaukite vandens tiekimo žarnos, nes joje yra dalys, kuriomis teka elektra.

## Elektros jungtis

Prieš įstatydami kištuką į maitinimo lizdą, įsitikinkite, kad:

- lizdas yra **įžemintas**  ir atitinka galiojančius reikalavimus;
- lizdas gali atlaikyti didžiausią įrenginio apkrovą, kuri yra nurodyta duomenų lentelėje, pritvirtintoje durelių vidinėje pusėje (žr. skyrių Įrenginio aprašymas);
- maitinimo tinklo įtampa atitinka intervalą, nurodytą duomenų lentelėje, pritvirtintoje durelių vidinėje pusėje;
- lizdas atitinka įrenginio kištuką. Jeigu taip nėra, paprašykite įgaliotojo specialisto pakeisti kištuką (žr. skyrių Pagalba). Nenaudokite ilgintuvų arba kelių lizdų.

⚠ Laidas neturi būti sulenktas arba suspaustas.

⚠ Kad būtų išvengta galimų pavojų esant sugadintam maitinimo laidui, leiskite jį pakeisti gamintojui arba jo įgaliotajam techninės priežiūros centrui (žr. skyrių Pagalba).

⚠ Jeigu nebuvo laikomasi reikalavimų, įmonė neatsako už bet kokį nelaimingą įvykį.

## Pastatymas ir lygiavimas

1. Indaplovę pastatykite ant lygių, tvirtų grindų. Jeigu grindys yra nelygios, priekines įrenginio kojeles galima reguliuoti, kol pasieksite horizontalią padėtį. Jeigu įrenginys išlygintas tinkamai, jis yra daug stabilesnis, sumažėja judėjimo arba vibracijų bei triukšmo atsiradimo tikimybė.

2. Prieš įleisdami indaplovę, priklijuokite permatomą juostelę po medine lentyna, kad apsaugotumėte ją nuo galinčio susidaryti kondensato.

3. Indaplovę įstatykite taip, kad jos sienelės arba galinis skydelis liestųsi su gretimomis spintelėmis arba siena. Šis įrenginys taip pat gali būti įleistas po darbataliu (žr. surinkimo instrukcijų lapą).

4. Norėdami sureguliuoti galinių kojelių aukštį, veržliarakčiu (angos plotis yra 8 mm) pasukite šešiakampę įvorę, esančią priekinės apatinės dalies viduryje. Pasukite veržliaraktį pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte aukštį, ir prieš laikrodžio rodyklę, kad jį sumažintumėte (žr. kartu su dokumentacija pateiktą įmontavimo instrukcijų lapą).

### Pirmojo plovimo ciklo patarimai

Sumontavus pašalinkite fiksatorius nuo stalčių bei laikančiuosius elastingus elementus nuo viršutinio stalčiaus (*jeigu yra*).

### Vandens minkštiklio kiekio nustatymai


Prieš pradėdami pirmąjį plovimo ciklą, nustatykite tiekiamo vandens kietumo lygį (*žr. skyrių Skalavimas ir valyta druska*).

Pirmiausia pripildykite minkštiklio talpyklą vandeniu, tada įpilkite apie 1 kg druskos. Visiškai yra normalu, jeigu vanduo išsilies.

Kai tik ši procedūra bus baigta, paleiskite plovimo ciklą.

Naudokite tik druską, kuri yra specialiai skirta indaplovėms.



Kai druską įpylėte į įrenginį, išsijungs „ŽEMO DRUSKOS LYGIO“ indikatoriaus lemputė.

 Nepripildžius druskos talpyklos, gali būti sugadintas vandens minkštinimo prietaisas ir kaitinimo elementas.

Įrenginys turi garsinį signalą arba tonų rinkinį, informuojantį naudotoją apie įvykdytą komandą: įjungimas, ciklo pabaiga ir pan.

Gali skirtis simbolių arba indikacinių lempučių, valdymo skydelio šviesos diodų, ekrano spalvos; taip pat lemputės gali šviesti arba mirksėti.

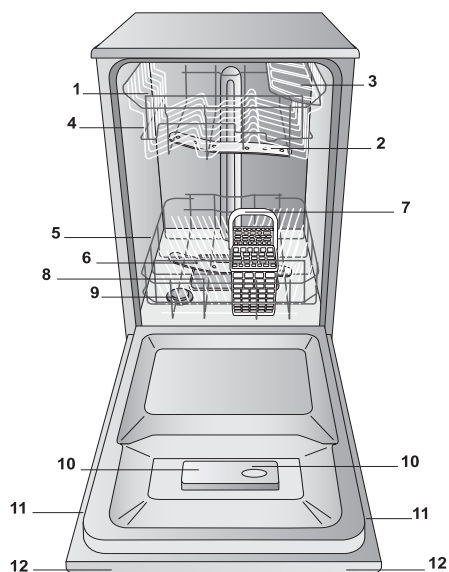
Ekране pateikiama naudinga informacija, susijusi su plovimo ciklo tipu, džiovinimo ir plovimo ciklo faze, likusiu laiku, temperatūra ir pan.

Techniniai duomenys	
<b>Matmenys</b>	plotis 44,5 cm aukštis 82 cm gylis 55 cm
<b>Talpa</b>	10 standartinių indų rinkinių
<b>Tiekiamo vandens slėgis</b>	0,05–1 MPa (0,5–10 bar) 7,25–145 psi
<b>Maitinimo tinklo įtampa</b>	Žr. įrenginio duomenų lentelę
<b>Galia</b>	Žr. įrenginio duomenų lentelę
<b>Saugiklis</b>	Žr. įrenginio duomenų lentelę
  	Ši indaplovė atitinka šias Europos Bendrijos direktyvas: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS); - 2012/19/CE elektros ir elektronikos atliekų (EEI/A).

# Įrenginio aprašymas

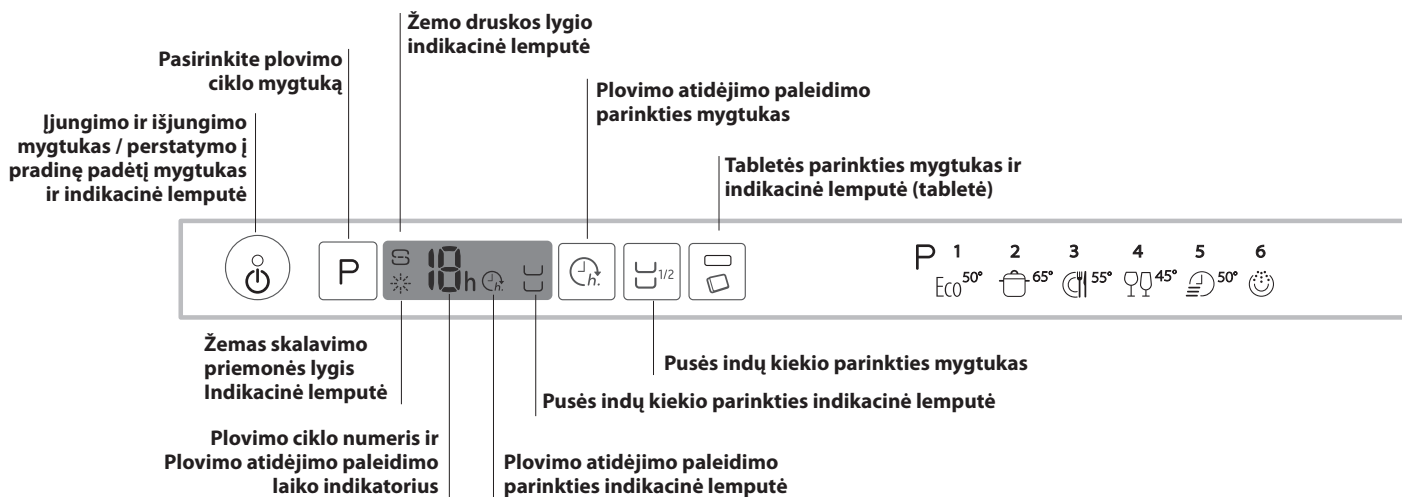
LT

## Bendras vaizdas



1. Viršutinis stalčius
2. Viršutinis purkštuvų laikiklis
3. Atlenkiamą sekcija
4. Stalčiaus aukščio reguliatorius
5. Apatinis stalčius
6. Apatinis purkštuvų laikiklis
7. Stalo įrankių krepšelis
8. Plovimo filtras
9. Druskos dozatorius
10. Ploviklio ir pagalbinės skalavimo priemonės dozatoriai
11. Duomenų lentelė
12. Valdymo skydelis

## Valdymo skydelis



# Valyta druska ir skalavimo priemonė



LT

**⚠ Naudokite tik produktus, kurie yra specialiai sukurti naudoti indaplovėse. Nenaudokite valgomosios arba pramoninės druskos. Vadovaukitės ant pakuotės esančiomis instrukcijomis.**

**⚠ Jeigu naudojate daugiafunkcij produktą, rekomenduojame bet kuriuo atveju įpilti druskos, dažniausiai tais atvejais, kai vanduo yra kietas arba labai kietas (vadovaukitės ant pakuotės pateiktomis instrukcijomis).**

**⚠ Jeigu nepilate druskos arba skalavimo pagalbinių priemonių, degs žemo druskos lygio ir žemo pagalbinės skalavimo priemonės lygio indikatoriai.**

## Valytos druskos matavimas

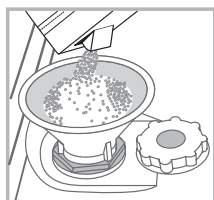
Naudodami druską apsaugosite indus ir įrenginio pagrindinius komponentus nuo KALKIŲ NUOSĖDŲ susidarymo.

• Labai svarbu užtikrinti, kad druskos dozatorius niekada nebūtų tuščias.

• Labai svarbu nustatyti vandens kietumą.

Druskos dozatorius yra apatinėje indaplovės dalyje (žr. skyrių *Aprašymas*). Dozatoriaus pildymas:

- kai prietaisų skydelyje užsidega žemo lygio plovimo priemonės lygio indikatorius;
- vertę žr. vandens kietumo lentelėje.



1. Išimkite apatinį stalčių ir atsukite talpyklos dangtelį (prieš laikrodžio rodyklę).
2. Veiksmai atliekami tik pirmą kartą: dozatorių vandeniu pripildykite iki kraštų.
3. Įstatykite piltuvėlį (kaip parodyta iliustracijoje) ir pripildykite druskos talpyklą iki viršaus (apie 1 kg); nėra nieko neįprasto, jeigu išsilies nedidelis kiekis vandens.

4. Ištraukite piltuvėlį ir nuvalykite druskos likučius nuo angos; dangtelį nuplaukite tekančiu vandeniu ir užsukite.

Šią procedūrą rekomenduojama atlikti kiekvieną kartą pilant druską į talpyklą.

Įsitikinkite, kad tvirtai prisuktas dangtelis, ir valymo priemonė nepateks į talpyklą plovimo ciklo metu (tai gali nepataisomai sugadinti vandens minkštinimo prietaisą).

**⚠ Kai reikia įpilti druskos, rekomenduojame atlikti procedūrą prieš pradėdant plovimo ciklą.**

## Vandens kietumo nustatymas

Tinkamam vandens minkštinimo prietaiso veikimui užtikrinti būtina kietumą parinkti remiantis jūsų namuose tiekiamo vandens kietumu. Šios informacijos teiraukitės savo tiekėjo. Gamykliniai nustatymai skirti vidutinio kietumo vandeniui.

• Indaplovę įjunkite naudodami įjungimo / išjungimo mygtuką.

• Ją išjunkite naudodami įjungimo / išjungimo mygtuką.

• Laikykite nuspaustą mygtuką **P** 5 sekundes, kol išgirsite pyptelėjimą.

• Ją įjunkite naudodami įjungimo / išjungimo mygtuką

• Mirksi esamo pasirinkto lygio numeris ir druskos indikacinė lemputė.

• Paspauskite mygtuką **P**, kad pasirinktumėte norimą kietumo lygį (žr. kietumo lentelę).

• Ją išjunkite naudodami įjungimo / išjungimo mygtuką.

• Nustatymas baigtas!

Vandens kietumo lentelė				Vidutinis atskiras druskos dozatorius su 1 plovimo ciklu per dieną
lygis	°dH	°fH	mmol/l	mėnesiai
1	0–6	0–10	0–1	7 mėnesiai
2	6–11	11–20	1,1–2	5 mėnesiai
3	12–17	21–30	2,1–3	3 mėnesiai
4	17–34	31–60	3,1–6	2 mėnesiai
5	34–50	61–90	6,1–9	2/3 savaitės

Vertėms nuo 0 °f iki 10 °f nerekomenduojame naudoti druskos. Pasirinkus 5 lygį gali pailgėti ciklo trukmė.

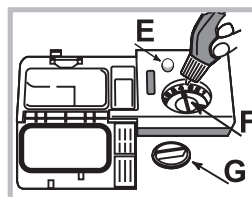
(°dH = kietumas matuojamas vokiškais laipsniais – °f = kietumas matuojamas prancūziškais laipsniais – mmol/l = milimoliai litre)

## Pagalbinės skalavimo priemonės kiekio matavimas

Pagalbinė skalavimo priemonė padeda indams greičiau IŠDŽIŪTI.

Pagalbinės skalavimo priemonės pildymas:

- kai prietaisų skydelyje arba ekrane užsidega žemo pagalbinės skalavimo priemonės lygio indikatorius;
- kai juodas optinis indikatorius „E“ ant dozatoriaus durelių pasidaro permatomas.



1. Atidarykite dozatorių sukdamį dangtelį „G“ prieš laikrodžio rodyklę.
2. Įpilkite pagalbinės skalavimo priemonės, stenkitės neperpildyti. Jeigu taip atsitiko, nedelsiant pašalinkite išsiliejusią medžiagą sausu audiniu.
3. Užsukite dangtelį.

**NIEKADA nepilkite pagalbinės skalavimo priemonės tiesiai į indą.**

## Pagalbinės skalavimo priemonės kiekio reguliavimas

Jeigu nesate patenkinti džiovinimo rezultatais, galite reguliuoti naudojamos pagalbinės skalavimo priemonės kiekį. Pasukite reguliatorių „F“. Atsižvelgiant į indaplovės modelį, aukščiausias pasirenkamas lygis yra 4. Gamyklinės nuostatos skirtos vidutiniam lygiui.

- Jeigu ant indų matote melsvus gabalėlius, pasirinkite žemą skaičių (1–2).
- Jeigu ant indų yra vandens lašeliai arba kalkių nuosėdos, pasirinkite aukštesnį skaičių (3–4).

# Indų dėjimas į stalčius

LT

## Patarimai

Prieš įdėdami indus į stalčius, pašalinkite visus maisto likučius iš indų ir išpilkite skysčius iš stiklinių ir talpyklų. **Nereikia skalauti tekančiu vandeniu.**

Indus išdėstykite taip, kad jie būtų įstatyti tvirtai ir neapsiverstų; talpyklas išdėstykite taip, kad angos būtų nukreiptos žemyn, o išlinkusios arba įlinkusios dalys būtų pastatytos įstrižai, kad vanduo galėtų laisvai pasiekti kiekvieną paviršių.

Įsitinkite, kad dangteliai, rankenos, padėklai ir keptuvės leidžia sukėti purkštukų laikikliams. Nedidelės dalis įdėkite į stalo įrankių krepšelį. Kadangi ant plastikinių indų ir keptuvių su nelimpančia danga paprastai išsilaiko daugiau vandens lašelių, jų džiuvimas nebus toks geras, kaip keraminių arba nerūdijančiojo plieno indų.

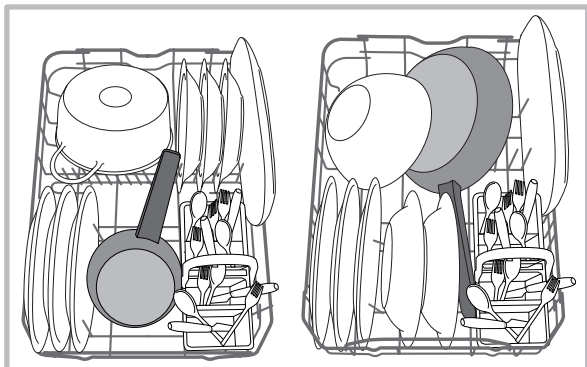
Lengvi objektai, pvz., plastikinės talpyklos, turi būti dedamos į viršutinį stalčių ir išdėstytos taip, kad nejudėtų.

Įdėjus indus į įrenginį, įsitinkite, kad purkštuko laikikliai gali laisvai sukėti.

## Apatinis stalčius

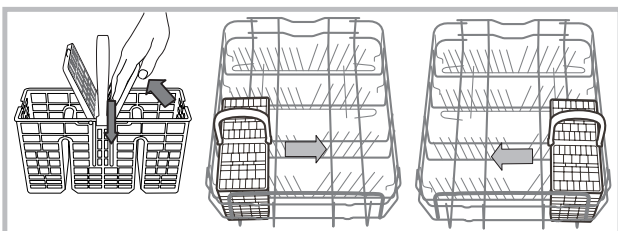
Apatinis stalčius skirtas keptuvėms, dangčiams, dubenims, indams ir pan. Rekomenduojame dideles lėkštes ir dangčius dėti ant šono.

Labai nešvarūs indai ir keptuvės turi būti dedami į apatinį stalčių, nes šioje zonoje purškiam stipresnė vandens srovė, todėl atliekamas geresnis plovimas.



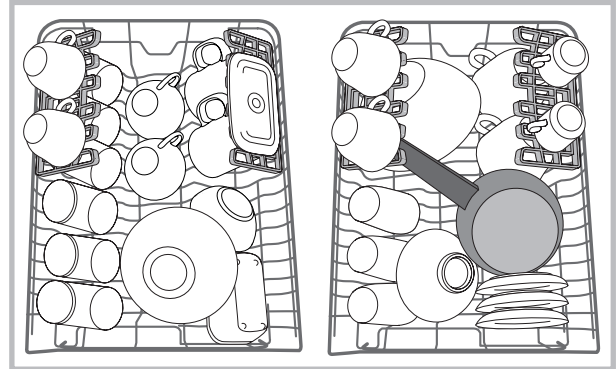
## Stalo įrankių krepšelis

Krepšelyje yra viršutinės grotelės geresniam indų išdėstymui. Stalo įrankių krepšelis turi būti pastatytas **tik** apatinio stalčiaus priekyje.



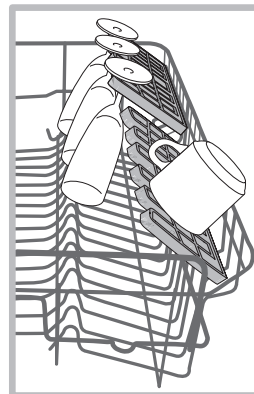
## Viršutinis stalčius

Į šį stalčių dėkite tik mažus ir lengvus indus, pvz., stiklines, puodelius, padažines, žemas salotines.



## Atverčiama, reguliuojama sekcija

Šoninė atverčiama sekcija gali būti naudojama trijuose skirtinguose aukščiuose, taip pagerinamas indų išdėstymas stalčiuje.



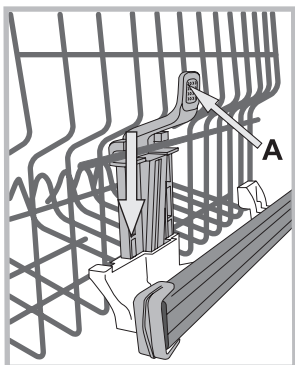
Vyno taurės galima saugiai sudėti į atverčiamą dalį, įstatant kiekvienos taurės kojelę į atitinkamą angą. Geriausia džiuvimo rezultatų užtikrinimui labiau paverskite atverčiamą skyrių. Norėdami keisti posvyrio kampą, pakelkite į viršų atverčiamą sekciją, šiek tiek paslinkite į šoną ir pastatykite į norimą padėtį.

### Viršutinio stalčiaus aukščio reguliavimas

Viršutinio stalčiaus aukštį galima reguliuoti taip: viršutinė padėtis skirta dėti didelius indus apatiniame stalčiuje, o apatinė padėtis skirta kuo labiau išnaudoti atlenkiamas sekcijas ir užtikrinti daugiau vietos viršuje.

**Primitytinai nerekomenduojame keisti stalčiaus padėties, kai joje jau yra sudėti indai.**

**NIEKADA stalčiaus nekelkite ir nuleiskite tik už vienos pusės.**



Jeigu stalčius turi **pakeliamą (Lift-up)** prietaisą (žr. pav.), jį galite pakelti laikydami už šonų. Norėdami jį grąžinti į apatinę padėtį, paspauskite svirtes (**A**) stalčiaus šonuose ir nuleiskite stalčių žemyn.

### Netinkami plovimui indai

- Mediniai indai ir peiliai, šakutės arba šaukštai.
- Trapios dekoruotos taurės, meniniai rankų darbo ir antikvariniai indai. Jų dekoracijos neatsparios tokiam plovimui.
- Sintetinių medžiagų dalys, kurios neatsparios aukštoms temperatūroms.
- Vario ir alavo indai.
- Indai sutepti pelenais, vašku, tepalu arba rašalu.

Plovimo metu stiklinių dekoracijos bei aliuminiai ar sidabriniai gaminiai gali pakeisti spalvą ir išblukti. Kai kurio tipo stiklas (pvz., krioštolo gaminiai) po plovimo ciklo gali tapti matiniais.

### Taurių ir indų pažeidimai

Atsiradę dėl:

- stiklo tipo ir stiklo gamybos proceso;
- cheminės ploviklio sudėties;
- skalavimo ciklo vandens temperatūros.

Patarimai:

- naudokite tik stiklo ir porceliano gaminius, kurių saugų naudojimą indaplovėje patvirtino gamintojas;
- naudokite indams tinkantį silpną ploviklį;
- indus ir taures iš indaplovės išimkite iš karto pasibaigus plovimo ciklui.

# Ploviklio ir indaplovės naudojimas

LT

## Ploviklio dozavimas

Gerai plovimo rezultatai taip pat priklauso nuo naudojamo teisingo ploviklio kiekio. Nustatyto kiekio viršijimas neturi įtakos geresniems plovimo rezultatams ir padidina aplinkos taršą.

Kiekį galima reguliuoti pagal nešvarumo lygį.

Esant įprastam nešvarumui, naudokite apie 25 g (plovimo miltelių) arba 25 ml (skysto ploviklio). Jeigu naudojamos tabletės, pakanka vienos.

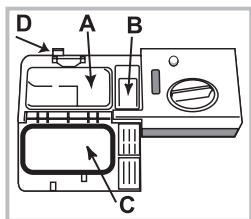
Jeigu indai nėra labai nešvarūs arba prieš įdėjimą į indaplovę buvo praskalauti vandeniu, atitinkamai sumažinkite ploviklio kiekį.

Norėdami užtikrinti gerus plovimo rezultatus, vadovaukitės ant ploviklio pakuotės pateiktomis instrukcijomis.

Dėl papildomos informacijos kreipkitės į ploviklių gamintojus.

Atidarykite ploviklio dozatorių naudodami mygtuką **D** ir išmatuokite ploviklio kiekį vadovaudamiesi plovimo ciklų lentele:

• milteliai arba skystis: **A** (plovimo ploviklis) ir **B** (nuplovimo ploviklis) skyriai



• tabletės: kai ciklui reikia 1 tabletės, įdėkite ją į **A** skyrių ir uždarykite dangtelį **C**; kai reikia 2 tablečių, antrą tabletę padėkite įrenginio apatinėje dalyje.

Nuo skyrelio kraštų pašalinkite ploviklio likučius ir uždarykite dangtelį **C**, kol jis spragtelės.

Atsižvelgiant į plovimo ciklą,

ploviklio dozatorius atsidaro reikiamu laiku.

Jeigu naudojami daugiaviečiai plovikliai, rekomenduojame naudoti „TABS“, nes jis reguliuoja ciklą ir užtikrina geriausius plovimo ir džiovavimo rezultatus.

**⚠ Naudokite tik ploviklius, kurie yra specialiai pritaikyti naudoti indaplovėse.**

**NENAUDOKITE įprastų ploviklių.**

Jeigu naudojamas per didelis ploviklio kiekis, baigus plovimo ciklą, įrenginyje gali likti daug putų nuosėdų.

Norėdami užtikrinti geriausius plovimo ir džiovavimo rezultatus, būtina užtikrinti tinkamą ploviklio, pagalbinės skalavimo priemonės ir druskos derinį.



Rekomenduojame naudoti ploviklius, kurių sudėtyje nėra fosfatų arba chloro, nes šie produktai yra kenksmingi aplinkai.

## Indaplovės paleidimas

1. Atidarykite dureles ir paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Pamatuokite ploviklio kiekį (žr. ploviklio informaciją).
3. Į stalčius sudėkite indus (žr. skyrių *Indų dėjimas į stalčius*).
4. Plovimo ciklą pagal indų tipą ir nešvarumo lygį (žr. plovimo ciklų lentelę) pasirinkite paspausdami **P** mygtuką.
5. Pasirinkite plovimo parinktį (žr. skyrių *Specialūs plovimo ciklai ir parinktys*).
6. Paleiskite plovimo ciklą uždarydami dureles.
7. Apie plovimo ciklo pabaigą informuoja pyptelėjimas ir mirksinti pasirinkto plovimo ciklo indikacinė lemputė. Atidarykite dureles ir išjunkite įrenginį paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
8. Prieš išimdami indus, palaukite kelias minutes, kad išvengtumėte nudegimų. Indus išimkite iš stalčių, pradėdami nuo apatinio lygio.

**⚠ Įrenginys, tam, kad sumažintų elektros energijos sąnaudas, automatiškai išsijungs po tam tikro ilgo neveikimo laikotarpio.**

**⚠ Jeigu indai nėra labai nešvarūs arba prieš įdėjimą į indaplovę buvo praskalauti vandeniu, atitinkamai sumažinkite ploviklio kiekį.**

## Veikiančio plovimo ciklo keitimas

Jeigu plovimo ciklo pasirinkimo metu buvo pasirinkta netinkama programa, galima pakeisti tik ką prasidėjusį ciklą: vengdami kylančių garų, atidarykite dureles, tada laikydami nuspaudę įjungimo / išjungimo mygtuką, išjunkite įrenginį. Vėl įjunkite įrenginį naudodami įjungimo / išjungimo mygtuką ir pasirinkite naują plovimo ciklą bei bet kokias norimas parinktis; pradėkite ciklą uždarydami dureles.

## Papildomų indų įdėjimas

Neišjungdami įrenginio, atidarykite dureles ir vengdami iš įrenginio kylančių garų, įdėkite indus į indaplovę. Uždarykite dureles ir ciklas bus tęsiamas nuo tos vietos, kurioje buvo pertrauktas.

## Atsitiktinis sutrikdymas




Jeigu durelės atidaromos plovimo ciklo metu arba nutraukiamas elektros maitinimas, plovimo ciklas sustoja. Uždarius dureles arba atstačius elektros tiekimą, įrenginys tęs plovimą nuo tos vietos, kurioje buvo nutrauktas plovimo procesas.



Plovimo ciklo duomenys matuojami laboratorinėmis sąlygomis vadovaujantis Europos standartu EN 50242.

**Atsižvelgiant į skirtingas naudojimo sąlygas, plovimo ciklo trukmė ir duomenys gali skirtis.**

LT

Plovimo ciklas	Plovimo ciklas su džioviniu	Parinktys	Apytikslė plovimo ciklų trukmė val:min.	Vandens sąnaudos (l / ciklui)	Energijos sąnaudos (kWh / ciklui)
1. Ekonomiškas	Taip	Atidėjimo paleidimas – pusė indų kiekio – tabletė	03:00	10	0,83
2. Intensyvus 	Taip	Atidėjimo paleidimas – pusė indų kiekio – tabletė	02:30	14	1,3
3. Įprastinė 	Taip	Atidėjimo paleidimas – pusė indų kiekio – tabletė	02:00	13,5	1,1
4. Trapus 	Taip	Atidėjimo paleidimas – pusė indų kiekio – tabletė	01:40	10	0,95
5. Greitas 	Ne	Atidėjimo paleidimas – tabletė	00:25	8,5	0,5
6. Nuplovimas 	Ne	Atidėjimo paleidimas – pusė indų kiekio	00:10	4,0	0,01

### Plovimo ciklo pasirinkimo ir ploviklio dozavimo instrukcijos

**1.** Įprasto nešvarumo indai. Standartinė programa, efektyviausios energijos ir vandens sąnaudos.

4 g/ml\*\*+ 21 g/ml – 1 tabletė (\*\*nuplovimo ploviklio kiekis)

**2.** Rekomenduojama programa ypač nešvariems indams. Puikiai tinka keptuvėms ir prikaistuviams (neturi būti naudojama trapiems indams). 25 g/ml – 1 tabletė

**3.** Įprastai nešvarūs indai. 4 g/ml\*\*+ 21 g/ml – 1 tabletė

**4.** Ciklas trapiems indams, kurie yra jautresni aukštomis temperatūroms, pavyzdžiui, taurės ir puodeliai. 25 g/ml – 1 tabletė

**5.** Greitas ciklas gali būti naudojamas mažai nešvariems indams, prie kurių nėra pridžiuvę maisto likučiai (puikiai tinka 2 indų komplektui) 21 g/ml – 1 tabletė

**6.** Indai, kurie bus plaunami vėliau. Nenaudojamas ploviklis

Sąnaudos budėjimo režimu: Palikto įjungto sąnaudos: 5 W – išjungto režimo sąnaudos: 0,5 W

# Specialūs plovimo ciklai ir parinktys

LT

## Pastabos:

Naudojant 1 Hour, - greitą („Rapid“) minučių ciklą optimalus veikimo lygis pasiekiamas plaunant nurodytą indų komplektų skaičių.

Norėdami sumažinti sąnaudas, naudokite indaplovę tik kai ji bus visiškai pripildyta neplautais indais.

**Pastaba bandymų laboratorijoms:** dėl informacijos apie lyginamuosius Europos standartus rašykite adresu: [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)

## Plovimo parinktys

**Jei parinktis nesuderinama su pasirinktu plovimo ciklu (žr. plovimo ciklų lentelę), atitinkamas šviesos diodas greitai mirksi 3 kartus ir bus girdimas garsinis signalas.**



### Atidėjimo paleidimo parinktis (Start Delay)

Plovimo ciklo pradžia gali būti atidėta 1–12 valandų.

1. Paspauskite PRADĖTI ATIDĖJIMĄ mygtuką: ekrane bus rodomas atitinkamas simbolis; kiekvieną kartą paspaudus mygtuką, pasirinkto plovimo atidėjimo laikas (1 val., 2 val. ir t. t. iki 12 val.) padidėja.

2. Pasirinkite ciklą ir uždarykite dureles: laikmatis pradės atgalinį skaičiavimą.

3. Pasibaigus laikui, indikacinė lemputė užges ir prasidės plovimo ciklas.

Norėdami pakeisti atidėjimo laiką ir pasirinkti trumpesnį laikotarpį, paspauskite PRADĖTI ATIDĖJIMĄ mygtuką. Norėdami atšaukti šią parinktį, spaudinėkite mygtuką, kol išsijungs plovimo atidėjimo indikatorius lemputė. Plovimo ciklas prasidės automatiškai, kai tik uždarysite dureles.

**⚠ Jeigu yra prasidėjęs plovimo ciklas, atidėjimo pradėjimo funkcija negali būti nustatyta.**



### Tabletės parinktis (Tab)

Ši parinktis optimizuoja plovimo ir džiovavimo rezultatus. Kai naudojate daugiavonkes tabletes, paspauskite mygtuką TABLETĖ; užsidegs atitinkamas simbolis. Jeigu mygtukas paspaudžiamas dar kartą, parinktis atšaukiama.

**⚠ Tabletės parinktis pailgina plovimo ciklą.**



### Pusės indų kiekio parinktis (Half Load)

Jeigu nėra daug indų, kuriuos reikia išplauti, galite naudoti pusės indų kiekio ciklą, kad taupytumėte vandenį, elektrą ir ploviklį. Pasirinkite plovimo ciklą ir paspauskite PUSĖS INDŲ KIEKIO mygtuką; užsidegs indikatorius lemputė. Norėdami atšaukti šią parinktį, paspauskite PUSĖS INDŲ KIEKIO mygtuką.

**⚠ Nepamirškite per pusę sumažinti ploviklio kiekį.**

# Techninė priežiūra ir aptarnavimas



LT

## Vandens ir elektros tiekimo nutraukimas

- Norėdami išvengti pratekėjimo, po kiekvieno plovimo ciklo užsukite čiaupą.
- Valydami ir atlikdami techninę priežiūrą, visada atjunkite įrenginį nuo elektros maitinimo tinklo.

## Indaplovės valymas

- Įrenginio išorinis paviršius ir valdymo skydelis gali būti valomi švelniu audiniu, suvilgytu vandenyje. Nenaudokite tirpiklių arba produktų su abrazyvinėmis medžiagomis.
- Bet kokios žymės įrenginio viduje gali būti pašalinamos drėgnu audiniu ir nedideliu kiekiu acto.

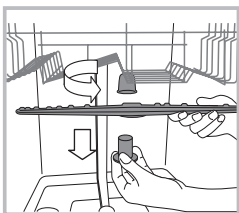
## Apsaugojimas nuo nemalonaus kvapo

- Įrenginio dureles visada laikykite pravertas, kad išvengtumėte drėgmės susidarymo įrenginio viduje ir jos kaupimosi.
- Reguliariai drėgna kempine valykite tarpiklius aplink dureles ir ploviklio dozatorius. Taip pašalinsite tarpiklyje įstrigusius maisto likučius, dėl kurių gali atsirasti nemalonus kvapas.

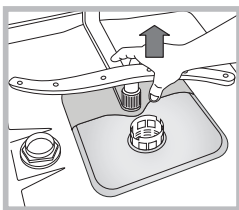
## Purkštukų laikiklio valymas

Maisto likučiai gali padengti purkštukų laikiklius ir užblokuoti vandens purškimo angas. Rekomenduojama retkarčiais patikrinti laikiklius ir nuvalyti juos smulkiu nemetaliniu šepetėliu.

Abu purkštukų laikiklius galima išimti.



Norėdami nuimti viršutinį purkštukų laikiklį, pasukite plastikinį fiksavimo žiedą prieš laikrodžio rodyklę. Viršutinis purkštukų laikiklis gali būti pakeistas taip, kad pusė su daugiau angų būtų nukreipta į viršų.



Apatinis purkštukų laikiklis gali būti išimtas paspaudus šonines auseles ir patraukus jį į viršų.

## Vandens įėjimo žarnos valymas

Jeigu vandens žarnos yra naujos arba buvo naudojamos ilgą laiką, prieš prijungdami jas prie įrenginio, leiskite pro jas tekėti vandeniui. Taip išvalysite žarnas ir pašalinsite visus jų viduje susikaupusius nešvarumus. Jeigu nebus imtasi šių atsargumo priemonių, vandens įsiurbimo anga gali užsikisti ir sugesti indaplovė.

Reguliariai ties čiaupo išėjimu valykite vandens įėjimo filtrą.

- Užsukite čiaupą.
- Atsukite vandens tiekimo žarnos galą, išimkite filtrą ir atsargiai jį išplaukite tekančiame vandenyje.
- Įstatykite atgal filtrą ir prisukite vandens tiekimo žarną.

## Filtrų valymas

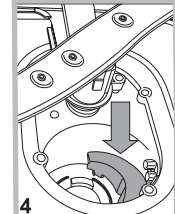
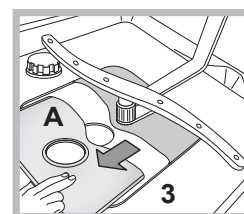
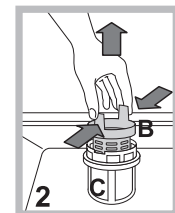
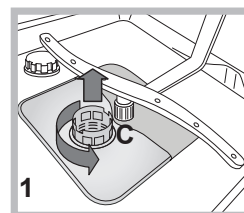
Filtro konstrukciją sudaro trys filtrai, kurie sulaiko plovimo vandenyje esančias maisto nuosėdas, tada vanduo naudojamas pakartotinai. Jeigu norite užtikrinti geriausius rezultatus kiekvieno plovimo metu, turite valyti filtrus.

Reguliariai valykite filtrus.

Indaplovė neturi būti naudojama be filtro arba kai filtras nėra įstatytas tinkamai.

• Po kelių plovimų patikrinkite filtrą ir, jeigu reikia, kruopščiai jį išplaukite tekančiu vandeniu, naudodami nemetalinį šepetį ir vadovaudamiesi žemiau pateikiamomis instrukcijomis:

1. Cilindrinį filtrą **C** pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite (1 pav.).
2. Nuimkite viršutinę dalį **B** šiek tiek paspausdami auseles (2 pav.);
3. Ištraukite nerūdijančiojo plieno filtro plokštelę **A**. (3 pav.).
4. Patikrinkite gaudyklę ir pašalinkite maisto nuosėdas. **NEKADA NEIŠIMKTE** plovimo ciklo siurblio apsaugos (juoda dalis) (4 pav.).



Išvalę, tinkamai atgal įstatykite filtro konstrukciją; tai būtina norint užtikrinti efektyvų indaplovės veikimą.

## Jeigu įrenginys nebus naudojamas ilgą laiką

- Atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo ir užsukite vandens tiekimo čiaupą.
- Palikite įrenginio dureles atidarytas.
- Kai grįšite, paleiskite plovimo ciklą esant tuščiai indaplovei.

# Gedimų nustatymas ir šalinimas

LT

Jeigu įrenginys nebeveikia, prieš skambindami dėl pagalbos, patikrinkite žemiau pateiktus sprendimus.

Problema:	Galima priežastis / sprendimas
<b>Indaplovė neįsijungia arba neveikia valdymas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neatsuktas vandens tiekimo čiaupas.</li> <li>• Išjunkite įrenginį paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką, po vienos minutės įjunkite įrenginį ir iš naujo nustatykite plovimo ciklą.</li> <li>• Įrenginys nebuvo tinkamai įjungtas arba turite naudoti kitą elektros maitinimo lizdą.</li> <li>• Nebuvo tinkamai uždarytos indaplovės durelės.</li> </ul>
<b>Durelės neužsidaro.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Įsitikinkite, kad stalčiai įstatyti iki galo.</li> <li>• Išjungtas užraktas. Stipriai pastumkite duris, kol išgirsite spragtelėjimą.</li> </ul>
<b>Neišleistas vanduo iš indaplovės.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dar nebaigtas plovimo ciklas.</li> <li>• Sulenkta vandens išleidimo žarna (<i>žr. skyrių Montavimas</i>).</li> <li>• Užsikišęs išleidimo vamzdis.</li> <li>• Filtras užkištas maisto likučiais.</li> <li>• Patikrinkite išleidimo žarnos aukštį.</li> </ul>
<b>Per garsiai veikia indaplovė.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indai susidaužia vienas su kitu arba su purkštuvų laikikliais. Tinkamai sudėkite indus ir įsitikinkite, kad purkštukų laikikliai gali laisvai sukstis.</li> <li>• Per daug putų: nustatytas netinkamas ploviklio kiekis arba jis neskirtas naudoti indaplovėse (<i>žr. skyrių Ploviklio ir indaplovės naudojimas</i>). Nenuplaukite indų rankiniu būdu.</li> </ul>
<b>Indai ir taurės padengti balta plėvele arba kalkių nuosėdomis.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nėra valytos druskos.</li> <li>• Netinkamai nustatytas vandens kietumas: padidinkite susijusias vertes (<i>žr. skyrių Valyta druska ir pagalbinės skalavimo priemonės</i>).</li> <li>• Netinkamai uždengtas druskos ir pagalbinės skalavimo priemonės dozatoriaus dangtelis.</li> <li>• Sunaudota visa pagalbinė skalavimo priemonė arba per mažas dozavimas.</li> </ul>
<b>Indai ir taurės su ruožais arba turi melsvą atspalvį.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiekiamas per didelis pagalbinės skalavimo priemonės kiekis.</li> </ul>
<b>Netinkamai išdžiuvę indai.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Buvo pasirinktas plovimo ciklas be džiovavimo programos.</li> <li>• Sunaudota pagalbinė skalavimo priemonė (<i>žr. skyrių Valyta druska ir pagalbinės skalavimo priemonės</i>).</li> <li>• Netinkamos pagalbinės skalavimo priemonės dozatoriaus nuostatos.</li> <li>• Indai pagaminti iš nelimpančios medžiagos arba plastiko; gali likti vandens lašai. Tai yra normalu.</li> </ul>
<b>Indai nešvarūs.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netinkamai išdėstyti indai.</li> <li>• Negali laisvai sukstis purkštukų laikiklis, nes kliudo indai.</li> <li>• Per švelnus plovimo ciklas (<i>žr. skyrių Plovimo ciklai</i>).</li> <li>• Per daug putų: nustatytas netinkamas ploviklio kiekis arba jis neskirtas naudoti indaplovėse (<i>žr. skyrių Ploviklio ir indaplovės naudojimas</i>).</li> <li>• Netinkamai uždarytas pagalbinės skalavimo priemonės skyrelio dangtelis.</li> <li>• Purvinas arba užsikišęs filtras (<i>žr. skyrių Techninė priežiūra ir aptarnavimas</i>).</li> <li>• Žemas valytos druskos lygis (<i>žr. skyrių Valyta druska ir pagalbinė skalavimo priemonė</i>).</li> <li>• Įsitikinkite, kad indų aukštis suderinamas su reguliuojamu stalčiaus aukščiu.</li> <li>• Užsikišusios purkštukų laikiklio angos (<i>žr. skyrių Techninė priežiūra ir aptarnavimas</i>).</li> </ul>
<b>Į indaplovę nepatenka vanduo.</b> Apie neveikimą informuoja mirksinčios lemputės.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vandens tiekimo sistemoje nėra vandens arba užsuktas čiaupas.</li> <li>• Sulenkta vandens tiekimo žarna (<i>žr. skyrių Montavimas</i>).</li> <li>• Užsikišęs filtras: jį reikia išvalyti (<i>žr. skyrių Techninė priežiūra ir aptarnavimas</i>).</li> <li>• Užsikišęs išleidimo vamzdis: reikia jį išvalyti.</li> <li>• Patikrinę ir išvalę, įjunkite indaplovę, tada išjunkite. Paskui pradėkite naują plovimo ciklą.</li> <li>• Jeigu problema išlieka, užsukite čiaupą, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.</li> </ul>

**⚠** Ja ierīce jāpārviesto, turiet to vertikāli; ja absolūti nepieciešams, to var sasvērt atpakaļ.

## Ūdens padeves pievienošana

**⚠** Uzstādot ūdens padeves pielāgošanu drīkst veikt tikai kvalificēts tehniskais speciālists.

Ūdens ieplūdes un izplūdes šļūtenes var novietot uz labo vai kreiso pusi, lai iegūtu optimālu uzstādījumu.

Nodrošiniet, lai trauku mazgājamā mašīna nesaliektu un nesaņemtu šļūtenes.

## Ūdens ievades šļūtenes pievienošana

- Pie 3/4 collu gāzes aukstā vai karstā ūdens savienojuma punkta (maksimums 60°C).
- Noteciniet ūdeni, līdz tas ir pilnīgi caurspīdīgs.
- Cieši ieskrūvējiet vietā ievades šļūteni un aizgrieziet krānu.

**⚠** Ja ievades šļūtene nav pietiekami gara, sazinieties ar speciālo veikalu vai pilnvarotu tehnisko speciālistu (*skatiet sadaļu Palīdzība*).

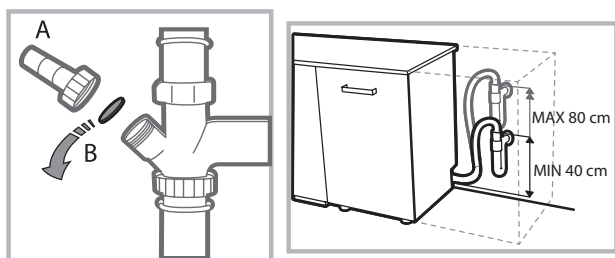
**⚠** Ūdens spiedienam jābūt tehnisko datu tabulā norādīto vērtību ietvaros, jo citādi trauku mazgājamā mašīna var nefunkcionēt pareizi.

**⚠** Nodrošiniet, lai šļūtene netiek saliekta vai saspiesta.

## Ūdens izvades šļūtenes pievienošana

Izvades šļūteni pievienojiet pie izvades cauruļvada ar 2 cm minimālo diametru. (A)

Izvades šļūtenes savienojumam jābūt 40–80 cm virs grīdas vai virsmas, uz kuras atrodas trauku mazgājamā mašīna.



Pirms ūdens izvades šļūtenes pievienošanas izlietnes notekai izņemiet plastmasas aizbāzni (B).

## Aizsardzība pret applūšanu

Lai izvairītos no applūšanas, trauku mazgājama mašīnai:

- ir īpaša sistēma, kas bloķē ūdens padevi, ja radušās anomālijas vai noplūdes no ierīces iekšpusē.

Dažiem modeļiem ir uzstādīta arī papildu aizsargierīce **New Acqua Stop** (Jaunā ūdens pretapplūšanas sistēma), kas garantē aizsardzību pret applūšanu pat padeves šļūtenes plīsuma gadījumā.



## BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMS SPRIEGUMS!

Nekādos apstākļos ūdens ievades šļūteni nedrīkst griezt, jo tā satur elektrodaļas zem sprieguma.

## Elektriskais savienojums

Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas kontaktligzdai pārliecinieties, vai:

- kontaktligzda ir **zemēta** un atbilst spēkā esošiem noteikumiem;
- ligzda var izturēt ierīces maksimālo slodzi, kas norādīta uz datu plāksnītes durvju iekšpusē (*skatiet nodaļu Ierīces apraksts*);
- strāvas padeves spriegums samazinās datu plāksnītē (durvju iekšpusē) norādīto vērtību robežās;
- kontaktligzda ir saderīga ar ierīces kontaktdakšu. Ja tā nav, lūdziet kontaktdakšu nomainīt pilnvarotam tehniskajam speciālistam (*skatiet sadaļu Palīdzība*). Neizmantojiet pagarinātājkabeļus vai vairākas kontaktligzdas.

**⚠** Kabeli nedrīkst saliekt vai saspiest.

**⚠** Ja strāvas padeves kabelis ir bojāts, lūdziet to nomainīt ražotājam vai tā pilnvarotam tehniskās palīdzības dienestam, lai novērstu visus iespējamus apdraudējumus (*skatiet sadaļu Palīdzība*).

**⚠** Ja šie noteikumi netiek ņemti vērā, uzņēmums neuzņemas nekādu atbildību par negadījumiem.

## Novietošana un līmeņošana

1. Novietojiet trauku mazgājamo mašīnu uz līdzenas, stingras grīdas. Ja grīda ir nelīdzena, ierīces priekšējo kāju var noregulēt, līdz sasniegta horizontāla pozīcija. Pareizi nolīmeņota ierīce ir stabilāka un ar mazākām kustības, vibrācijas un trokšņa iespējām darbības laikā.

2. Pirms trauku mazgājamās mašīnas ievietošanas pielīpošo caurspīdīgo sloksni pielīmējiet zem koka plaukta, lai to pasargātu no iespējamā kondensāta.

3. Trauku mazgājamo mašīnu novietojiet tā, lai tās malas vai aizmugures panelis saskartos ar blakus esošajiem nodalījumiem vai sienu. Šo ierīci var arī novietot arī zem atsevišķas darba virsmas (*skatiet lapu Montāžas instrukcija*).

4. Lai noregulētu aizmugures kājas augstumu, pagrieziet sarkano sešstūrveida ieliktni trauku mazgājamās mašīnas priekšpusē (vidusdaļā, apakšā), izmantojot sešstūrveida uzgriežņu atslēgu ar 8 mm atvērumu. Pagrieziet uzgriežņu atslēgu pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai palielinātu augstumu, vai pretēji, lai to samazinātu (*skatiet dokumentiem pievienoto lapu Iebūvēšanas instrukcija*).

### Ieteikums par pirmo mazgāšanas ciklu

Pēc uzstādīšanas noņemiet aizturus no statīviem un saturēšanas elastīgos elementus no augšējā statīva (*ja ir*).

### Ūdens mikstinātāja iestatījumi


Pirms sākt pirmo mazgāšanas ciklu, iestatiet ūdensapgādes ūdens cietības līmeni (*skatiet nodaļu Skalošanas līdzeklis un attīrīts sāls*).

Vispirms piepildiet mikstinātāja tvertni ar ūdeni, pēc tam ieberiet apmēram 1 kg sāls. Tas ir pilnīgi normāli, ja šajā brīdī izplūst ūdens.

Tiklīdz šī procedūra ir pabeigta, palaidiet mazgāšanas ciklu.

Izmantojiet tikai īpaši trauku mazgājamām mašīnām paredzēto sāli.



Pēc sāls iebēršanas mašīnā nodziest gaismas indikators MAZ SĀLS.

 Ja sāls nodalījums nav uzpildīts, var sabojāt ūdens mikstinātāju un sildelementu.

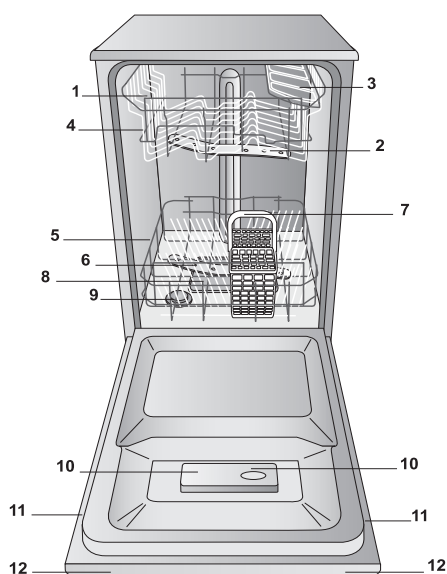
Iekārtai ir toņu zummers/signālu kopa, kas informē lietotāju par komandas izpildīšanu, piemēram, ieslēgšanu vai cikla beigām.

Simboliem/indikatora gaismām/gaismas diodēm (uz vadības paneļa/displejā) var būt dažādas krāsas, un tām var būt mirgojoša vai fiksēta gaisma.

Displejs sniedz noderīgu informāciju, piemēram, par mazgāšanas cikla veidu, žāvēšanas/mazgāšanas cikla posmu, atlikušo laiku un temperatūru.

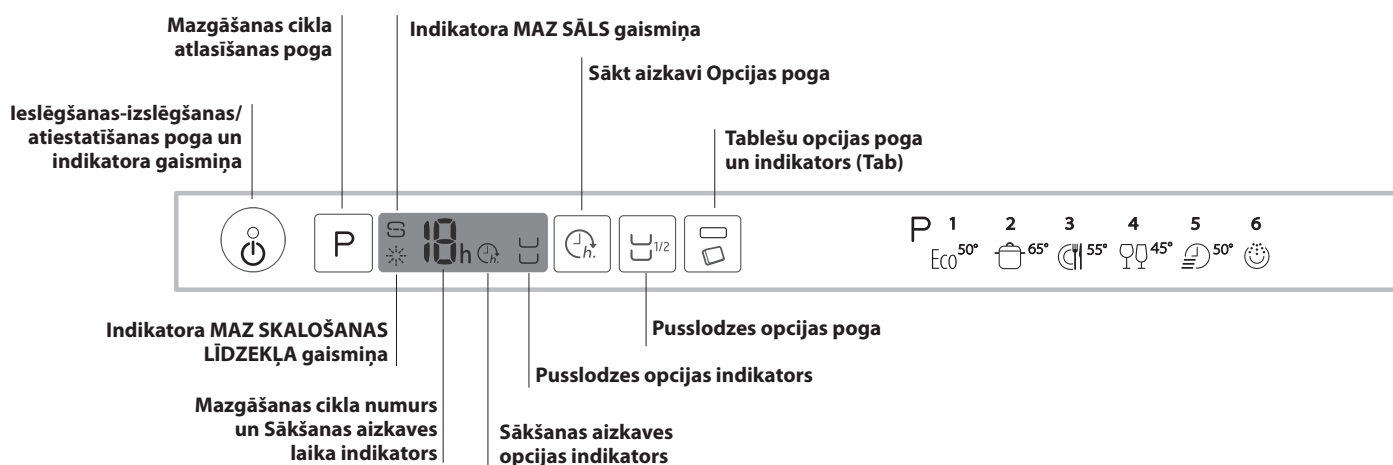
Tehniskie dati	
<b>Izmēri</b>	platums 44,5 cm augstums 82 cm dziļums 55 cm
<b>Ietilpība</b>	10 standarta vietas iestatījumi
<b>Ūdens padeves spiediens</b>	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bāri) 7,25 psi – 145 psi
<b>Strāvas padeves spriegums</b>	Skatiet ierīces datu plāksnīti
<b>Kopējā absorbētā jauda</b>	Skatiet ierīces datu plāksnīti
<b>Drošinātājs</b>	Skatiet ierīces datu plāksnīti
	Šī trauku mazgājamā mašīna atbilst šādām Eiropas kopienas direktīvām: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/CE Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi
	

## Kopskats



1. Augšējais statīvs
2. Augšējā smidzināšanas svira
3. Nolaizāmie nodalījumi
4. Statīva augstuma regulētājs
5. Apakšējais statīvs
6. Apakšējā smidzināšanas svira
7. Piederumu grozs
8. Mazgāšanas filtrs
9. Sāls dozators
10. Mazgāšanas līdzekļa un skalošanas līdzekļa dozatori
11. Datu plāksnīte
12. Vadības panelis

## Vadības panelis



# Attīrītais sāls un skalošanas līdzeklis

LV

**⚠** Izmantojiet tikai īpaši trauku mazgājamām mašīnām izstrādātos produktus. Neizmantojiet galda vai rūpniecisko sāli. Ievērojiet norādes uz iesaiņojuma.

**⚠** Ja izmantojat daudzfunkcionālu produktu, sāli ieteicams pievienot jebkurā gadījumā, jo īpaši, ja ūdens ir ciets vai ļoti ciets (ievērojiet norādes uz iesaiņojuma).

**⚠** Ja sāls vai skalošanas līdzeklis netiek pievienots, indikatora gaismas MAZ SĀLS un MAZ SKALOŠANAS LĪDZEKĻA paliek iedegtas.

## Attīrītā sāls iemērišana

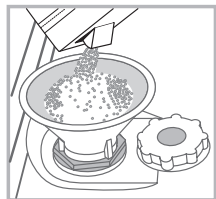
Sāls lietošana novērš KATLAKMENS veidošanos uz traukiem un iekārtas funkcionālajām daļām.

- Ir svarīgi, lai sāls dozators nekad nebūtu tukšs.
- Ir svarīgi iestatīt ūdens cietību.

Sāls dozators ir novietots trauku mazgājamās mašīnas lejasdaļā (*skatiet aprakstu*) un ir jāuzpilda:

- ja vadības panelī deg indikatora gaisma MAZ SKALOŠANAS LĪDZEKĻA;
- skatiet autonomiju ūdens cietības tabulā.

1. Izņemiet apakšējo statīvu un atskrūvējiet tvertnes vāciņu (pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam).



2. Tikai pirmoreiz veicot šo darbību: uzpildiet ūdens dozatoru līdz malām.

3. Novietojiet piltuvi (*skatiet attēlu*) un uzpildiet sāls nodalījumu tieši līdz malām (apmēram 1 kg); neliela ūdens noplūde nav nekas neparasts.

4. Noņemiet piltuvi un noslaukiet sāls

pārpalikumus no atvēruma; noskalojiet vāciņu tekošā ūdenī un uzskrūvējiet atpakaļ.

Ieteicams šo procedūru veikt ik reizi, kad tvertnē pievienojat sāli.

Nodrošiniet stingru vāciņa uzskrūvēšanu, lai mazgāšanas cikla laikā tvertnē neiekļūtu mazgāšanas līdzeklis (tas var neatgriezeniski sabojāt ūdens mikstinātāju).

**⚠** Ik reizi, kad jāpievieno sāls, ieteicams to paveikt pirms mazgāšanas cikla sākuma.

## Ūdens cietības iestatīšana

Ūdens mikstinātāja optimālās darbības nolūkos ir svarīgi, lai regulācija atbilstu jūsu mājas ūdens cietībai. Šo informāciju noskaidrojiet no vietējā ūdens piegādātāja. Rūpnīcas iestatījums atbilst vidējai ūdens cietībai.

## Ūdens cietības iestatīšana

Optimālai ūdens mikstināšanas līdzekļa lietošanai ir svarīgi, lai regulēšanas pamatā būtu ūdens cietība jūsu mājās. Šo informāciju, vaicājiet vietējam ūdens piegādātājam. Rūpnīcas iestatījums ir paredzēts vidējai ūdens cietībai.

• Ieslēdziet trauku mazgājamo mašīnu ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

• Izslēdziet to ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

• 5 sekundes paturiet nospiešu pogu **P**, līdz atskan pīkstiens.

• Izslēdziet to ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu

• Mirgo pašlaik atlasītā līmeņa numurs un sāls indikators.

• Nospiediet pogu **P**, lai atlasītu nepieciešamo cietības līmeni (*skatiet cietības tabulu*).

• Izslēdziet to ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

• Iestatīšana ir pabeigta!

Ūdens cietības tabula				Vidējās autonomijas sāls dozators ar 1 mazgāšanas ciklu dienā
līmenis	°dH	°fH	mmol/l	mēneši
1	0–6	0–10	0–1	7 mēneši
2	6–11	11–20	1,1–2	5 mēneši
3	12–17	21–30	2,1–3	3 mēneši
4	17–34	31–60	3,1–6	2 mēneši
5	34–50	61–90	6,1–9	2/3 nedēļas

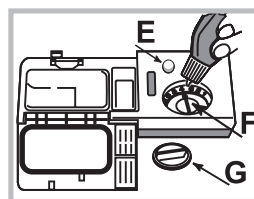
Vērtībām starp 0 °f un 10 °f nav ieteicams izmantot sāli. Iestatījums 5 var palielināt cikla ilgumu.

(°dH = cietība, kas mērita vācu grādos - °f = cietība, kas mērita franču grādos - mmol/l = milimoli uz litru).

## Skalošanas līdzekļa iemērišana

Skalošanas līdzeklis atvieglo trauku ŽĀVĒŠANU. Skalošanas līdzekļa dozators jāuzpilda:

- kad panelī/displejā deg indikatora gaismiņa MAZ SKALOŠANAS LĪDZEKĻA;
- kad tumšais optiskais indikators (uz dozatora durtiņām) "E" kļūst caurspīdīgs.



1. Atveriet dozatoru, pagriežot vāciņu "G" pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.

2. Ielejiet skalošanas līdzekli, nodrošinot, lai tas neplūst pār dozatora malām. Ja tomēr tā notiek, nekavējoties notīriet ar sausu drānu.

3. Uzskrūvējiet vāciņu.

**NEKAD skalošanas līdzekli nelejiet tieši iekārtā.**

## Skalošanas līdzekļa daudzuma pielāgošana

Ja neesat pilnībā apmierināts ar žāvēšanas rezultātiem, varat pielāgot izmantotā skalošanas līdzekļa daudzumu. Pagrieziet regulētāju "F". Var iestatīt ne vairāk kā 4 līmeņus (atkarībā no trauku mazgājamo mašīnas modeļa). Rūpnīcas iestatījumi ir paredzēti vidējam līmenim.

- Ja uz traukiem ir zilganas svītras, iestatiet zemu skaitli (1–2).
- Ja uz traukiem ir ūdens pilieni vai kaļķakmens pazīmes, iestatiet augstu skaitli (3–4).



## Padomi

Pirms statīvu uzpildīšanas izņemiet visus ēdiena pārpalikumus no traukiem un izlejiet šķidrumus no glāzēm un konteineriem. **Nav nepieciešama iepriekšēja skalošana zem tekoša ūdens.**

Sakārtojiet traukus tā, lai tie stingri stāvētu vietā un nešķiebtos; konteinerus novietojiet ar atvērumiem uz leju un ieliektajām/izliektajām daļām slīpi, lai ūdens sasniegtu katru virsmu un brīvi plūstu. Pārļiecinieties, vai vāciņi, rokturi, paplātes un cepampannas netraucē izsmidzināšanas sviru griešanos. Visus mazos priekšmetus ievietojiet piederumu grozā.

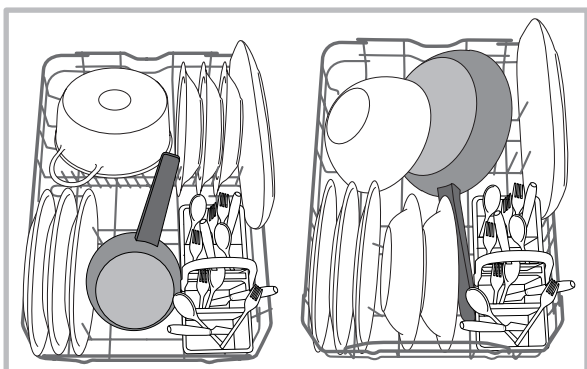
Tā kā pie plastmasas traukiem un nepielipošajām cepampannām parasti paliek vairāk ūdens pilienu, tās nenožūst tik labi kā keramikas vai nerūsējošā tērauda trauki.

Viegli priekšmeti, piemēram, plastmasas konteineri ir jānovieto augšējā statīvā un jāsakārto tā, lai tie nepārvietotos.

Pēc ierīces uzpildīšanas pārļiecinieties, vai smidzināšanas sviras var brīvi griezties.

## Apakšējais statīvs

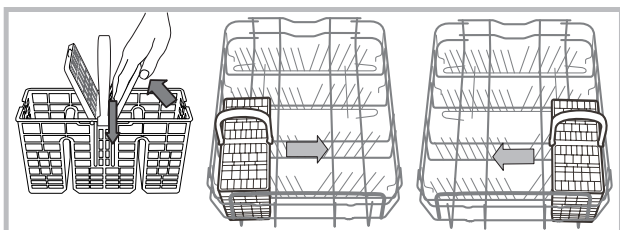
Apakšējā statīvā var ievietot, piemēram, pannas, vākus, bļodas, salātu traukus un galda piederumus. Lielus šķīvjus un vākus var ideāli novietot malās.



Ļoti netīri trauki un pannas jānovieto apakšējā statīvā, jo šajā daļā ūdens tiek izsmidzināts visspēcīgāk un nodrošina labāku mazgāšanas rezultātu.

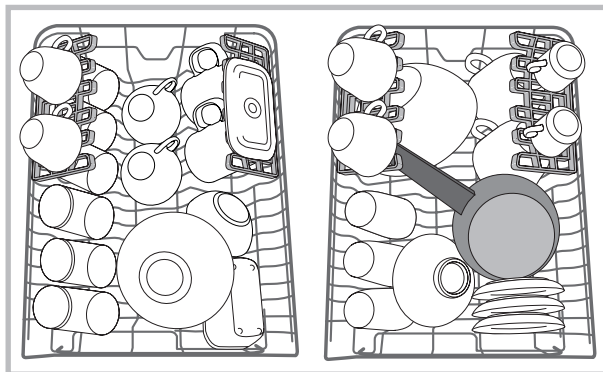
## Piederumu grozs

Grozis ir augšējie režģi labākai galda piederumu izkārtošanai. Piederumu grozu drīkst novietot **tikai** apakšējā statīva priekšpusē.



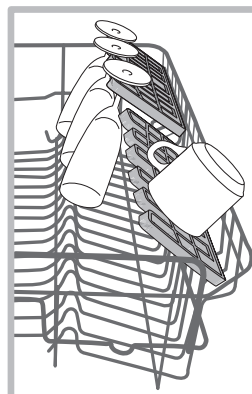
## Augšējais statīvs

Šajā statīvā ievietojiet smalkus un vieglus fajansa traukus, piemēram, glāzes, krūzītes, apakštasēm un seklas salātu bļodas



## Nolaižamie nodalījumi ar pielāgojamu pozīciju

Malas nolaižamos nodalījumus var novietot trīs dažādos augstumos, lai optimizētu piederumu izkārtojumu statīvā.



Vīna glāzes var droši ievietot nolaižamajos nodalījumos, katras glāzes kājiņu ievietojot atbilstošajā spraugā.

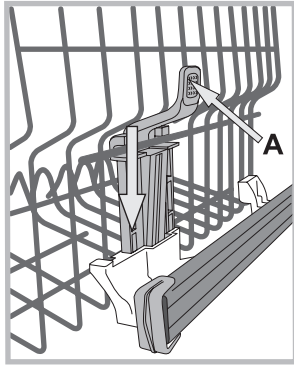
Lai panāktu optimālus žāvēšanas rezultātus, sasveriet nolaižamos nodalījumus. Lai sasvērums mainītu, pavelciet nolaižamo nodalījumu uz augšu, nedaudz pabīdiet un novietojiet pēc nepieciešamības.

### Augšējā statīva augstuma pielāgošana

Augšējā statīva augstumu var pielāgot: izmantojot augšas pozīciju, apakšas statīvā var ievietot lielus piederumus, bet, izmantojot apakšējo pozīciju, var maksimāli izmantot nolaižamos nodalījumus, jo ir vairāk vietas augšā.

**Ļoti ieteicams nekad nepielāgot augstuma pozīciju pilnam statīvam.**

**NEKAD neceliet un nenolaidiet statīvu tikai vienā pusē.**



Ja statīvs ir aprīkots ar **pacelšanas (Lift-up)** ierīci (*skatiet attēlā*), paceliet to, turot aiz malām. Lai atjaunotu zemāko pozīciju, nospiediet sviras (**A**) statīva malās un nolaidiet statīvu.

### Nepiemēroti trauki

- Koka trauki un piederumi.
  - Trauslas, dekorētas glāzes, ar rokām veidoti mākslas darbi un antīki trauki. To rotājumi nav noturīgi.
  - Sintētiska materiāla daļas, kas nespēj izturēt augstu temperatūru.
  - Vara un alvas piederumi.
  - Piederumi, kas noziesti ar pelniem, vasku, smērvielu vai tinti.
- Glāžu dekorāciju un alumīnija/sudraba daļu krāsas mazgāšanas procesa laikā var mainīties un izbalēt. Arī dažu veidu stikli (piemēram, kristāla priekšmeti) pēc vairākiem mazgāšanas cikliem var kļūt necaurspīdīgi.

### Stikla trauku un piederumu bojājumi

lemesls:

- stikla veids un stikla ražošanas process;
- mazgāšanas līdzekļa ķīmiskais sastāvs;
- skalošanas cikla ūdens temperatūra.

leteikumi:

- lietojiet tikai glāzes un porcelānu, kura drošību trauku mazgājamās mašīnās ir garantējis ražotājs;
- lietojiet traukiem piemērotu delikātu mazgāšanas līdzekli;
- glāzes un piederumus izņemiet no trauku mazgājamās mašīnas tūlīt pēc mazgāšanas cikla beigām.

# Mazgāšanas līdzekļa un trauku mazgājamās mašīnas lietošana



LV

## Mazgāšanas līdzekļa iemērišana

Labu mazgāšanas rezultātu noteicošais faktors ir arī pareizs izmantotā mazgāšanas līdzekļa apjoms. Norādītā daudzuma pārsniegšana neuzlabo mazgāšanas efektivitāti, bet palielina vides piesārņojumu.

Apjomu var pielāgot atbilstoši netīrumu līmenim.

Normāla netīrības līmeņa gadījumā lietojiet apmēram 25 g (pulverveida līdzekli) vai 25 ml (šķidro līdzekli). Ja tiek izmantotas tabletes, pietiek ar vienu tableti.

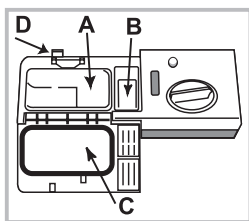
Ja fajansa trauki ir tikai mazliet netīri vai pirms ievietošanas trauku mazgājamā mašīnā ir noskaloti ūdeni, atbilstoši samaziniet izmantotā mazgāšanas līdzekļa apjomu.

Lai iegūtu labus mazgāšanas rezultātus, ievērojiet arī norādes uz mazgāšanas līdzekļa kārbas.

Papildjautājumus, lūdzu, uzdodiet mazgāšanas līdzekļu ražotājiem.

Atveriet mazgāšanas līdzekļa dozatoru, izmantojot pogu **D**, un iemēriet mazgāšanas līdzekli atbilstoši mazgāšanas ciklu tabulai:

• pulveris vai šķidrums: nodalījumi **A** (mazgāšanas līdzeklis) un **B** (priekšmazgāšanas līdzeklis);



• tabletes: ja ciklam nepieciešama 1 tablete, ievietojiet to **A** nodalījumā un aizveriet vāciņu **C**; ja nepieciešamas 2 tabletes, otro tableti novietojiet ierīces apakšā. Noņemiet mazgāšanas līdzekļa pārpalikumus no nodalījuma malām un aizveriet vāciņu **C**, līdz atskan klikšķis.

Mazgāšanas līdzekļa dozators automātiski atveras pareizajā laikā atbilstoši mazgāšanas ciklam.

Ja izmantojat universālos mazgāšanas līdzekļus, ieteicams izmantot opciju TABLETES, jo tā pielāgo ciklu, lai vienmēr sasniegtu vislabākos mazgāšanas un žāvēšanas rezultātus.

**⚠ Izmantojiet tikai trauku mazgājamām mašīnām īpaši paredzētus mazgāšanas līdzekļus.**

**NEIZMANTOJIET trauku mazgāšanas šķidrumu.**

Izmantojot pārāk daudz mazgāšanas līdzekļa, var rasties putu pārpalikumi, kas paliek mašīnā pēc cikla beigām.

Lai panāktu vislabākos mazgāšanas un žāvēšanas rezultātus, nepieciešama mazgāšanas līdzekļa, skalošanas palīg līdzekļa un attīrītā sāls kombinētā lietošana.



Ieteicams izmantot mazgāšanas līdzekļus, kas nesatur fosfātus vai hlorīdus, jo šie produkti kaitē videi.

## Trauku mazgājamās mašīnas ieslēgšana

1. Atveriet durvis un nospiediet pogu IESLĒGT-IZSLĒGT.
2. Iemēriet mazgāšanas līdzekli (*skatiet mazgāšanas līdzekļa informāciju*).
3. Uzpildiet statīvus (*skatiet sadaļu Statīvu uzpildīšana*).
4. Atlasiet mazgāšanas ciklu atbilstoši trauku veidam un to netīrībai (*skatiet mazgāšanas ciklu tabulu*), nospiežot pogu **P**.
5. Atlasiet mazgāšanas opcijas (*skatiet sadaļu Speciālie mazgāšanas cikli un opcijas*).
6. Sāciet mazgāšanas ciklu, aizverot durvis.
7. Par mazgāšanas cikla beigām signalizē pikstieni un displejā mirgojošs mazgāšanas cikla numurs. Atveriet durvis, izslēdziet ierīci, nospiežot pogu IESLĒGT/IZSLĒGT.
8. Pirms trauku izņemšanas dažas minūtes pagaidiet, lai neapdedzinātos. Iztukšojiet statīvus, sākot ar apakšējo līmeni.

**⚠ Ierīce izslēgsies automātiski noteiktos neaktivitātes periodos, lai samazinātu elektrības patēriņu**

**⚠** Ja trauki ir tikai nedaudz netīri vai noskaloti pirms ievietošanas trauku mazgājamā mašīnā, atbilstoši samaziniet mazgāšanas līdzekļa apjomu.

## Notiek mazgāšanas cikla mainīšana

Ja mazgāšanas cikla atlases laikā ir pieļauta kļūda, ciklu var mainīt, ja tas ir tikko sācies: atveriet durvis tā, lai izvairītos no izejošā tvaika; nospiežot un paturot pogu IESLĒGT/IZSLĒGT, ierīce izslēgsies. Atkal ieslēdziet ierīci ar pogu IESLĒGT/IZSLĒGT un atlasiet jaunu mazgāšanas ciklu un nepieciešamās opcijas; sāciet ciklu, aizverot durvis.

## Papildu trauku pievienošana

Neizslēdzot ierīci, atveriet durvis, izvairoties no izplūstošā tvaika, un ievietojiet traukus mazgājamajā mašīnā. Aizveriet durvis, un cikls sāksies no vietas, kurā tas tika pārtraukts.

## Nejauša pārtraukšana






Ja mazgāšanas cikla laikā tiek atvērtas durvis vai atslēgta strāva, cikls tiek apturēts. Pēc durvju aizvēršanas vai elektropadeves atjaunošanas tas atsākas no vietas, kurā tika iztraucēts..

# Mazgāšanas cikli

LV

Mazgāšanas cikla dati ir mēriti laboratorijas apstākļos atbilstoši Eiropas standartam EN 50242.

**Dažādos lietošanas apstākļos mazgāšanas cikla ilgums un dati var mainīties.**

Mazgāšanas cikls	Mazgāšanas cikls, kas iekļauj žāvēšanu	Opcijas	Mazgāšanas ciklu aptuvenais ilgums st:min.	Ūdens patēriņš (l/ciklā)	Enerģijas patēriņš (kWh/ciklā)
1. Eco	Jā	Sākt aizturi – Pusslodzes – tablete	03.00	10	0,83
2. Intensīvs 	Jā	Sākt aizturi – Pusslodzes – tablete	02.30	14	1,3
3. Parasts 	Jā	Sākt aizturi – Pusslodzes – tablete	02:00	13,5	1,1
4. Trausli 	Jā	Sākt aizturi – Pusslodzes – tablete	01:40	10	0,95
5. Ātrs 	Nē	Sākt aizturi – tablete	00.25	8,5	0,5
6. Priekšmazgāšana 	Nē	Sākt aizturi – Pusslodzes	00.10	4,0	0,01

## Norādījumi par mazgāšanas cikla atlasīšanu un mazgāšanas līdzekļa dozēšanu

**1.** Normāli netīri trauki. Standarta programma — visefektīvākā enerģijas un ūdens patēriņa ziņā.

4 g/ml\*\*+ 21 g/ml — 1 tablete (\*\*priekšmazgāšanas līdzekļa daudzums)

**2.** Ieteicamā programma ļoti netīriem traukiem, īpaši piemērota pannām un cepešpannām (nav paredzēta traukiem priekšmetiem).  
5 g/ml — 1 tablete

**3.** Vidēji netīri trauki. 4 g/ml\*\*+ 21 g/ml — 1 tablete

**4.** Cikls traukiem priekšmetiem, kas ir jutīgāki pret augstas temperatūras iedarbību, piemēram, glāzēm un krūzēm. 25 g/ml — 1 tablete

**5.** Ātrs cikls, izmantojams nedaudz netīriem traukiem, bez piekaltušām ēdiena paliekām. (Ideāli 2 vietu iestatījumiem) 21 g/ml — 1 tablete

**6.** Trauki, kas jāmazgā vēlāk. Nav mazgāšanas līdzekļa

Gaidstāves patēriņš: Atlikušā režīma patēriņš: 5 W — patēriņā izslēgšanas režīmā: 0,5 W.

# Speciālie mazgāšanas cikli un opcijas



LV

## Piezīmes:

Izmantojot ciklus "1 stunda" un "ātrs" un ievērojot norādītos vietas iestatījumu numurus, var sasniegt optimālus rezultātus.

Lai vēl vairāk samazinātu patēriņu, palaidiet trauku mazgājamo mašīnu tikai tad, kad tā ir pilna.

**Piezīme testa laboratorijām:** informāciju par salīdzinošiem EN testēšanas apstākļiem, lūdzu, sūtiet e-pastu uz šo adresi: [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)

## Mazgāšanas opcijas

**Ja opcija nav saderīga ar atlasīto mazgāšanas ciklu (skatiet mazgāšanas ciklu tabulu), 3 reizes ātri iemirgojas atbilstošā gaismas diode un atskan pikstiens.**



### Sākšanas aizkaves opcija (Start Delay)

Mazgāšanas cikla sākšanu var aizkavēt uz laiku no **1 līdz 12** stundām.

1. Nospiediet pogu SĀKŠANAS AIZKAVE: ik reizi, nospiežot pogu, displejā parādās atbilstošs simbols; pieaug laiks (1 h, 2 h u.t.t., maksimums 12 h) no atlasītā mazgāšanas cikla sākuma.
2. Atlasiet ciklu un aizveriet durvis: taimeris sāks laika atskaiti;
3. Kad laiks ir pagājis, indikators nodziest un sākas mazgāšanas cikls.

Lai pielāgotu aizkaves laiku un atlasītu īsāku laika periodu, nospiediet pogu AIZTURES SĀKŠANA. Lai to atceltu, atkārtoti nospiediet pogu, līdz nodziest atlasītais aizkavētās sākšanas indikators. Tūlīt pēc durvju aizvēršanas mazgāšanas cikls sākas automātiski.

**⚠ Sākšanas aizkaves funkciju nevar iestatīt, ja mazgāšanas cikls ir sācies.**



### Tablešu opcija (Tab)

Ar šo opciju tiek optimizēti mazgāšanas un žāvēšanas rezultāti.

Izmantojot daudzfunkcionālās tabletes, nospiediet pogu TABLETE; iedegsies atbilstošais simbols. Ja poga tiek nospiesta atkal, opcijas atlase tiek noņemta.

**⚠ Izmantojot opciju "Tablete", mazgāšanas cikls pagarinās.**



### Pusslodzes opcija (Half Load)

Ja nav daudz mazgājamo trauku, var izmantot pusslodzes ciklu, lai taupītu ūdeni, elektrību un mazgāšanas līdzekli. Atlasiet mazgāšanas ciklu un nospiediet pogu PUSSLODZE; iedegas indikators.

Nospiediet pogu PUSSLODZE, lai noņemtu šīs opcijas atlasī.

**Atcerieties uz pusi samazināt mazgāšanas līdzekļa apjomu.**

# Apkope un uzturēšana

LV

## Ūdens un elektrības padeves atslēgšana

- Pēc katra mazgāšanas cikla noslēdziet ūdens krānu, lai novērstu noplūdes.
- Tirot ierīci un veicot tās apkopi, vienmēr atslēdziet to no elektrības.

## Trauku mazgājamās mašīnas tīrīšana

- Mašīnas ārējās virsmas un vadības paneli var tīrīt ar neabrazīvu, ūdenī samitrinātu drānu. Nelietojiet šķīdinātājus vai abrazīvus izstrādājumus.
- Visus plankumus ierīces iekšpusē var noņemt ar drānu, kas samitrināta ūdenī ar nelielu etiķa piedevu.

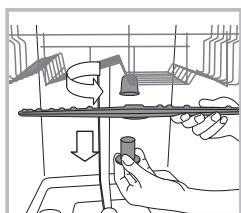
## Nepatikamu aromātu novēršana

- Ierīces durvis vienmēr turiet pusvīrus, lai novērstu mitruma veidošanos un atrašanos mašīnā.
- Ar mitru sūkli regulāri notīriet blīves ap durvīm un mazgāšanas līdzekļa dozatorus. Tas novērš pārtikas iesprūšanu blīvēs, kas ir nepatīkamu aromātu veidošanās pamatiemesls.

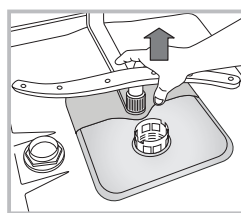
## Smidzināšanas sviru tīrīšana

Ēdiena pārpalikumi var izveidot garozu uz smidzināšanas svirām un nosprostot ūdens smidzināšanai izmantotos caurumus. Tāpēc ieteicams ik pa laikam pārbaudīt sviras un tās notīrīt ar nelielu nemetālisku birstīti.

Abas smidzināšanas sviras var arī noņemt.



Lai noņemtu augšējo smidzināšanas sviru, pagrieziet plastmasas fiksācijas gredzenu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. Augšējā smidzināšanas svira jāuzliek tā, lai mala, kurā ir vairāk caurumu, būtu pāvēsta uz augšu.



Apakšējo smidzināšanas sviru var noņemt, piespiežot malas izciļņus un pavelkot to uz augšu.

## Ūdens ievades šļūtenes tīrīšana

Ja ūdens ievades šļūtenes ir jaunas vai ilgu laiku nav lietotas, pirms nepieciešamo savienojumu izveides pateciniet ūdeni, lai pārliecinātos, vai tās nav nosprostotas vai netīras. Ja šis piesardzības pasākums netiek veikts, ūdens ievade var nobloķēties, izraisot trauku mazgājamās mašīnas bojājumus.

**⚠** Regulāri iztīriet ūdens ievades filtru pie krāna izejas.

- Noslēdziet ūdens krānu.
- Atskrūvējiet ūdens ievades šļūtenes galu, noņemiet filtru un to uzmanīgi iztīriet zem tekoša ūdens.
- Uztādiet filtru un pieskrūvējiet ūdens šļūteni atpakaļ vietā.

## Filtru tīrīšana

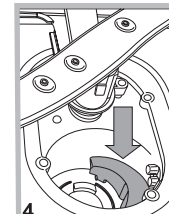
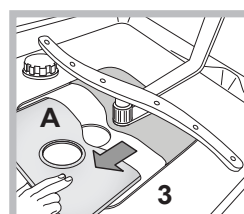
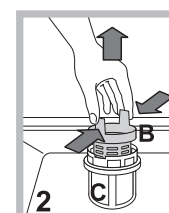
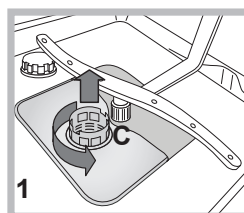
Filtra bloku veido trīs filtri, kas savāc ēdiena pārpalikumus no mazgāšanas ūdens un pēc tam vēlreiz cirkulē ūdeni. Lai ik reizi panāktu optimālus mazgāšanas rezultātus, tie jātīra.

**⚠** Tīriet filtrus regulāri.

**⚠** Trauku mazgājamo mašīnu nedrīkst izmantot bez filtriem vai ar vajīgu filtru.

• Pēc vairākām mazgāšanām pārbaudiet filtra bloku un, ja nepieciešams, rūpīgi iztīriet to zem tekoša ūdens, izmantojot nemetālisku birstīti un ievērojot šīs norādes:

1. Pagrieziet cilindrisko filtru **C** pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam un izvelciet (1. att.).
2. Noņemiet trauka formas filtru **B**, nedaudz piespiežot malas atlokus (2. att.).
3. Izbīdīet nerūsējošā tērauda plāksnes filtru **A** (3. att.).
4. Pārbaudiet sifonu un izņemiet visus ēdiena pārpalikumus. **NEKAD NENOŅĒMIET** mazgāšanas cikla sūkņa aizsardzību (melna detaļa) (4. att.).



Pēc filtru notīrīšanas uzstādiet filtra bloku un nostipriniet to vietā; tas ir nepieciešams trauku mazgājamās mašīnas efektīvas darbības uzturēšanai.

## Ja mašīna ilgāku laiku netiks lietota

- Atvienojiet ierīci no elektrības padeves un noslēdziet ūdens krānu.
- Atstājiet ierīces durvis pusvīrus.
- Pēc atgriešanās palaidiet mazgāšanas ciklu ar tukšu trauku mazgājamo mašīnu.

Ja ierīce nedarbojas, pirms zvanīt uz palīdzības dienestu, pārskatiet risinājumu nākamajā sarakstā.

Problēma	Iespējamie iemesli/risinājumi
<b>Trauku mazgājamā mašīna nesāk darbu vai to nevar vadīt.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nav ieslēgts ūdens padeves krāns.</li> <li>Izslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, apmēram pēc vienas minūtes ieslēdziet to atpakaļ un atiestatiet mazgāšanas ciklu.</li> <li>Ierīce nav pareizi pievienota vai jāizmanto cita kontaktligzda.</li> <li>Trauku mazgājamās mašīnas durvis nav pareizi aizvērtas.</li> </ul>
<b>Nevar aizvērt durvis.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pārliedzieties, vai statīvi ir ievietoti līdz galam.</li> <li>Atbrīvojies bloķētājs. Spēcīgi piespiediet durvis, līdz izdzirdat klikšķi.</li> </ul>
<b>No trauku mazgājamās mašīnas neizplūst ūdens.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mazgāšanas cikls vēl nav beidzies.</li> <li>Salocīta ūdens izvades šļūtene (<i>skatiet sadaļu Uzstādīšana</i>).</li> <li>Nosprostots izplūdes cauruļvads.</li> <li>Filtru ir nosprostojušas ēdiena paliekas.</li> <li>Pārbaudiet izvades šļūtenes augstumu.</li> </ul>
<b>Trauku mazgājamā mašīna rada pārmērīgu troksni.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trauki grab cits pret citu un smidzināšanas svirām. Ievietojiet traukus pareizi un pārliedzieties, vai smidzināšanas sviras var brīvi griezties.</li> <li>Pārāk daudz putu: mazgāšanas līdzeklis nav pareizi iemērīts vai piemērots lietošanai trauku mazgājamās mašīnās (<i>skatiet sadaļu Mazgāšanas līdzekļa un trauku mazgājamās mašīnas lietošana</i>). Nemazgājiet iepriekš traukus ar rokām.</li> </ul>
<b>Šķīvji un glāzes ir pārklāti ar baltu kārtiņu vai kaļķakmens nogulsniem.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nav smalkā sāls.</li> <li>Nepiemērots ūdens cietības pielāgojums: palieliniet attiecīgās vērtības (<i>skatiet sadaļu Attīrītāis sāls un skalošanas līdzeklis</i>).</li> <li>Sāls un skalošanas līdzekļa dozatora vāciņš nav pareizi aizvērts.</li> <li>Skalošanas līdzeklis ir izlietots vai deva ir pārāk maza.</li> </ul>
<b>Šķīvji un glāzes ir ar svitrām vai zilganā krāsā.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skalošanas līdzekļa deva ir pārāk liela.</li> </ul>
<b>Trauki nav pareizi nožāvēti.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Atlasīts mazgāšanas cikls bez žāvēšanas programmas.</li> <li>Skalošanas līdzeklis ir izlietots (<i>skatiet sadaļu Attīrītāis sāls un skalošanas līdzeklis</i>).</li> <li>Skalošanas līdzekļa dozatora iestatījums nav piemērots.</li> <li>Trauki ir izgatavoti no nepielīpoša materiāla vai plastmasas; ūdens pilienu klātbūtne ir normāla parādība.</li> </ul>
<b>Šķīvji nav tīri.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trauki nav pareizi izkārtoti.</li> <li>Smidzināšanas sviras nevar griezties brīvi, tām traucē trauki.</li> <li>Mazgāšanas cikls ir pārāk maigs (<i>skatiet sadaļu Mazgāšanas cikli</i>).</li> <li>Pārāk daudz putu: mazgāšanas līdzeklis nav pareizi iemērīts vai piemērots lietošanai trauku mazgājamās mašīnās (<i>skatiet sadaļu Mazgāšanas līdzekļa un trauku mazgājamās mašīnas lietošana</i>).</li> <li>Skalošanas līdzekļa nodalījuma vāciņš nav aizvērts pareizi.</li> <li>Filtru ir netīrs vai nosprostots (<i>skatiet sadaļu Apkope un uzturēšana</i>).</li> <li>Zems attīrītā sāls līmenis (<i>skatiet sadaļu Attīrītāis sāls un skalošanas līdzeklis</i>).</li> <li>Pārliedzieties, vai trauku augstums atbilst statīva noregulējumam.</li> <li>Nosprostoti smidzināšanas sviru caurumi (<i>skatiet sadaļu Apkope un uzturēšana</i>).</li> </ul>
<b>Trauku mazgājamā mašīnā neienāk ūdens.</b> Tā ir nosprostota, mirgo gaismiņas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>alvenajā padevē nav ūdens vai noslēgts krāns.</li> <li>Salocīta ūdens ievades šļūtene (<i>skatiet sadaļu Uzstādīšana</i>).</li> <li>Nosprostoti filtri: tiem nepieciešama tīrīšana (<i>skatiet sadaļu Apkope un uzturēšana</i>).</li> <li>Nosprostojiet izvades cauruļvads: tam nepieciešama tīrīšana.</li> <li>Pēc pārbaudes un tīrīšanas ieslēdziet un izslēdziet trauku mazgājamo mašīnu un sāciet jaunu mazgāšanas ciklu.</li> <li>Ja problēma joprojām pastāv, atslēdziet ūdens krānu, atslēdziet kontaktdakšu un piezvaniet uz servisa centru.</li> </ul>

# Installation

DA

⚠ Under transporten bør apparatet holdes lodret; læn eventuelt apparatet mod bagsiden.

## Tilslutning af vand

⚠ Tilslutning til el må udelukkende udføres af kvalificerede fagfolk.

Slangerne til tilførsel og afløb af vand kan føres højre eller venstre om, alt efter hvad der er behov for under installationen. Slangerne må ikke bøjes eller klemmes af opvaskemaskinen.

## Tilslutning af vandtilførselsslangen

- Til et koldt- eller varmvandsudtag (maks. 60 °C) med 3/4" gas gevind
- Lad vandet løbe, indtil det bliver helt klart.
- Fastspænd vandtilførselsslangen godt, og åbn hanen.

⚠ Hvis vandtilførselsslangen ikke er lang nok, skal man henvende sig til en specialforretning eller en autoriseret vvs'er (se *Service*).

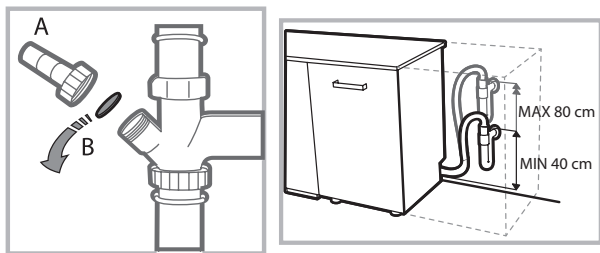
⚠ Vandtrykket skal ligge inden for værdierne i tabellen med Tekniske data. I modsat fald er det muligt, at opvaskemaskinen ikke fungerer korrekt.

⚠ Vær opmærksom på, at slangen ikke bøjes eller trykkes sammen.

## Tilslutning af afløbsslangen

Tilslut afløbsslangen til et afløb med en minimumdiameter på 2 cm. (A)

Afløbsslangen skal føres i en højde mellem 40 og 80 cm fra gulvet eller opvaskemaskinens støtteunderlag.



Inden afløbsslangen sluttes til afløbet i vasken, skal man tage plastikproppen (B) af.

## Overløbssikring

For at sikre mod eventuelt overløb er opvaskemaskinen udstyret med følgende sikkerhedsanordninger:

- Et system til afbrydelse af vandindtagelse i tilfælde af fejl eller utætheder inden i maskinen.


Nogle modeller er udstyret med en ekstra overløbssikring **New Acqua Stop**, som modvirker overløb, også hvis vandtilførselsslangen ødelægges.

**⚡ PAS PÅ: FARLIG SPÆNDING!**

Vandtilførselsslangen indeholder elektriske dele og må ikke skæres over.

## Tilslutning af el

Inden stikket sættes i stikkontakten, skal man sikre sig følgende:

- Stikkontakten har **jordforbindelse**  og opfylder alle lovkrav.
- Stikkontakten kan tåle den maksimale effekt fra apparatet, der står angivet på typeskiltet på lågen. (Se afsnittet *Beskrivelse af opvaskemaskinen*.)
- Forsyningsspændingen er inden for værdierne, som er angivet på typeskiltet på lågen.
- Stikkontakten passer til apparatets stik. I modsat fald skal man få en autoriseret elektriker til at udskifte stikkontakten (se *Service*). Brug aldrig forlængerledninger eller flerdobbelte stikdåser.

⚠ Når apparatet er installeret, skal man nemt kunne nå ind til det elektriske forsyningskabel og stikkontakten.

⚠ Kablet må ikke bøjes eller trykkes sammen.

⚠ Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes tekniske servicetjeneste, så man undgår farlige situationer. (Se *Service*.)

⚠ Producenten fralægger sig ethvert ansvar, såfremt disse normer ikke overholdes.

## Placering og planstilling

1. Anbring opvaskemaskinen på et jævnt og hårdt underlag. Apparatet planstilles ved at løsne eller stramme de forreste ben, så det står vandret. En korrekt planstilling giver stabilitet og gør, at man undgår vibrationer og støj.

2. Inden opvaskemaskinen indbygges, skal den gennemsigtige strimmel påklæbes under køkkenbordet af træ for at beskytte den mod eventuel kondens.

3. Anbring opvaskemaskinen, så siderne eller bagsiden slutter op til de tilstødende køkkenelementer eller væggen. Apparatet kan også placeres under en arbejdsflade/køkkenbord (se *monteringsoversigten*).

4. For at justere højden på de bageste ben, skal man dreje på den sekskantede, røde bøsning nederst på opvaskemaskinens front midt på ved hjælp af en 8 mm sekskantsnøgle. Drej med uret for at øge højden, og drej mod uret for at mindske højden. (Se den medfølgende indbygningsvejledning.)



### Advarsler inden første opvask

Efter installationen skal du fjerne puderne på kurvene og elastikkerne på den øverste kurv (*hvis til stede*).

### Indstilling af blødgøringsanlæg

Inden den første opvask skal vandets hårdhed indstilles efter de konkrete forhold. (*Se afsnittet Afspændingsmiddel og salt.*)

Fyld beholderen med vand til kanten. Fyld herefter salt til kanten (ca. 1 kg). Det er normalt, at lidt af vandet løber ved siden af. Start et opvaskeprogram lige efter.

Brug kun salt, der er beregnet til opvaskemaskiner.



Efter påfyldning af salt slukker kontrollampen for SALTMAN-GEL.

 Hvis saltbeholderen ikke fyldes op, kan det ødelægge vandblødgøringsanlægget og varmeelementet.

Maskinen er udstyret med de følgende lydsignaler/toner der meddeler, at styringen er aktiveret: tænding, cykluslut, osv.

Symbolerne/lamperne/lysdioderne på betjeningspanelet/displayet kan variere i farve, blinke eller lyse fast.

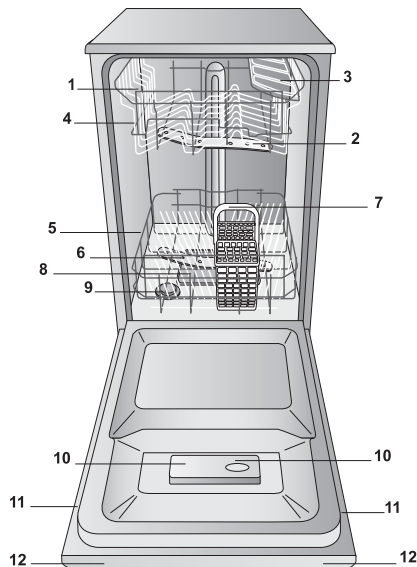
Displayet viser nyttig information om den indstillede cyklustype, om opvaske-/tøringsfasen, den resterende tid, temperatur osv... osv...

Tekniske data	
<b>Mål</b>	Bredde cm. 44,5 Højde cm. 82 Dybde cm. 55
<b>Kapacitet</b>	10 standard-kuverter
<b>Vandforsyningstryk</b>	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Forsyningsspænding</b>	Se skiltet med specifikationer
<b>Samlet optaget effekt</b>	Se skiltet med specifikationer
<b>Sikring</b>	Se skiltet med specifikationer
  	Dette apparat er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS); – 2012/19/CE (WEEE)

# Beskrivelse af opvaskemaskinen

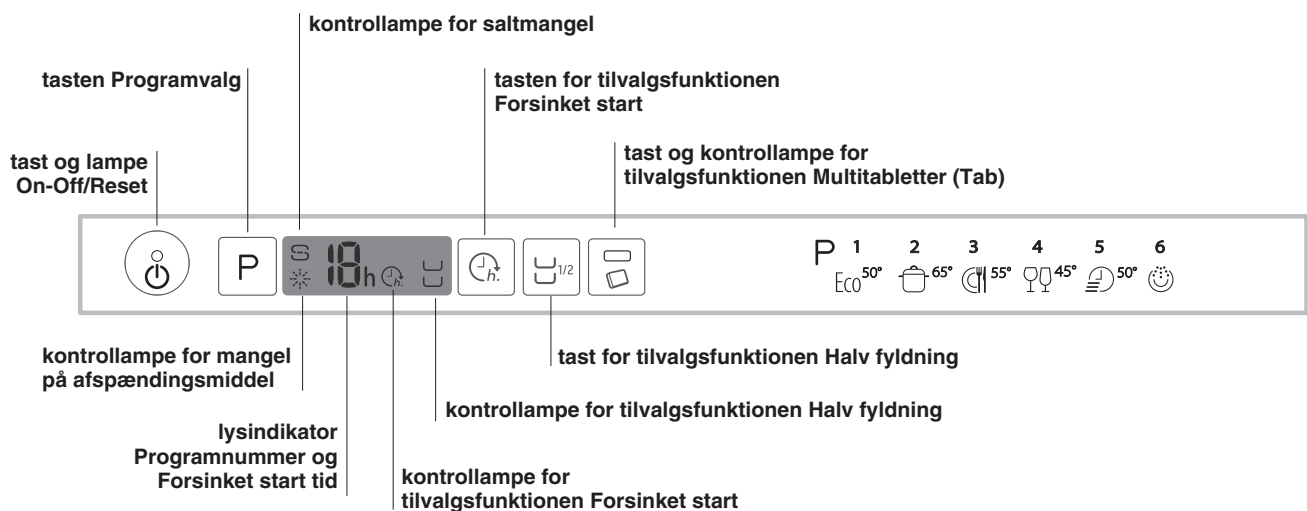
DA

## Samlet oversigt



1. Øverste kurv
2. Øverste spulearm
3. Klapper
4. Indstilling af kurven i højden
5. Nederste kurv
6. Nederste spulearm
7. Kurv til bestik
8. Filter
9. Beholder til salt
10. Rum til opvaskemiddel og rum til afspændingsmiddel
11. Typeskilt
12. Betjeningspanel

## Betjeningspanel



# Salt og afspændingsmiddel



DA

**⚠ Brug kun opvaskemidler, salt m.m., der er beregnet til opvaskemaskiner. Brug ikke almindelig bordsalt eller industrisalt. Følg anvisningerne på emballagen.)**

**⚠ Hvis der anvendes multitabletter, anbefales det dog at tilføje salt, især hvis vandet er middel til meget hårdt. (Følg anvisningerne på emballagen).**

**⚠ Hvis der ikke påfyldes hverken salt eller afspændingsmiddel, er det normalt, at kontrollampen for SALTMANGEL og MANGEL PÅ AFSPÆNDINGSMIDDEL forbliver tændt.**

## Påfyldning af salt

Anvendelse af salt forhindrer, at der dannes KALKPLETTER på servicet og opvaskemaskinens komponenter.

- Det er vigtigt, at saltbeholderen aldrig er tom.
- Det er vigtigt at indstille vandets hårdhed.

Saltbeholderen sidder i bunden af opvaskemaskinen (se *Beskrivelse*) og skal fyldes:

- når kontrollampen for SALTMANGEL tænder.
- se autonomi i tabellen over vandets hårdhed.

1. Træk den nederste kurv ud, og løsn låget til beholderen ved at dreje det mod uret.



2. Kun ved første brug: Fyld beholderen med vand til kanten.

3. Brug den medfølgende tragt (se *figuren*), og fyld beholderen med salt til kanten (ca. 1 kg). Det er normalt, at lidt af vandet løber ved

siden af.

4. Tag tragten ud, og fjern rester af salt fra gevindet. Skyl dækslet under rindende vand, inden det sættes på igen.





Det anbefales at gøre dette, hver gang der påfyldes salt.

Skru dækslet godt fast, så der ikke kommer opvaskemiddel ind i beholderen under opvask (det kan beskadige blødgøringsanlægget).

**⚠ Fyld for så vidt muligt salt på, inden en opvask sættes i gang.**

## Indstilling af vandets hårdhed

For perfekt funktion i blødgøringsanlægget er det nødvendigt at indstille vandets hårdhed efter de konkrete forhold. Oplysninger om vandets hårdhed fås hos det lokale vandværk. Det indstillede niveau svarer til middel hårdhed.

- Tænd opvaskemaskinen med tasten ON/OFF .
- Sluk apparatet med tasten ON/OFF .
- Hold tasten **P** nede i 5 sekunder, indtil der høres et bip.
- Tænd apparatet med tasten ON/OFF .
- Nummeret for aktuelt indstillet niveau og kontrollampen for saltmangel blinker.
- Tryk på tasten **P** for at vælge det ønskede hårdhedsniveau (se *tabellen over vandets hårdhed*).
- Sluk apparatet med tasten ON/OFF .
- Indstillingen er klar!

Tabel over vandets hårdhed				Gennemsnitlig autonomi-saltbeholder med 1 opvask om dagen
niveau	°dH	°fH	mmol/L	måneder
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 måneder
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 måneder
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 måneder
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 måneder
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 uger

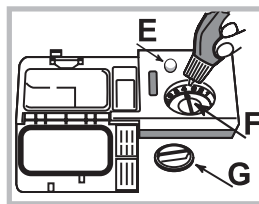
Mellem 0 °f og 10 °f anbefales det ikke at bruge salt. Med indstillingen 5 kan varigheden blive længere.

(°dH = hårdhed i tyske grader - °fH = hårdhed i franske grader - mmol/L = millimol/liter)

## Påfyldning af afspændingsmiddel

Afspændingsmiddel gør TØRRINGEN af servicet nemmere. Beholderen til afspændingsmiddel skal fyldes:

- når kontrollampen for MANGEL PÅ AFSPÆNDINGSMIDDEL\* tænder på panelet/displayet.
- når den optiske indikator på beholderens låg "E" skifter fra mørk til gennemsigtig.



1. Åbn beholderen ved at dreje låget "E" mod uret.

2. Hæld afspændingsmidlet i, og pas på ikke at spilde det. Hvis det hældes ved siden af, skal man straks tørre det op med en tør klud.

3. Skru låget på igen.

**Fyld ALDRIG afspændingsmiddel**

**direkte i bunden af maskinen.**

## Dosering af afspændingsmiddel

Hvis resultatet af tørringen ikke er tilfredsstillende, kan man regulere doseringen af afspændingsmiddel. Drej på regulatoren "F". Du kan indstille op til maks. 4 niveauer afhængigt af opvaskemaskinens model. Det indstillede niveau svarer til middel niveau.

- Hvis der på servicet efterlades blålige striber, skal man indstille til et lavere tal (1-2).
- Hvis der er vanddråber eller kalkpletter på servicet, skal tallet være højere (3-4).

# Fyldning af kurve

DA

## Gode råd

Inden kurvene fyldes, skal man fjerne madrester i opvaskemaskinen og tømme glas og beholdere. **Det er ikke nødvendigt først at skylle af under rindende vand.**

Placér servicet, så det ligger stille og ikke vælter. Beholderne skal være anbragt med åbningen nedad og konkave eller udadbuede dele i en skrå stilling, så vand kan nå alle overflader og flyde ud. Sørg for, at låg, håndtag, pander og fade ikke hæmmer spulearmenes rotation. Læg små ting i bestikkurven.

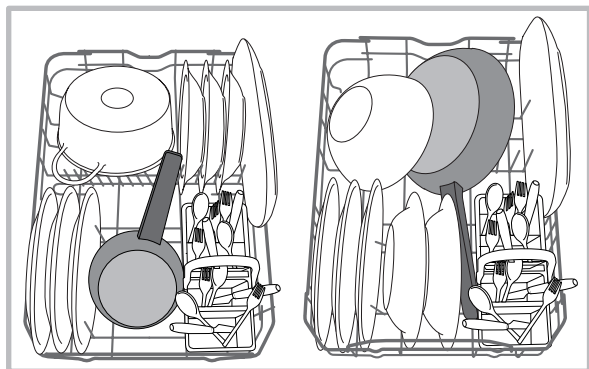
Plastservice og pander med slip-let belægning har en tendens til at holde på vanddråberne og derfor tørrer derfor ikke så godt som service i keramik eller rustfrit stål.

Lette genstande (såsom plastbeholdere) skal fortrinsvis placeret på den øverste kurv, og anbringes, så de ikke bevæger sig.

Efter fyldning skal man kontrollere, om spulearmene kan dreje frit.

## Nederste kurv

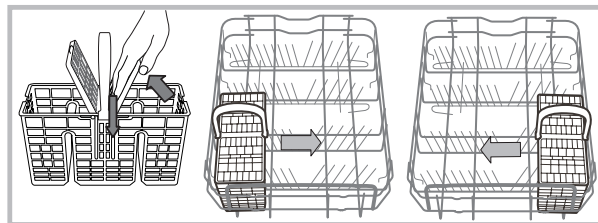
Den nederste kurv kan fyldes med gryder, låg, tallerkener, salatskåle, bestik osv... Større tallerkener og låg skal placeres ude i siderne af kurven.



Det anbefales at have meget snavset service i den nederste kurv, da vandstrålerne i dette område er mere kraftige og giver mulighed for bedre opvask.

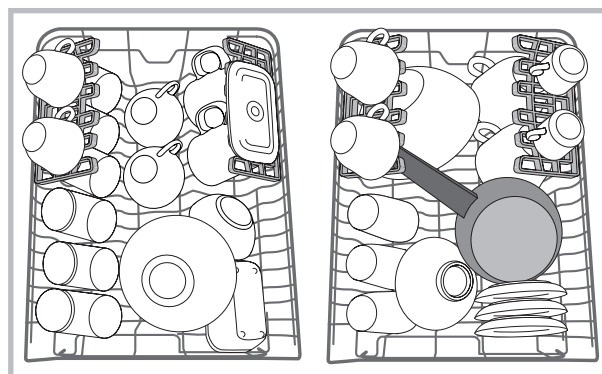
## Kurv til bestik

Bestikkurven er forsynet med højere gitre til en bedre anbringelse af bestikket. Den må **kun** placeres i den forreste del af den nederste kurv.



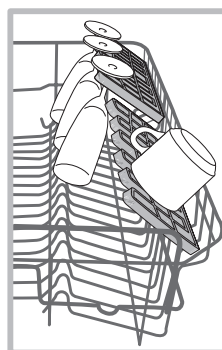
## Øverste kurv

Sæt den ømtålelige og lette opvask i den øverste kurv: glas, kopper, små tallerkener, flade salatfade.



## Klapper med indstillelig hældning

Klapperne i siden kan placeres i tre forskellige højder for optimal anbringelse af servicet i kurven.



Vinglas skal placeres stabilt mod klapperne, idet foden støtter mod hullerne i klapperne.

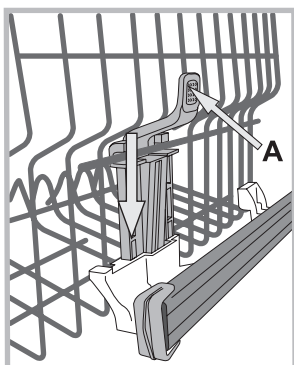
Tørringen kan forbedres ved at hælde klapperne maksimalt. Løft klappen, lad den glide forsigtigt og anbring den i den ønskede position for at ændre hældningen.

### Justering af højden på øverste kurv

Den øverste kurv kan justeres i højden: i høj position, når der skal placeres stort service i den nederste kurv; i lav position med henblik på at udnytte flappernes rum for at skabe mere plads opad.

**Det anbefales, at man aldrig justerer højdepositionen, når kurven er fyldt.**

**Man må IKKE løfte eller sænke kun den ene side af kurven.**



Hvis kurven er udstyret med **Lift-Up** (se figuren), skal du løfte kurven ved at tage fat i siderne og flytte den opad. For at vende tilbage til den nederste position skal du trykke på håndtagene (A) på siderne af kurven og hjælpe den ned.

### Service, der ikke er egnet

- Træbestik og -service.
  - Glas med sarte dekorationer, service med kunsthåndværk og antikvitetservice. Deres dekorationer kan ikke tåle opvaskemaskine.
  - Dele i syntetisk materiale, der ikke er modstandsdygtige mod temperaturen.
  - Service af kobber og tin.
  - Service tilsmudset med aske, voks, smørefedt eller blæk.
- Dekorationerne på glas, stykker af aluminium og sølv har under opvasken tendens til at skifte farve og blegne. Også andre typer af glas (f.eks. krystalgenstande) kan efter mange vaske blive matte.

### Skader på glas og service

Årsager:

- Type af glas og metoden for produktion af glasset.
- Kemisk sammensætning af vaskemiddel.
- Vandtemperatur for skylleprogrammet.

Råd:

- Brug kun glas og porcelæn, der er garanteret af fabrikanten som egnet til vask i opvaskemaskine.
- Brug mild opvaskemiddel til service.
- Fjern glas og bestik fra opvaskemaskinen så hurtigt som muligt, når programmet er færdigt.

# Opvaskemiddel og brug af opvaskemaskinen

DA

## Påfyldning af opvaskemiddel

Et godt resultat afhænger også af en korrekt dosering af opvaskemiddel. For meget opvaskemiddel medfører ikke en mere effektiv opvask, og det forurener miljøet.

Doseringen kan tilpasses tilsmudsningsgraden.

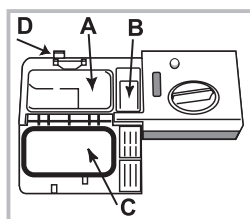
Til normalt snavset service skal du normalt bruge ca. 25 g (vaskepulver) eller 25 ml (flydende vaskemiddel). Hvis du bruger tabletter, skal du kun bruge én.

Hvis servicet kun er lidt snavset eller er blevet skyllet af, skal du mindske mængden af opvaskemiddel.

For et godt vaskeresultat skal du også følge anvisningerne på vaskemiddelemballagen.

Hvis du har yderligere spørgsmål, anbefaler vi, at du kontakter opvaskemiddelproducenterne.

Åbn beholderen til opvaskemidlet ved at trykke på tasten **D**. Dosér opvaskemidlet i henhold til programtabellen:



- pulver eller flydende: rum **A** (opvaskemiddel til opvask) og rum **B** (opvaskemiddel til foropvask)
- i tabletform: Hvis programmet kræver 1, lægges den i rum **A**, og låget **C** lukkes. Hvis der kræves 2, lægges den anden i bunden af opvaskemaskinen.

Tør overskydende opvaskemiddel af kanterne til beholderen, og luk låget **C**, så det klikker på plads.

Opvaskemiddelrummet åbnes automatisk, afhængigt af programmet, på det rette tidspunkt.

Hvis der anvendes kombinerede opvaskemidler, anbefales det at bruge funktionen TABS, der tilpasser vaskeprogrammet, så der altid opnå det bedst mulige resultat for vask og tørring.

**⚠ Anvend udelukkende opvaskemiddel til opvaskemaskiner.**

**ANVEND ALDRIG opvaskemiddel til opvask i hånden.**

**Overdreven brug af opvaskemiddel kan medføre skumrester efter opvask.**

**Man opnår den bedste opvask og tørring ved kombineret brug af opvaskemiddel i pulverform, flydende afspændingsmiddel og salt.**



Det anbefales at anvende opvaskemidler uden fosfater og klor for at beskytte miljøet.

## Start af opvaskemaskinen

1. Åbn lågen, og tryk på tasten ON-OFF.
2. Dosering af vaskemiddel. (se *Påfyldning af opvaskemiddel*.)
3. Fyld opvasken i kurvene (se *Fyldning af kurve*).
4. Vælg det ønskede program alt efter opvaskens type og tilsmudsningsgrad (se *programtabellen*) ved at trykke på tasten **P**.
5. Vælg tilvalgsfunktionerne. (se *Specialprogrammer og tilvalgsfunktioner*).
6. Start opvaskemaskinen ved at lukke lågen.
7. Når programmet er færdigt, angives det med lydsignaler og ved at programnummeret blinker på displayet. Åbn lågen, sluk for maskinen ved at trykke på ON/OFF-tasten.
8. Vent nogle minutter, inden opvasken tages ud, så du undgår at brænde dig. Tøm først den nederste kurv.

**⚠ For at spare på strømmen slukker maskinen automatisk under visse omstændigheder, når den IKKE er i brug i længere tid.**

**⚠ Hvis opvasken kun er lidt snavset eller er blevet skyllet under vand, skal man mindske mængden af opvaskemiddel.**

## Ændring af et program under udførelse

Hvis man har valgt et forkert program, er det muligt at ændre det, hvis det lige er gået i gang. Åbn lågen, og pas på den varme damp. Tryk og hold tasten ON/OFF nede. Maskinen slukker. Tænd maskinen igen på tasten ON/OFF, og vælg et nyt program og eventuelle tilvalgsfunktioner. Start opvasken ved at lukke lågen.

## Tilføjelse af ekstra opvask

Man behøver ikke slukke opvaskemaskinen, men kan blot åbne lågen, idet man passer på den varme damp, og fylde opvasken i. Luk lågen. Cyklussen går i gang igen.

## Utsigtede afbrydelser

Hvis lågen åbnes under opvask eller hvis der sker en strømafbrydelse, afbrydes programmet. Den starter igen, hvor den blev afbrudt, når lågen lukkes igen eller når strømmen vender tilbage.

Programdataene er målt under laboratorieforhold i overensstemmelse med den europæiske standard EN 50242.

**Afhængigt af de forskellige driftsbetingelser, kan programmernes varighed og data variere.**

DA

Program	Tørring	Tilvalgsfunktioner	Varighed af programmer timer:min.	Vandforbrug (l/cyklus)	Energiforbrug (KWh/cyklus)
1. Eco	Ja	Forsinket start - Halv Fyldning Tab	03:00	10	0,83
2. Intensiv 	Ja	Forsinket start - Halv Fyldning Tab	2:30	14	1,3
3. Normal 	Ja	Forsinket start - Halv Fyldning Tab	02:00	13,5	1,1
4. Sart 	Ja	Forsinket start - Halv Fyldning Tab	01:40	10	0,95
5. Hurtig 	Nej	Forsinket start - Tab	0:25	8,5	0,5
6. Iblødsætning 	Nej	Forsinket start - Halv Fyldning	0:10	4,0	0,01

### Anvisninger for valg af programmer og dosering af opvaskemiddel

**1.** Normalt snavset opvask. Standardprogram, som er mest effektivt under hensyn til det kombinerede energi- og vandforbrug. 4 gr/ml\*\* + 21 gr/ml – 1 Tab (\*\*Mængde af vaskemiddel til forvask)

**2.** Anbefalet program til meget snavset opvask, især egnet til gryder og pander (ikke egnet til følsom service). 25 gr/ml – 1 Tab

**3.** Normalt tilsmudset service. 4 gr/ml\*\* + 21 gr/ml – 1 Tab

**4.** Program til service, der er følsomt over for høje temperaturer, fx glas og kopper. 25 gr/ml – 1 Tab

**5.** Hurtig vaskeprogram til let snavset opvask uden indtørrede madrester. (ideel til 2 kuverter) 21 gr/ml – 1 Tab

**6.** Service, der skal vaskes senere. Ingen opvaskemiddel

Forbrug ved standby: Forbrug ved left-on mode: 5 W - forbrug ved off mode: 0,5 W

# Specialprogrammer og tilvalgsfunktioner

DA

## Bemærk:

Man opnår det bedste resultat med programmerne "1 Hour og Hurtig" ved at overholde det angivne antal kuverter.

For mindst muligt forbrug, bør man først starte opvaskemaskinen, når den er helt fyldt.

**Note til testlaboratorierne:** For oplysninger om betingelserne for en EN-testsammenligning, rettes henvendelse til: [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)

## Tilvalgsfunktioner

**Hvis en tilvalgsfunktion ikke fungerer med det valgte program, (se programtabellen), vil den røde lampe blinke hurtigt 3 gange og der høres lydsignaler.**



### Tilvalgsfunktionen Forsinket Start (Start Delay)

Det er muligt at starte programmet med **1 til 12** timers forsinkelse.

1. Tryk på tasten FORSINKET START: Displayet viser det tilhørende symbol. For hvert efterfølgende tryk øges tiden (1h, 2h, osv. op til maks. 12h) fra starten af det valgte program.
2. Vælg programmet, og luk lågen: nedtællingen begynder;
3. Når tiden løber ud, slukker lampen og programmet starter. For at ændre forsinkelsen og fremskynde starten skal man trykke på tasten FORSINKET START. For at annullere den skal man trykke på tasten, indtil lampen for forsinket start slukker. Programmet starter, når lågen lukkes.

**⚠ Man kan ikke indstille til forsinket start, når en opvask er sat i gang.**



### Tilvalgsfunktionen Multitabletter (Tab)

Denne tilvalgsfunktion giver en bedre opvask og tørring.

Når der anvendes multitabletter, skal man trykke på tasten MULTITABLETTER. Symbolet/lampen tænder. Tryk igen for at fravælge tilvalgsfunktionen.

**⚠ Tilvalgsfunktionen "Multitabletter" giver en længere programvarighed.**



### Tilvalgsfunktionen Halv Fyldning (Half Load)

Hvis man kun har en smule opvask, kan man fylde maskinen halvt op og spare på både vand, energi og opvaskemiddel. Vælg programmet, og tryk på tasten HALV FYLDNING: Kontrollampen tænder.

Hvis man trykker igen på tasten HALV FYLDNING, fravælges tilvalgsfunktionen.

**⚠ Husk kun at bruge den halve mængde opvaskemiddel.**



## Frakobling af vand og el

- Luk for vandhanen efter hver opvask for at undgå risiko for vandspild.
- Træk stikket ud af stikkontakten, når opvaskemaskinen skal rengøres eller repareres.

## Rengøring af opvaskemaskinen

- Den udvendige overflade og betjeningspanelet kan rengøres med en klud opblødt i blødt vand. Undgå brug af opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Det indvendige af maskinen kan rengøres for evt. mærker med en klud opblødt i vand og en smule eddike.

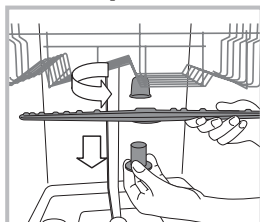
## Undgå dårlig lugt

- Lad altid lågen stå på klem for at undgå fugtdannelse.
- Rengør jævnligt gummilisterne i siden af lågen og beholderne til opvaskemidler med en fugtet svamp. På denne måde får man fjernet evt. madrester, der er årsag til dårlig lugt.

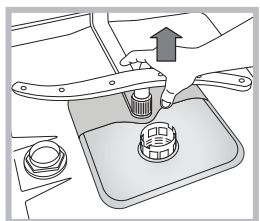
## Rengør spulearmene

Det kan hænde, at madrester sætter sig fast på spulearmene, og tilstopper de huller, hvor vandet kommer ud. Kontrollér dem derfor regelmæssigt og rengør dem med en ikke-metallisk børste.

## De to spulearme kan begge tages ud.



For at afmontere den øverste spulearm skal man løsne den ved at dreje plastikringen venstre om. Den øverste spulearm installeres igen med den side, der har flest huller, vendende opad.



Spulearmen tages af ved at trække den opad.

## Rengøring af vandindtagningsfilteret

Hvis vandslangerne er nye, eller ikke har været brugt i lang tid, skal man lade vandet løbe, indtil det bliver helt klart og uden urenheder, før tilslutningen udføres. I modsat tilfælde kan man risikere, at vandindgangen tilstoppes og maskinen beskadiges.

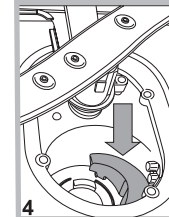
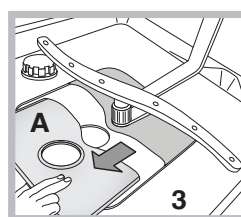
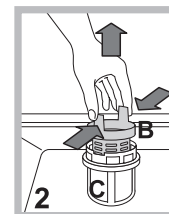
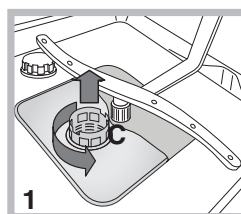
- ⚠ Rengør jævnligt vandindtagningsfiltret ved hanens udløb.
  - Luk vandhanen.
  - Skru vandtilførselsslangen af, tag filtret ud og rengør forsigtigt filtret under rindende vand.
  - Sæt filtret i igen, og skru slangen fast.

## Rengør filtrene

Filterenheden består af tre filtre, der rengør vandet for madrester og recirkulerer det. For at opnå et godt resultat skal filtrene rengøres.

- ⚠ Rengør jævnligt filtrene.
- ⚠ Opvaskemaskinen må ikke bruges uden filtre eller løst filter.

- Efter et par vask skal man kontrollere filterenheden. Hvis der er behov for det, skal man rense den under rindende vand med en ikke-metallisk børste. Benyt følgende fremgangsmåde:
  1. Drej det cylinderformede filter C venstre om, og tag det ud (fig. 1).
  2. Tag filterskålen B ud, idet der presses let på sideklapperne (fig. 2).
  3. Tag filterpladen i rustfri stål A ud (fig. 3).
  4. Kontrollér afløbet og fjern eventuelle madrester. **FJERN ALDRIG** beskyttelsesanordningen fra pumpen (den sorte enhed) (fig.4).



Efter rengøring af filtrene skal man genmontere filterenheden og anbringe den korrekt i dens holder. Det er afgørende for opvaskemaskinens funktion.

## Hvis man er ude at rejse i længere tid

- Frakobl strømtilslutningerne, og luk for vandet.
- Efterlad lågen på klem.
- Når du kommer hjem igen, skal du lade opvaskemaskinen køre i tom tilstand.

# Fejl og afhjælpning

DA

Hvis opvaskemaskinen ikke fungerer korrekt, skal man altid først kontrollere følgende punkter, inden man henvender til Servicecentret.

Fejl:	Mulig årsag/Løsning:
<b>Opvaskemaskinen starter ikke eller reagerer ikke på kommandoerne.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vandhanen er lukket.</li><li>• Sluk maskinen ved at trykke på tasten ON/OFF, tænd igen efter et minut, og genindstil programmet.</li><li>• Stikket sidder ikke korrekt i stikkontakten. Skift eventuelt til en anden stikkontakt.</li><li>• Lågen til opvaskemaskinen er ikke ordentligt lukket.</li></ul>
<b>Lågen lukker ikke.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollér, at kurvene er indsat fuldstændigt.</li><li>• Låsemekanismen er ikke i indgreb. Skub på lågen, indtil der høres et "klik".</li></ul>
<b>Opvaskemaskinen tømmer ikke vand ud.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Programmet er ikke færdigt.</li><li>• Afløbsslangen er bøjet (<i>se Installation</i>).</li><li>• Afløbet er tilstoppet.</li><li>• Filteret er tilstoppet med madrester.</li><li>• Kontrollér afløbsslangens monteringshøjde.</li></ul>
<b>Opvaskemaskinen støjer.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Servicet støder mod hinanden og mod spulearmene. Anbring servicet korrekt, og kontrollér, at spulearmene kan dreje frit.</li><li>• Der er for meget skum. Opvaskemidlet er ikke doseret korrekt eller er ikke egnet til maskinopvask. (<i>Se Opvaskemiddel og brug af opvaskemaskinen</i>). Afvask ikke forudgående servicet i hånden.</li></ul>
<b>Der er kalkrester eller hvide belægninger på service og glas.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der mangler salt.</li><li>• Indstillingen af vandets hårdhed er forkert. Indstil en højere værdi. (<i>Se Salt og afspændingsmiddel</i>).</li><li>• Låget til salt- og afspændingsmiddelbeholderen er ikke ordentligt lukket.</li><li>• Der mangler afspændingsmiddel, eller doseringen er utilstrækkelig.</li></ul>
<b>Der er blålige streger eller afmærkninger på service og glas.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der er fyldt for meget afspændingsmiddel i.</li></ul>
<b>Servicet er ikke tørt.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der er valgt et program uden tørring.</li><li>• Der mangler afspændingsmiddel. (<i>Se Salt og afspændingsmiddel</i>).</li><li>• Doseringen af afspændingsmiddel er forkert.</li><li>• Servicet har non-stick belægning eller er lavet i plast. Vanddråber på servicet er derfor normalt.</li></ul>
<b>Servicet bliver ikke ordentlig rent.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Servicet er ikke placeret ordentligt.</li><li>• Spulearmene kan ikke dreje frit. Servicet står i vejen.</li><li>• Opvaskeprogrammet er for mildt (<i>se Programmer</i>).</li><li>• Der er for meget skum. Opvaskemidlet er ikke doseret korrekt eller er ikke egnet til maskinopvask. (<i>Se Opvaskemiddel og brug af opvaskemaskinen</i>).</li><li>• Låget på afspændingsmiddelbeholderen er ikke ordentligt lukket.</li><li>• Filteret er snavset eller tilstoppet (<i>se Vedligeholdelse</i>).</li><li>• Der mangler salt (<i>se Salt og afspændingsmiddel</i>).</li><li>• Sørg for, at tallerkenernes højde er kompatibel med justeringen af kurven.</li><li>• Spulearmenes huller er tilstoppet. (<i>Se Vedligeholdelse</i>).</li></ul>
<b>Opvaskemaskinen tager ikke vand ind.</b> Apparatet er blokeret, og kontrollamperne blinker.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der mangler vand i vandforsyningen, eller vandhanen er lukket.</li><li>• Vandtilførselsslangen er bøjet (<i>se Installation</i>).</li><li>• Filtrene er tilstoppet og skal rengøres. (<i>Se Vedligeholdelse</i>).</li><li>• Afløbet er tilstoppet og skal rengøres.</li><li>• Efter kontrol og rengøring skal du slukke og tænde opvaskemaskinen. Start herefter et nyt program.</li><li>• Luk vandhanen, hvis problemet vedvarer. Tag stikket ud af stikkontakten, og kontakt servicecenteret.</li></ul>

**⚠** Hvis maskinen må flyttes, skal den holdes i vertikal stilling. Om nødvendig kan den vippes bakover.

## Vanntilkopling

**⚠** Tilpasningen av det hydrauliske anlegget for installasjonen må bare utføres av kyndig personale.

Vanninntak- og avløpsslangen kan vris til høyre eller venstre for enklere installasjon.

Slangene må ikke bøyes eller bli klemt av oppvaskmaskinen.

## Tilkobling av vanninntaksslangen

- Kobles til et 3/4" kaldtvanns- eller varmtvannsintak (maks. 60 °C).
- La vannet renne til det er helt klart.
- Skru inntaksslangen godt til å åpne kranen.

**⚠** Dersom vanninntaksslangen ikke er lang nok, må du henvende deg til en spesialforhandler, eller en autorisert tekniker (*se Service*).

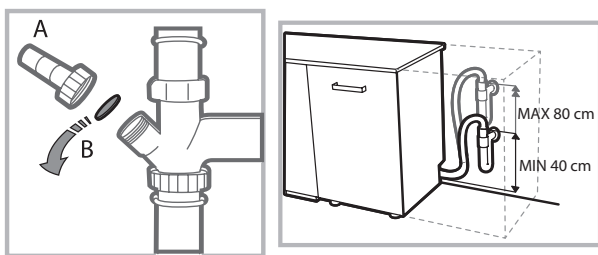
**⚠** Vanntrykket må ligge mellom de verdiene som er oppgitt i tabellen for tekniske data. I motsatt fall kan det føre til at oppvaskmaskinen ikke fungerer korrekt.

**⚠** Pass på at slangen ikke blir bøyd eller klemt.

## Tilkobling av vannavløpsslangen

Koble avløpsslangen til et avløpsrør med en diameter på min. 2 cm. (A)

Avløpsrøret skal festes i en høyde på 40-80 cm fra gulvet eller fra oppvaskmaskinens bæreflate (A).



Fjern plastdekselet (B) før du kobler avløpsslangen til vaskens vannlås.

## Vannsikring

For å sikre seg mot oversvømmelse:

- er oppvaskmaskinen utstyrt med en funksjon som stanser vanninntaket dersom det har oppstått en feil eller innvendige lekkasjer.

Noen modeller har også en ekstra sikkerhetsanordning **New Acqua Stop**, som beskytter mot oversvømmelse selv om tilførselsslangen går i stykker.



## ADVARSEL: FARLIG SPENNING!

Vanninntaksslangen må aldri skjæres av, da den inneholder deler som er under spenning.

## Strømtilkobling

Forsikre deg om følgende før du setter støpselet inn i stikkkontakten:

- stikkkontakten **er jordet**  og i samsvar med gjeldende lover
- kontakten tåler maskinens toppbelastning, som er angitt på merkeskiltet som sitter på innsiden av døren (*se kapittelet Beskrivelse av oppvaskmaskinen*)
- nettspenningen ligger innenfor verdiene som er angitt på merkeskiltet som sitter på innsiden av døren
- at stikkkontakten passer til apparatets støpselet. I motsatt fall, la en godkjent tekniker skifte ut støpselet (*se Service*). Ikke bruk skjøteledninger eller grenuttak.

**⚠** Når apparatet er installert må el-ledningen og stikkkontakten være lett tilgjengelige.

**⚠** Kabelen må ikke bøyes eller klemmes.

**⚠** Hvis strømledningen er ødelagt, skal den byttes ut av fabrikanten eller av et autorisert Servicesenter, slik at man ikke løper noen risiko. (*se Service*)

**⚠** Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom disse forskriftene ikke overholdes.

## Plassering og avvatring.

1. Plassere oppvaskmaskinen på et flatt og hardt gulv. Rett opp eventuelle ujevnheter ved å skru bena ut eller inn til maskinen står helt vannrett. En nøyaktig avvatring gjør at maskinen står stødig og forhindrer vibrasjoner og støy.

2. Før oppvaskmaskinen bygges inn, må du feste den gjennomslittige selvklebende stripen under treplaten for å beskytte den mot eventuell kondens.

3. Plassere oppvaskmaskinen slik at sidene eller baksiden står helt inntil møblene ved siden av eller veggen. Oppvaskmaskinen kan også bygges inn under en hel arbeidsbenk (*se Monteringsarket*).

4. For å justere høyden på støttebenet bak, vri den røde sekskantede bøsingskruen på undersiden, foran, midt på oppvaskmaskinen med en 8 mm unbrakonøkkel. Vri med urviseren for å øke høyden og mot urviseren for å minske den. (*se vedlagte ark med anvisninger for innbygging*)

### Anvisninger for første gangs vask

Når apparatet er installert, fjerner du stopperne som sitter på kurvene og stroppene som holder overkurven (*hvis disse finnes*).

### Innstilling av vannmykner

Før du starter den første vaskesyklusen, må du innstille hardhetsgraden for vannet som kommer fra nettet. (*Se kapitlet Glansmiddel og regenereringssalt*)

Vannmyknerbeholderen må først fylles med vann. Deretter fyller du på ca. 1 kg salt. Det er helt normalt at vannet renner over. Kjør deretter straks et vaskeprogram.

Bruk kun salt som er beregnet for oppvaskmaskin.



Når du har fylt saltbeholderen, slukker varselampen MANGEL PÅ SALT.

 Hvis man ikke fyller saltbeholderen, kan det føre til skader på vannmykneren og varmeelementet.

Oppvaskmaskinen er utstyrt med et system som varsler med lydsignal/-toner at: maskinen er startet, syklusen er avsluttet osv.

Symbolene/kontrolllampene på kontrollpanelet/displayet kan ha forskjellige farger, og blinke eller lyse fast. (

Displayet viser nyttige informasjoner om hvilken type program som er lagt inn, om vaske-/tørkefasen, resttid, temperatur osv.

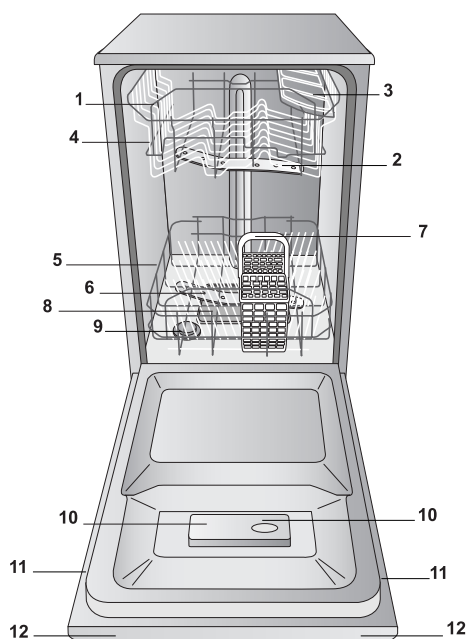
Tekniske data	
Mål	Bredde cm 44,5 Høyde cm 82 Dybde cm 55
Kuverter	10 standardkuverter
Tilførselstrykk	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Nettspenning	se merkeskiltet
Totalt strømpptak	se merkeskiltet
Sikring	se merkeskiltet
 	<p>Dette apparatet er i overensstemmelse med følgende fellesskapsdirektiver:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-93/68/EEC (CE Marking)</li> <li>-2006/95/EC (Low Voltage)</li> <li>-2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility)</li> <li>-2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign)</li> <li>-2010/30/EC (Energy Labelling)</li> <li>-2011/65/EC (RoHS);</li> <li>- 2012/19/EC (EE-avfall)</li> </ul>

# Beskrivelse av apparatet



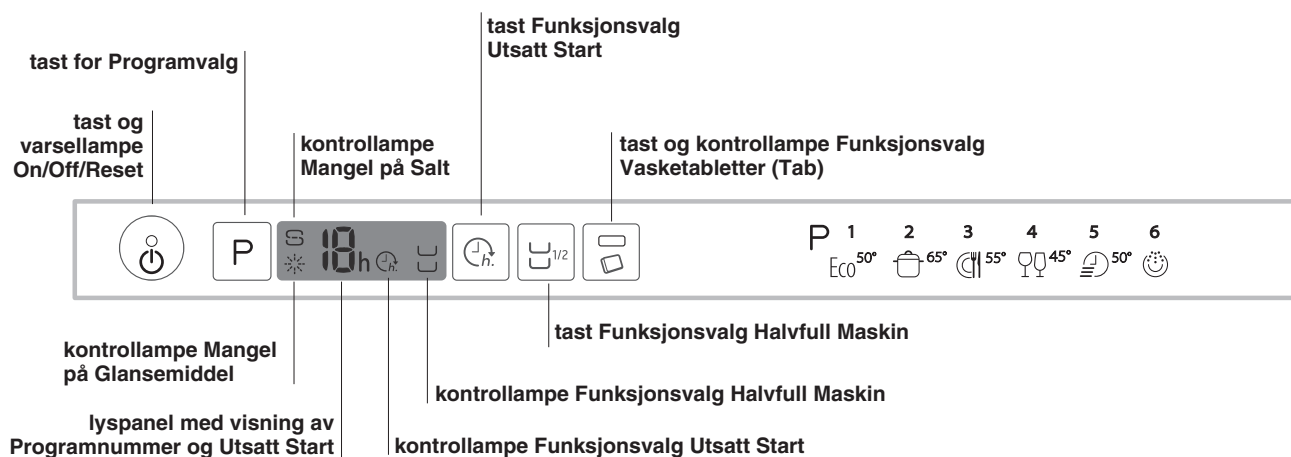
## Oversikt

NO



1. Overkurv
2. Øvre spylearm
3. Nedfellbare hyller
4. Regulator for høyde på kurven
5. Underkurv
6. Nedre spylearm
7. Bestikkurv
8. Vaskefilter
9. Salttank
10. Skuffer for vaskemiddel og glansmiddel
11. Merkeskilt
12. Betjeningspanel

## Betjeningspanel



# Regenererings salt og glansmiddel

NO

**⚠** Bruk kun produkter som er beregnet for oppvaskmaskin. Ikke bruk kjøkksalt eller industrisalt.

Følg anvisningene på pakken.

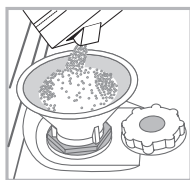
**⚠** Hvis du benytter et "alt-i-1"-produkt, anbefaler vi allikevel å tilsette salt, spesielt hvis vannet er hardt eller veldig hardt. (Følg anvisningene på pakken).

**⚠** Hvis man ikke fyller på salt og/eller glansmiddel, er det helt normalt at MANGEL PÅ SALT og MANGEL PÅ GLANSEMIDDEL lyser.

## Fylle på regenererings salt

Ved å bruke salt, unngår man KALK-dannelser på serviset og på oppvaskmaskinens funksjonsdeler.

- Det er viktig at saltbeholderen aldri er tom.
- Det er viktig at man innstiller vannhardhetsgraden. Saltbeholderen er plassert i bunnen av oppvaskmaskinen (se *Beskrivelse*), og skal fylles:
- når MANGEL PÅ GLANSEMIDDEL tennes på betjeningspanelet;
- se varighet i tabell over vannhardhet.



1. Trekk ut underkurven og skru lokket til beholderen mot urviseren.
2. Kun den første gangen du bruker maskinen: Fyll beholderen med vann opp til kanten.
3. Sett på trakten (se *figuren*) og fyll saltbeholderen helt opp til kanten (ca. 1 kg). Det er normalt at noe vann renner over.

4. Ta av trakten, tørk av saltrestene på munningen og skyll lokket under springen før du skrur det på.





Vi anbefaler at du gjør dette hver gang du fyller på salt.

Lukk lokket godt igjen slik at ikke oppvaskmiddelet trenger inn i beholderen under vask (det kan føre til uopprettelige skader på vannmykneren).

**⚠** Når det er nødvendig å fylle saltbeholderen igjen, anbefaler vi at du gjør det før du starter oppvaskmaskinen.

## Innstilling av vannets hardhetsgrad

For at vannmykneren skal fungere korrekt, må du regulere maskinen etter hardhetsgraden på vannet som tilføres hjemmet ditt. Denne opplysningen kan du få fra det lokale vannverket. Maskinen er forhåndsinnstilt på middels hardhetsgrad.

- Slå på maskinen ved å trykke på ON/OFF -tasten.
- Slå maskinen av ved å trykke på ON/OFF -tasten.
- Hold tasten **P** i 5 sekunder til du hører lydsignalet.
- Slå maskinen på med ON/OFF -tasten.
- Tallet som viser innstilt nivå og varsellampen for salt, blinker.
- Trykk på tasten **P** for å velge ønsket hardhetsnivå (se *hardhetstabellen*).
- Slå maskinen av med ON/OFF -tasten.
- Innstillingen er fullført!

Vannhardhetstabell				Middels varighet-saltbeholder med 1 oppvask om dagen
nivå	°dH	°fH	mmol/l	måneder
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 måneder
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 måneder
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 måneder
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 måneder
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 uker

Fra 0°f til 10°f anbefales det å ikke bruke salt.  
Med innstilling 5 kan varigheten bli lenger.

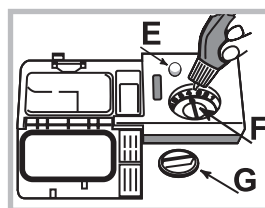
(°dH = tyske hardhetsgrader - °fH = franske hardhetsgrader - mmol/l = millimol/liter)

## Fylle på glansmiddel

Glansmiddelet gjør at serviset TØRKER bedre.

Glansmiddelbeholderen skal fylles opp:

- når MANGEL PÅ GLANSEMIDDEL tennes på betjeningspanelet/displayet
- når kontrollvinduet i lokket til beholderen "E" ikke lenger er mørkt, men gjennomskiktig.



1. Åpne beholderen ved å vri lokket "G" mot urviseren.
2. Fyll på glansmiddel, men pass på at det ikke renner over. I så fall, tørk det straks opp med en tørr klut.
3. Skru lokket på igjen.

**Hell ALDRI glansmiddelet rett i vaskebeholderen.**

## Dosere mengden av glansmiddel

Hvis du ikke er fornøyd med tørkeresultatet, kan du regulere glansmiddelmengden. Vri på regulatoren "F". Det er mulig å innstille inntil 4 nivåer, avhengig av maskinmodellen. Maskinen er forhåndsinnstilt på middels nivå.

- Hvis du får blålige striper på serviset, regulerer du innstillingen mot et lavere tall (1-2).
- Ligger det vannråper eller kalkflekker på serviset, regulerer du innstillingen mot et høyere tall (3-4).

## Tips

Før du setter serviset inn i maskinen, må du fjerne alle matrester og tømme glassene og koppene. **Det er ikke nødvendig å skylle oppvasken under springen.**

Plasser serviset slik at det står støtt og ikke velter. Bokser og beholdere plasseres med åpningen ned, og buede gjenstander plasseres sidelengs slik at vannet når alle flater og kan renne av. Pass på at spylearmene ikke hindres av lokk, håndtak, stekepanner og fat. Legg små gjenstander i bestikkurven.

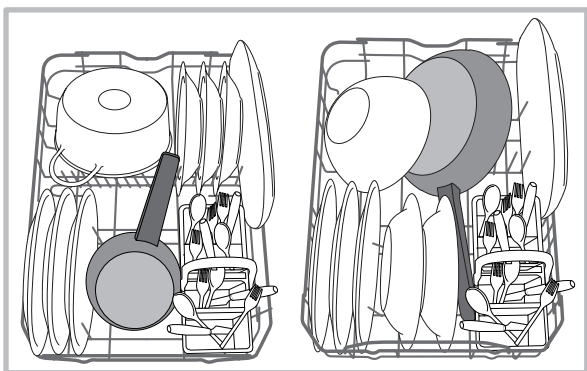
Plastservise og stekepanner med slipp-lett belegg har en tendens til å holde på vannråpene. De tørker derfor ikke like godt som keramikk- eller stålserveise.

Lette gjenstander, som f.eks. plastbokser, skal helst plasseres i overkurven og legges slik at de ikke beveger på seg.

Etter at oppvasken er satt inn, må du sjekke at spylearmene roterer fritt.

## Underkurv

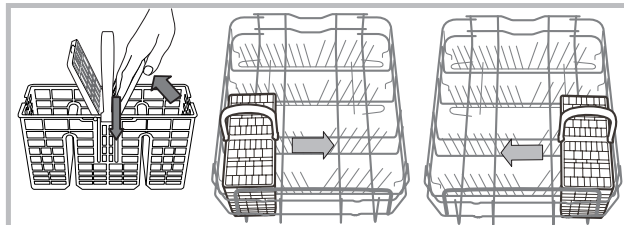
I underkurven kan du plassere gryter, lokk, tallerkener, salatboller, bestikk, osv. Store tallerkener og lokk skal helst plasseres ytterst på kurvens sider.



For best mulig resultat, anbefaler vi at svært skitne deler av serviset plasseres i underkurven hvor vannspruten er kraftigst.

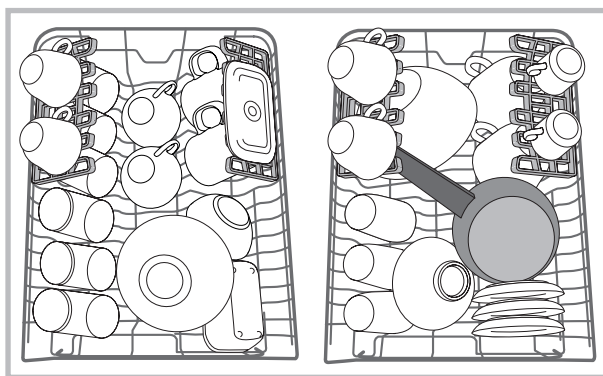
## Bestikkurv

Bestikkurven er forsynt med rist som holder bestikket fra hverandre. Denne skal **kun** plasseres foran i underkurven.



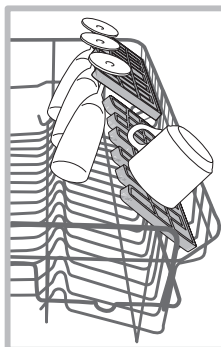
## Overkurv

For skjørt og lett servise: glass, kopper, asjetter, lave salatboller.



## Justerbare rister

Ristene på siden kan settes i tre forskjellige stillinger slik at plassen i kurven utnyttes optimalt.



Støttglass kan festes i ristene ved å skyve stetten inn i åpningene i ristene.

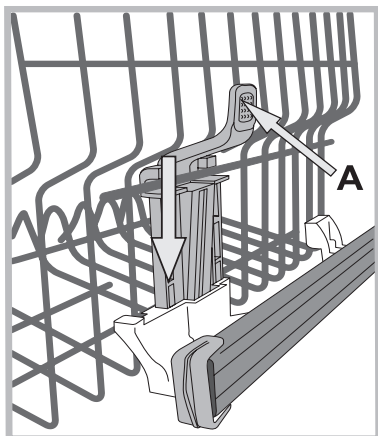
For å få best mulig tørkeresultat, bør ristene settes slik at de får størst mulig vinkel. For å endre vinkelen, løfter du den nedfellbare risten, skyver den litt og setter den i ønsket stilling.

### Justere høyden på overkurven

Overkurven kan reguleres i høyden: Til høy stilling når man har behov for å sette inn store deler i underkurven; til lav stilling slik at man får større plass oventil og på denne måten kan utnytte plassen på kopphyllene eller i de nedfellbare ristene.

**Det anbefales på det sterkeste at man ikke regulerer høyden når kurven er fylt.**

**Kurven må ALDRI løftes eller senkes på bare én side.**



Hvis kurven er utstyrt med **Lift-Up** (se figuren), tar du tak i kurvens sider og hever den. For å flytte kurven ned, trykker du på utløserne (**A**) på siden av kurven og senker den.

### Service som ikke er egnet for maskinvask

- Trebestikk og -service
  - Skjøre dekorerte glass, brukskunst og antikviteter. Dekorasjonene tåler ikke maskinvask.
  - Deler av syntetisk materiale som ikke tåler høy temperatur.
  - Kobber- og tinnservice.
  - Deler som er tilsølt med aske, stearin, smørefett eller blekk.
- Glassdekorasjoner, deler av aluminium og sølv kan endre farge og blekne når de vaskes i maskin. Enkelte typer glass, f.eks. krystallgjenstander, kan bli matte hvis de maskinvaskes ofte.

### Skader på glass og service

Årsaker:

- Glasstypen og hvordan glasset er fremstilt.
- Vaskemiddelets kjemiske sammensetning.
- Skyllevannets temperatur.

Råd:

- Bruk kun glass og porselen som fabrikanten garanterer tåler oppvaskmaskin.
- Bruk et mildt oppvaskmiddel.
- Ta glass og bestikk ut av oppvaskmaskinen så fort som mulig når programmet er ferdig.



# Oppvaskmiddel og bruk av oppvaskmaskinen



NO

## Fylle på oppvaskmiddel

Et godt vaskeresultat avhenger også av en riktig dosering av oppvaskmiddelet. Å ha i for mye, er ikke ensbetydende med et godt resultat, og forurenses miljøet.

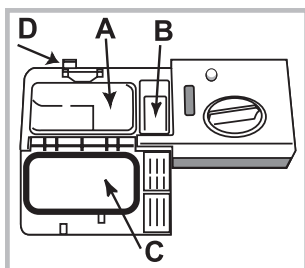
Vaskemiddelet kan doseres etter hvor skittent oppvasken er. Til normalt skittent servise bruker man vanligvis ca. 25 g (pulver) eller 25 ml (flytende). Hvis man bruker tabletter, er det nok med én.

Hvis serviset er lite skittent, eller har blitt skylt av først, kan du redusere mengden oppvaskmiddel en god del.

For best mulig resultat, bør du også lese anvisningene på vaskemiddelpakningen.

Har du flere spørsmål, anbefaler vi at du kontakter vaskemiddelleverandørens kundeservice.

Åpne vaskemiddelbeholderen ved å trykke på knappen **D**. Se programtabellen for korrekt dosering av vaskemiddelet:



- pulver eller flytende: beholder **A** (for vask) og **B** (for forvask)
- vasketabletter: Når programmet krever 1 tablett, legger du den i beholder **A** og lukker igjen lokket **C**. Når det krever 2 tabletter, legger du den andre i bunnen av maskinen.

3. Fjern rester av vaskemiddelet fra beholderens kanter og lukk lokket **C** slik at du hører det låser seg.

Oppvaskmiddelbeholderen åpner seg automatisk til riktig tid, avhengig av programmet.

Hvis man bruker alt-i-1 vasketabletter, bør man bruke TAB-funksjonen som tilpasser vaskeprogrammet slik at man får best mulig vaske- og tørkeresultat.

**⚠ Bruk bare oppvaskmiddel for oppvaskmaskiner.**

**IKKE BRUK oppvaskmiddel beregnet på oppvask for hånd.**

For mye oppvaskmiddel kan etterlate skumrester når vaskeprogrammet er avsluttet.

De beste vaske- og tørkeresultatene oppnås bare med en kombinasjon av oppvaskmiddel, glansmiddel og regenereringssalt.



Vi anbefaler å bruke fosfat- og klorfrie oppvaskmidler, som er de mest miljøvennlige.

## Starte oppvaskmaskinen

1. Åpne døren og trykk på ON/OFF-tasten.
2. Dosere oppvaskmiddelet (se *Fylle på oppvaskmiddel*).
3. Legg oppvasken i kurvene (se *Fylle kurvene*).
4. Velg program etter hva som skal vaskes og hvor skittent det er (se *programtabellen*) ved å trykke på tasten **P**.
5. Velg vaskefunksjonene. (Se *Spesielle programmer og tilleggsfunksjoner*).
6. Start maskinen ved å lukke døren.
7. Når vaskeprogrammet er avsluttet, høres noen lydsignaler og programnummeret blinker på displayet. Åpne døren, slå av maskinen ved å trykke på ON/OFF-tasten.
8. Vent i noen minutter før du tar ut oppvasken, slik at du ikke brenner deg. Ta oppvasken ut av kurvene. Start med å tømme den nederste kurven.

**⚠ For å redusere strømforbruket, slår maskinen seg noen ganger automatisk av når den IKKE brukes på lengre tid.**

**⚠ Hvis serviset som skal vaskes er lite skittent, eller først har blitt skylt av, skal man bruke mye mindre oppvaskmiddel.**

## Endre et vaskeprogram som er i gang

Hvis du har valgt feil vaskeprogram, kan du endre det hvis det nettopp har startet: Åpne døren - pass deg for dampen som kommer ut. Med et langt trykk på ON/OFF-tasten slår du maskinen av. Slå maskinen på igjen med ON/OFF-tasten og velg det nye programmet samt eventuelle tilleggsfunksjoner. Start ved å lukke døren.

## Sette inn mer oppvask.

Det er ikke nødvendig å slå av maskinen. Åpne døren - pass deg for dampen som kommer ut - og legg inn oppvasken. Lukk døren: maskinen starter igjen.

## Plutselig avbrudd






Hvis døren åpnes under vask eller strømmen går, avbrytes programmet. Når døren lukkes igjen eller strømmen kommer tilbake, starter det igjen fra det punktet det ble avbrutt.

# Programmer

NO

Programdataene er laboratoriemålte verdier iht. den europeiske EN 50242 standarden.

**Varigheten og programdataene kan variere avhengig av de forskjellige bruksforholdene.**

Program	Tørking	Tilleggsfunksjoner	Programmets varighet timer:min..	Vannforbruk (l pr. vask)	Energiforbruk (KWh/vask)
1. Øko	Ja	Utsatt start - Halvfull - Tab	03:00	10	0,83
2. Intensiv  65°	Ja	Utsatt start - Halvfull - Tab	2:30	14	1,3
3. Normal  55°	Ja	Utsatt start - Halvfull - Tab	02:00	13,5	1,1
4. Ømtålig  45°	Ja	Utsatt start - Halvfull - Tab	01:40	10	0,95
5. Hurtig  50°	Nei	Utsatt start - Tab	0:25	8,5	0,5
6. Bløtlegging 	Nei	Utsatt start - Halvfull	0:10	4,0	0,01

## Anvisninger for programvalg og dosering av vaskemiddelet

**1.** Normalt skittent servise. Standard program, det mest effektive tatt i betraktning dette programmets kombinasjon av energi- og vannforbruk. 4 g/ml\*\*+ 21 g/ml – 1 tab (\*\*Vaskemiddelmengde for forvask)

**2.** Anbefalt program for meget skittent servise. Spesielt egnet for gryter og kasseroller (må ikke brukes til ømfintlige gjenstander). 25 g/ml – 1 tab

**3.** Normalt skittent servise. 4 g/ml\*\*+ 21 g/ml – 1 tab

**4.** Program for skjøre og ømtålige gjenstander som ikke tåler høye temperaturer. 25 g/ml – 1 tab

**5.** Rask syklus for lite skittent servise uten inntørkede matrester. (Ideelt for 2 kuverter) 21 g/ml – 1 tab

**6.** Servise som skal vaskes senere. Uten vaskemiddel

Standby-forbruk: Forbruk i "left-on"-modus: 5 W - forbruk i "off"-modus: 0,5 W

# Spesielle programmer og tilleggsfunksjoner



NO

## Merk:

Med programmene "1 Time og Hurtig" oppnår man best resultat hvis man ikke overstiger det anbefalte antall kuverter.

Forbruket reduseres hvis du venter til oppvaskmaskinen er full før du setter den i gang.

**Merknad for testlaboratoriene:** Opplysninger om betingelsene for EN-sammenligningstesten kan fås ved å sende en forespørsel til e-postadresse: [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)



## Funksjon vasketablett (Tab)

Med denne tilleggsfunksjonen oppnår du enda bedre vaske- og tørkeresultat.

Når du bruker alt-i-1 vasketabletter, må du trykke på tasten VASKETABLETT. Den respektive varsellampen tennes. Et nytt trykk velger bort denne funksjonen.

**Tilleggsfunksjonen "vasketablett" medfører at programmet forlenges.**

## Tilleggsfunksjoner

**Hvis en tilleggsfunksjon ikke er forenlig med det valgte programmet (se programtabellen), blinker den respektive LED-lampen raskt 3 ganger og du hører noen lydsignaler.**



## Utsatt Start Funksjon (Start Delay)

Det er mulig å utsette programmets start med **1 til 12** timer:

1. Trykk på tasten UTSATT START: Displayet viser det tilhørende symbolet. Hvert nytt trykk øker tiden til programstarten (1 t, 2 t, osv. inntil maksimum 12 t).
2. Velg programmet og lukk døren: nedtellingen starter.
3. Til fastsatt tid, slukker varsellampen og programmet starter. For å endre tiden for utsatt start og velge en kortere tid, trykker du på tasten UTSATT START. For å slette den, trykker du flere ganger på tasten inntil varsellampen for utsatt start slukkes. Programmet starter når døren lukkes.

**Det er ikke mulig å programmere utsatt start når vaskeprogrammet har startet.**



## Funksjonsvalg Halvfull Maskin (Half Load)

Hvis det er lite oppvask, kan man vaske med halvfull maskin, og spare vann, strøm og oppvaskmiddel. Velg programmet, trykk på tasten HALVFULL: kontrollampen tennes. Trykk én gang til på tasten HALVFULL for å velge den bort.

**Husk å bruke bare halv mengde oppvaskmiddel.**

# Vedlikehold og ettersyn

NO

## Koble fra vann og strøm

- Skru igjen vannkranen etter hver vask for å fjerne faren for lekkasjer.
- Trekk ut støpselet fra stikkontakten når du rengjør maskinen, og under vedlikeholdsarbeid.

## Rengjøre oppvaskmaskinen

- Den ytre overflaten og kontrollpanelet kan rengjøres med en klut som ikke lager riper og som er fuktet med vann. Ikke bruk løsemidler eller slipemidler.
- Det indre karet kan rengjøres for eventuelle flekker ned en klut fuktet med vann og litt eddik.

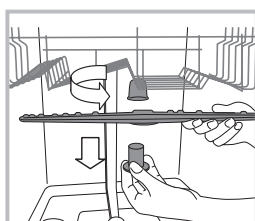
## Unngå dårlig lukt

- La alltid døren stå litt åpen for å unngå at fuktighet samler seg.
- Rengjøre pakningene til døren og oppvaskmiddelskuffene regelmessig med en fuktig svamp. På denne måten unngår du at det samler seg opp matrester, som er hovedårsaken til dårlig lukt.

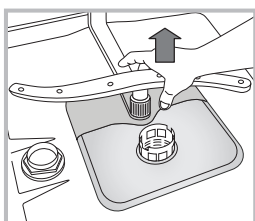
## Rengjøre spylearmene

Det kan hende at noen matrester fester seg til spylearmene og stopper til hullene der vannet renner ut: Det lønner seg å kontrollere dem en gang iblant og rengjøre dem med en ikke-metallisk børste.

De to spylearmene kan begge demonteres.



For å demontere den øvre spylearmen må den skrues løs ved å dreie plastringen mot urviseren. Den øvre spylearmen skal monteres på nytt med den delen med flest hull vendende oppover.



Den nedre sprayarmen kan fjernes ved å trekke den oppover.

## Rengjøring av filter for vanninntak

Hvis vannrørene er nye, eller ikke har vært i bruk på lang tid, må du først la vanne renne og se at det er klart og rent før tilkoplingen utføres. Uten denne forholdsregelen er det fare at vanninnløpet tilstoppes og ødelegger oppvaskmaskinen.

⚠ Rengjøre regelmessig filteret for vanninntak som er plassert ved kranens utgang.

- Lukk igjen vannkranen.
- Skru løs enden av slangen for vanninntak, ta bort filteret og rengjør det forsiktig under rennende vann.
- Sett inn filteret på nytt og skru slangen fast.

## Rengjøre filtrene

Filterenheten består av tre filtre som renser vaskevannet for matrester og gjenvinner det: For å oppnå gode vaskeresultater, er det nødvendig å rengjøre filtrene.

⚠ Rengjøre filtrene regelmessig.

⚠ Oppvaskmaskinen må ikke brukes uten filtre eller med løsnet filter.

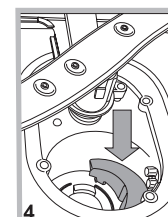
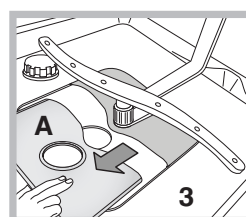
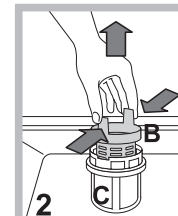
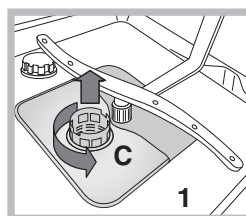
- Etter noen vaskesykluser, kontrollere filterenheten og om nødvendig, rengjøre den nøye under rennende vann. Bruk en liten ikke-metallisk børste til dette og følg anvisningene nedenfor:

1. Vri det sylindriske filteret C mot urviseren og trekk det ut (fig. 1).

2. Trekk ut filterkappen B ved å trykke lett på sidevingene (Fig. 2);

3. Trekk ut filterplaten inox A. (fig. 3).

4. Inspisere sluket og fjern eventuelle matrester. **FJERN ALDRI FJERN ALDRI** vaskepumpens beskyttelse (*detalj i svart farge*) (fig.4).



Etter rengjøringen av filtrene må filterenheten monteres og settes korrekt på plass igjen. Dette er grunnleggende for at oppvaskmaskinen skal fungere bra.

## Hvis du er borte en lengre periode

- Koble fra strømmen og stenge vannkranen.
- La døren stå litt på gløtt.
- Når du kommer tilbake, la maskinen utføre en vaskesyklus på tomgang.

# Feil og feilretting



Skulle det oppstå problemer under bruk, kontrollere følgende punkter før du kontakter Servicesenteret.

NO

Feil:	Mulige årsaker / feilretting:
<b>Oppvaskmaskinen starter ikke eller betjeningstastene fungerer ikke.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vannkranen er lukket.</li><li>• Slå av maskinen med ON/OFF-tasten; slå den på igjen etter ett minutt og innstill programmet på nytt.</li><li>• Støpselet er ikke satt godt nok inn i stikkkontakten eller prøv en annen stikkontakt.</li><li>• Oppvaskmaskinens dør er ikke ordentlig lukket.</li></ul>
<b>Døren lukker seg ikke.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller at kurven er skjøvet helt inn.</li><li>• Låsen har satt seg; skyv hardt på døren til du hører den låser seg.</li></ul>
<b>Oppvaskmaskinen tømmer ikke ut vannet.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vaskeprogrammet er ikke ferdig ennå.</li><li>• Avløpsslangen er bøyd (<i>se Installasjon</i>).</li><li>• Vaskens avløp er tett.</li><li>• Filteret er tilstoppet av matrester.</li><li>• Kontroller avløpsslangen høyde.</li></ul>
<b>Oppvaskmaskinen bråker.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Serviset slår mot hverandre eller mot spylearmene. Plasser serviset riktig og kontroller at spylearmene dreier fritt.</li><li>• For mye skum: Vaskemiddelet er ikke riktig dosert, eller det er ikke egnet for oppvaskmaskin. (<i>se Oppvaskmiddel og Bruk av oppvaskmaskinen</i>). Forvask ikke serviset for hånd.</li></ul>
<b>Kalk- eller hvitt belegg på serviset og glassene.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Det mangler regenereringssalt.</li><li>• Maskinen er ikke innstilt på riktig vannhardhet. Verdien må økes. (<i>se Regenereringssalt og Glansmiddel</i>).</li><li>• Lokket til saltbeholderen og glansmiddelbeholderen er ikke skrudd godt nok fast.</li><li>• Glansmiddelet er oppbrukt eller doseringen er utilstrekkelig.</li></ul>
<b>Det er striper eller blått belegg på serviset og glassene.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Det brukes for mye glansmiddel.</li></ul>
<b>Serviset er ikke helt tørt.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Du har valgt et program uten tørking.</li><li>• Glansmiddelet er oppbrukt. (<i>se Regenereringssalt og Glansmiddel</i>).</li><li>• Glansmiddelet er ikke dosert riktig.</li><li>• Serviset er av klebefritt materiale eller plast: det er normalt å finne vandrdåper på dette.</li></ul>
<b>Serviset er ikke rent.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Serviset er ikke plassert korrekt.</li><li>• Spylearmene dreier ikke fritt og blokkeres av serviset.</li><li>• Vaskeprogrammet er altfor skånsomt (<i>se Programmer</i>).</li><li>• For mye skum: Vaskemiddelet er ikke riktig dosert, eller det er ikke egnet for oppvaskmaskin. (<i>se Oppvaskmiddel og Bruk av oppvaskmaskinen</i>).</li><li>• Lokket til glansmiddelbeholderen er ikke helt lukket.</li><li>• Filteret er skittent eller tett (<i>se Vedlikehold og ettersyn</i>).</li><li>• Det mangler salt (<i>se Salt og Glansmiddel</i>).</li><li>• Kontroller at kurven er regulert etter høyden på tallerkenene.</li><li>• Hullene i spylearmene er tilstoppede. (<i>se Vedlikehold og ettersyn</i>).</li></ul>
<b>Oppvaskmaskinen tar ikke inn vann</b> den er blokkert og kontroll-lampene blinker	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ingen vanntilførsel fra nettet eller kranen er lukket.</li><li>• Tilførselsslangen er bøyd (<i>se Installasjon</i>).</li><li>• Filtrene er tilstoppet og må renses. (<i>se Vedlikehold og ettersyn</i>).</li><li>• Avløpet i vasken er tett og må renses.</li><li>• Når du har kontrollert alt og gjort rent, slår du oppvaskmaskinen av og på igjen, og starter en ny oppvasksyklus.</li><li>• Hvis problemet vedvarer, skal du stenge vannkranen, ta ut støpselet og kontakte servicesenteret.</li></ul>

# Installation

SE

⚠ Vid flytt är det bäst om maskinen kan hållas i vertikalt läge. Om det är nödvändigt kan maskinen lutas ned på baksidan.

## Anslutningar av vatten

⚠ Anpassning av vattensystem vid installationen ska endast utföras av kvalificerad personal.

Vatteninloppsslangen och avloppsslangen kan riktas åt höger eller vänster för att underlätta installationen.

Slangarna får inte böjas eller klämmas av diskmaskinen.

## Anslutning av vatteninloppsslangen

- Till ett kall- eller varmvattenuttag med gasgänga 3/4" (max. 60 °C).
- Låt vattnet rinna tills det blir klart.
- Dra åt vatteninloppsslangen ordentligt och öppna kranen.

⚠ Om längden på inloppsslangen inte är tillräcklig ska du vända dig till fackhandeln eller en auktoriserad tekniker (*se Kundservice*).

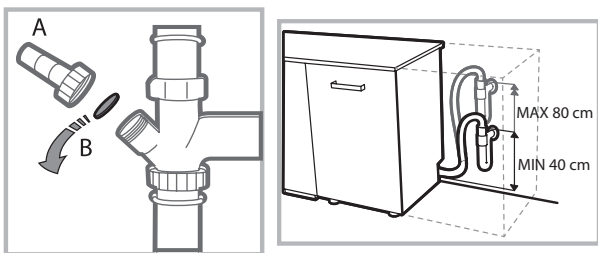
⚠ Vattentrycket ska ligga mellan de värden som anges i tabellen över Tekniska Data. I annat fall fungerar inte diskmaskinen korrekt.

⚠ Se till att slangen inte böjs eller kläms.

## Anslutning av vattenavloppsslangen

Anslut avloppsslangen till ett avloppsrör med en minimidiameter på 2 cm. (A)

Avloppsslangens koppling ska vara på en höjd på mellan 40 och 80 cm från golvet eller diskmaskinens stödyta.



Ta bort plastpluggen (B) innan avloppsslangen ansluts till en hävert på handfatet.

## Översvämningsskydd

För att garantera att diskmaskinen inte svämmar över:

- Diskmaskinen är försedd med ett system som avbryter vattentillförseln vid fel eller läckage inuti maskinen.

Vissa modeller är **även** försedda med en extra säkerhetsanordning **New Acqua Stop**, som ger ett översvämningsskydd även om anslutningsslangen går av.



**OBSERVERA! FARLIG SPÄNNING!**

Vatteninloppsslangen får inte under några förutsättningar skäras av, eftersom den innehåller spänningssatta delar.

## Elektrisk anslutning

Innan stickkontakten sätts i vägguttaget ska du först kontrollera att:

- Väggtuttet är **jordanslutet**  och överensstämmer med gällande standard.
- Uttaget tål maskinens maxeffekt, som anges på märkskylten som sitter på dörrens insida (*se avsnittet Beskrivning av diskmaskinen*).
- Spänningstillförseln ligger inom de värden som anges på typskylten på dörrens insida.
- Väggtuttet är kompatibelt med apparatens stickkontakt. I annat fall ska du låta en auktoriserad tekniker byta ut stickkontakten (*se Kundservice*). Använd inte förlängningssladdar och grenuttag.

⚠ Nätkabeln och nätuttaget ska vara lättåtkomliga när utrustningen väl har installerats.

⚠ Sladden får inte böjas eller tryckas ihop.

⚠ Om matningskabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren eller av dess auktoriserade verkstad, för att undvika alla typer av risker (*Se Kundservice*).

⚠ Företaget avsäger sig allt ansvar om dessa föreskrifter inte respekteras.

## Placering och nivellering

1. Placera diskmaskinen på ett plant och styvt plan. Utjämna ojämheter genom att skruva på justerfötterna tills maskinen är horisontell. En ordentligt utförd nivellering ger stabilitet och hindrar uppkomsten av vibrationer och buller.

2. Innan diskmaskinen byggs in, klistra fast den självhäftande genomskinliga remsan under hyllplan av trä för att skydda det mot kondens.

3. Placera diskmaskinen så att dess sidor och bakstycke står sida vid sida med intillstående möbler eller väggen. Diskmaskinen kan även byggas in under en hel arbetsbänk (*se monteringsbladet*).

4. Justera höjden för den bakre stödfoten genom att skruva på den sexkantiga röda bussningen som sitter nedtill på framsidan i mitten av diskmaskinen. Använd en 8 mm nyckel. Vrid medurs för att höja och moturs för att sänka stödfoten (*se instruktionsbladet som följer med dokumentationen*).

### Föreskrifter för den första diskningen

Efter installationen, ta bort kuddarna som sitter på korgarna och gummibandet som håller fast den övre korgen (om sådana finns).

### Inställning av vattenmjukgörare

Före första diskningen ska vattenledningsvattnets hårdhet ställas in. (se *Sköljmedel och hårdningssalt*)

Vattenmjukgöraren ska först fyllas med vatten och sedan med 1 kg salt. Det är normalt att vattnet rinner ut.

Starta sedan ett diskprogram direkt efter.

Använd endast salt som är avsett för diskmaskiner.

Efter påfyllningen släcks kontrollampan SALT SAKNAS

Om inte saltbehållaren fylls på kan vattenmjukgöraren och värmeelementet skadas.

Maskinen är försedd med ljudsignaler som meddelar att kommandot har gett: **Start, programslut o.s.v.**

**Symbolerna/lampor/lysdioder på kontrollpanelen/displayen, kan växla färg, blinka eller lysa med fast sken.**

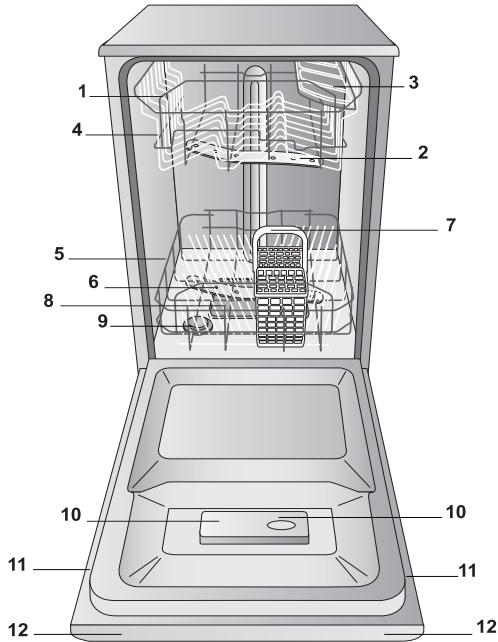
**Displayen visar information om inställt program, tvätt-/torkfasen, återstående tid, temperatur o.s.v.**

Tekniska data	
<b>Dimensioner</b>	Bredd cm 44,5 Höjd cm 82 Djup cm 55
<b>Kapacitet</b>	10 standardkuvert
<b>Vattentryck</b>	0,05 - 1 MPa (0,5 - 10 bar) 7,25 - 145 psi
<b>Matningstryck</b>	Se märkplåt
<b>Total absorberad effekt</b>	Se märkplåt
<b>Säkring</b>	Se märkplåt
  	Denna utrustning överensstämmer med följande EU direktiv: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS); - 2012/19/EC

# Beskrivning av apparaten

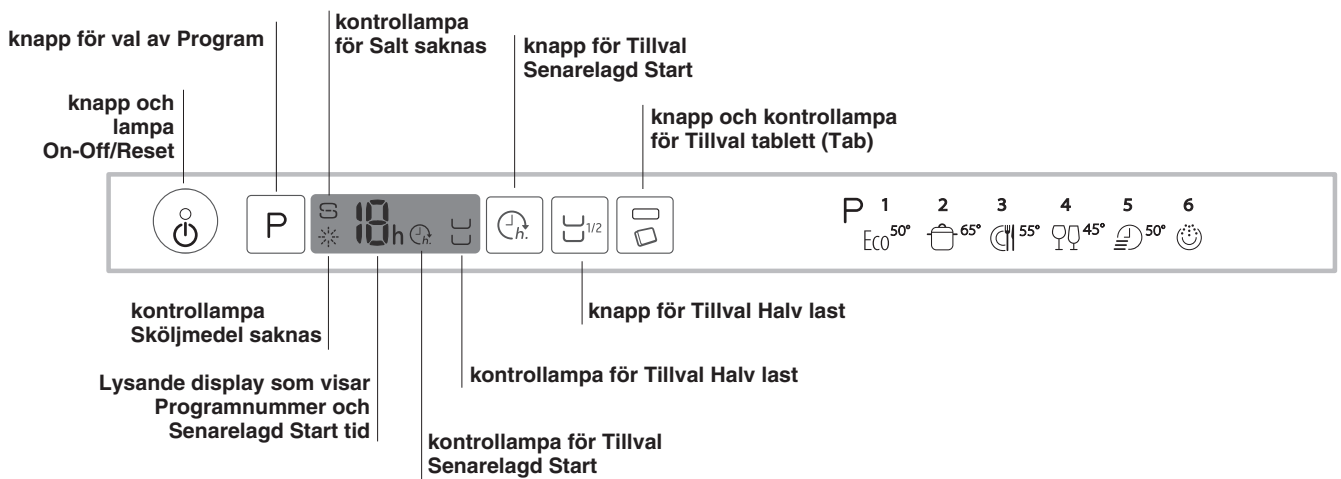
SE

## Översiktsvy



1. Övre korg
2. Övre spolarm
3. Klaffhyllor
4. Korg höjdjusterare
5. Nedre korg
6. Nedre spolarm
7. Bestickkorg
8. Diskfilter
9. Saltbehållare
10. Diskmedelsfack och sköljmedelsbehållare
11. Märkskylt
12. Manöverpanel

## Manöverpanel





# Härningssalt och sköljmedel



SE

**⚠** Använd endast produkter som är avsedda för diskmaskiner. Använd inte livsmedels- eller industrisalt. Följ anvisningarna som anges på förpackningen.

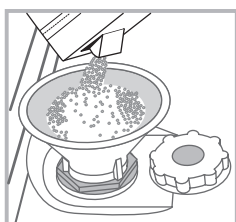
**⚠** Om en flerfunktionsprodukt används, rekommenderas ändå att tillsätta salt. I synnerhet om vattnet är hårt eller mycket hårt. (följ anvisningarna som anges på förpackningen).

**⚠** Om inte salt eller sköljmedel fylls på, är det normalt att lamporna SALT SAKNAS och SKÖLJMEDEL SAKNAS fortsätter att lysa.

## Påfyllning av härningssalt

Användning av salt förhindrar KALKBILDNING på disken och diskmaskinens komponenter.

- Det är viktigt att kontrollera att saltbehållaren aldrig är tom.
- Det är viktigt att ställa in vattnets hårdhetsgrad. Saltbehållaren sitter nedtill på diskmaskinen (se Beskrivning) och ska fyllas på:
- När symbolen SALT SAKNAS tänds på kontrollpanelen.
- Se räckvidd i tabellen över vattenhårdhet.



1. Dra ut den nedre korgen och skruva ur behållarens plugg moturs.
2. Endast vid den första användningen: Fyll vattenbehållaren upp till kanten.
3. Sätt tratten (se figuren) på plats och fyll saltbehållaren upp till kanten (cirka 1 kg). Det är normalt att lite vatten rinner över.
4. Ta bort tratten och ta bort saltrester

från mynningen. Skölj pluggen under rinnande vatten innan den skruvas fast.

Det rekommenderas att utföra detta moment vid varje saltpåfyllning.

Stäng pluggen ordentligt så att det inte kommer in diskmedel under diskningen (vattenmjukgöraren kan skadas allvarligt).

**⚠** När det är nödvändigt att fylla på salt, ska detta göras innan diskmaskinen startas.

## Ställa in vattnets hårdhet

För att erhålla en perfekt fungerande kalkborttagning, är det nödvändigt att ställa in hårdheten på bostadens vatten. Information om vattnets hårdhet kan erhållas från kommunen. Det inställda värdet motsvarar medelhårt vatten.

- Sätt på diskmaskinen med ON/OFF-knappen.
- Stäng av med ON/OFF-knappen.
- Tryck ned knappen **P** i 5 sekunder tills du hör en pipsignal.
- Sätt på med ON/OFF-knappen.
- Numret för vald nivå och saltlampan blinkar.
- Tryck ned knappen **P** för att välja önskad hårdhetsgrad (se tabellen över vattenhårdhet).
- Stäng av med ON/OFF-knappen.
- Inställningen är klar!

Tabell över vattnets hårdhet				Medelräckvidd saltbehållare med 1 diskning om dagen
nivå	°dH	°fH	mmol/l	månader
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 månader
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 månader
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 månader
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 månader
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 veckor

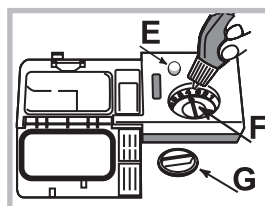
Från 0 °f till 10 °f rekommenderas att inte använda salt. Med inställning 5 kan programmet ta längre tid.

(°dH = hårdhet i tyska grader - °fH = hårdhet i franska grader - mmol/l = millimol/liter)

## Påfyllning av sköljmedel

Sköljmedlet underlättar TORKNINGEN av disken. Sköljmedelsbehållaren ska fyllas på:

- När kontrolllampan SKÖLJMEDEL SAKNAS tänds på kontrollpanelen/displayen.
- När inspektionsfönstret på behållarens lucka "D" övergår från mörkt till genomskinligt.



1. Öppna behållaren genom att vrida pluggen "G" moturs.
2. Häll upp sköljmedlet. Undvika att spillas. Rengör med en torr trasa om du spiller.
3. Skruva tillbaka pluggen.

**Häll ALDRIG sköljmedel direkt i diskutrymmet.**

## Reglera diskmedelsdoseringen

Om du inte är nöjd med torkresultatet går det att reglera sköljmedelsdoseringen. Vrid på doseringsinställningen "F". Det går att ställa in upp till max. 4 nivåer beroende på diskmaskinsmodell. Det inställda värdet motsvarar en medelnivå.

- Om det förekommer blåaktiga strimor på disken, ställ in på ett lägre nummer (1-2).
- Om det förekommer vattendroppar eller kalkfläckar på disken, ställ in på ett högre nummer (3-4).

# Fyll korgarna

SE

## Tips!

Innan disken ställs i korgarna rekommenderas att ta bort matrester och tömma glas och behållare på dess innehåll. **Det är inte nödvändigt att skölja disken under rinnande vatten innan den ställs in i diskmaskinen.**

Placera disken så att det står stadigt och inte tippar. Behållare ska ställas med öppningen nedåt och konkava eller konvexa ytor ska ställas snett så att vattnet kan nå alla ytor och rinna undan. Se till att lock, handtag, kastruller och brickor inte hindrar spolarmarnas rotation. Lägg mindre föremål i bestickkorgen.

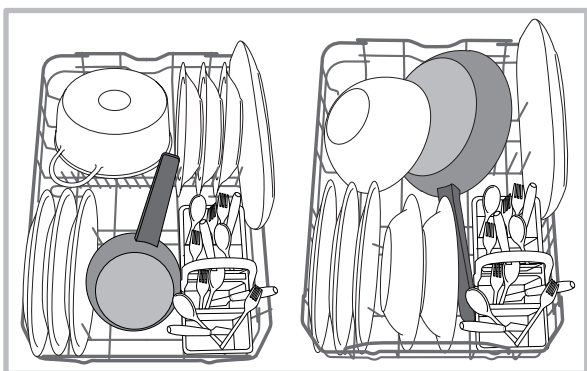
Plastskålar och kastruller med nonstick-beläggning har en tendens att behålla vattendroppar och torkningsgraden är därmed lägre än för diskgoods av keramik eller stål.

Lätta föremål (som t.ex. plastbehållare) ska helst placeras i den övre korgen och på ett sätt att de inte rör sig.

Kontrollera att spolarmarna roterar fritt efter att all disk har ställts in.

## Nedre korg

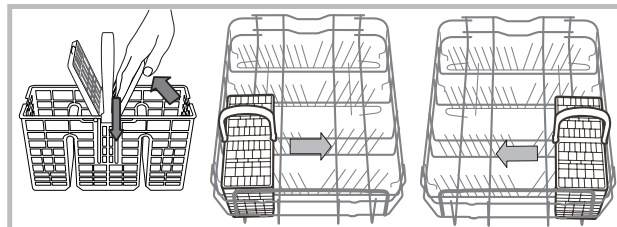
Den nedre korgen kan rymma kastruller, lock, tallrikar, salladsskålar, bestick o.s.v. Det rekommenderas att placeras stora fat och lock på korgens sidor.



Det rekommenderas att ställa mycket smutsig disk i den nedre korgen eftersom vattenstrålarna är starkare här och rengör därför på ett bättre sätt.

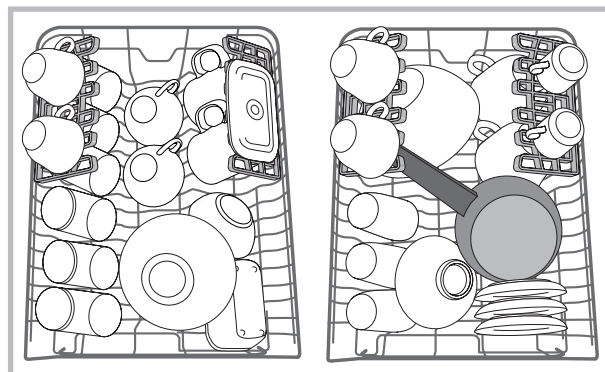
## Bestickkorg

Bestickkorgen är försedd med övre galler för en mer praktisk placering av besticken. Den ska **endast** placeras i den nedre korgens främre del.



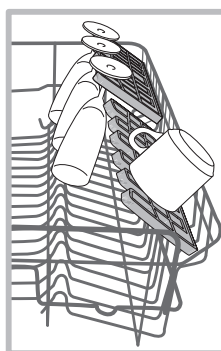
## Övre korg

Här ska du ställa mer känsligt och lättare diskgoods: glas, koppar, fat, låga salladsskålar.



## Uppfällbara hyllor med variabelt läge

De uppfällbara sidohyllorna kan ställas på tre olika höjder för att utnyttja korgens utrymme på bästa sätt.



Vinglas står stadigt på de uppfällbara hyllorna genom att sticka in skaften i de därtill avsedda springorna.

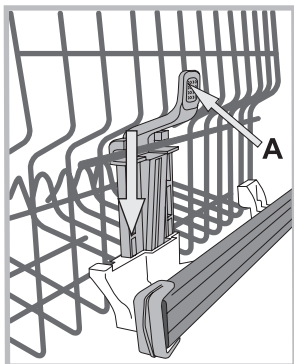
För att optimera torkningen, placera hyllorna så att de lutar maximalt. För att ändra lutningen, lyft upp hyllan, låt den glida något och placera den i önskad vinkel.

### Reglera höjden för den övre korgen

Den övre korgen kan justeras i höjdlid: Högt läge för att få plats med skrymmande disk i den nedre korgen eller lågt läge för att utnyttja utrymmet ovanför de uppfällbara hyllorna.

**Justera aldrig höjden när korgen är lastad.**

**Korgen får ALDRIG lyftas upp eller sänkas ned på endast en sida.**



Om korgen är försedd med **Lift-Up** (se figuren), lyft upp korgen genom att ta tag i sidorna och flytta den uppåt. För att ställa tillbaka den i det låga läget, tryck på armarna (**A**) på korgens sidor och flytta korgen nedåt.

### Olämpligt disk gods

- Köksgeråd av trä.
- Ömtåliga glas med dekor, hantverksmässigt tillverkat och antikt disk gods. Dessa typer av dekorationer tål inte maskindisk.
- Delar av syntetmaterial som inte tål temperaturen.
- Disk gods tillverkat av koppar och tenn.
- Disk gods som är nedsmutsat med aska, vax, smörjfett eller bläck.

Dekorationer på glas, delar av aluminium och silver kan ändra färg och blekna efter diskningen. Även vissa typer av glas (t.ex. kristallföremål) kan bli matta efter många diskningar.

### Skador på glas eller disk gods

Orsaker:

- Olämplig typ av glas och glastillverkningsprocedur.
- Diskmedlets kemiska sammansättning.
- Sköljprogrammets vattentemperatur.

Tips:

- Använd endast glas och porslin som enligt tillverkaren tål maskindisk.
- Använd ett mildt diskmedel.
- Plocka ut glas och bestick från diskmaskinen så fort som möjligt efter programmets slut.

# Diskmedel och användning av diskmaskinen

SE

## Påfyllning av diskmedel

Ett gott tvättresultat beror även på att tvättmedlet doseras korrekt. En överdriven dosering innebär inte att disken blir renare och i stället förorenas miljön i onödan.

Doseringen kan justeras beroende på smutsgraden.

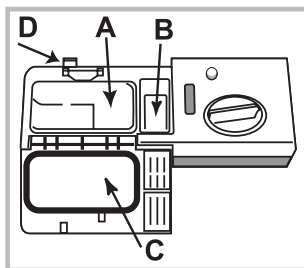
Vid normalt nedsmutsad disk, använd cirka 25 g diskmedel (pulver) eller 25 ml diskmedel (flytande). Om tabletter används, räcker det med en tablett.

Om disken är lätt smutsad eller har sköljts under vatten kan diskmedelsdosen minskas betydligt.

För ett bra tvättresultat ska du även följa instruktionerna på diskmedelsförpackningen.

Om du har ytterligare frågor rekommenderar vi att du kontaktar diskmedelstillverkaren.

Öppna diskmedelsfacket genom att trycka på knappen **D**. Dosera diskmedlet enligt programtabellen:



- Pulverdiskmedel eller flytande diskmedel: Diskmedelsfack **A** (diskmedel för huvuddisk) och **B** (diskmedel för fördisk)

- Tabletter: När programmet kräver en tablett ska den läggas i fack **A** och stäng sedan locket **C**. När programmet kräver två tabletter ska den andra tabletten läggas på botten av

facket.

3. Ta bort diskmedelsrester på fackets kanter och stäng locket **C** tills det knäpper till.

Diskmedelsfacket öppnas automatiskt vid lämpligt tillfälle beroende på programmet.

Om kombinerade diskmedel används, rekommenderas att använda tillvalet TAB som anpassar diskprogrammet för att alltid erhålla bästa möjliga diskresultat för tvättning och torkning.

**⚠ Använd endast diskmedel som är avsett för maskindisk.**

**ANVÄND INTE diskmedel för handdisk.**

Om för mycket diskmedel används kan skumrester bli kvar i slutet av programmet.

Bästa disk- och torkningsresultat erhålls endast om ingen av varken diskmedel, flytande sköljmedel och härdningssalt utesluts.



Det rekommenderas att använda diskmedel utan fosfater eller klor, vilka är de mest miljövänliga.

## Starta diskmaskinen

1. Öppna luckan och tryck på ON/OFF-knappen. Lamporna för ON/OFF, tillval och displayen tänds.
2. Dosera diskmedlet (se *Påfyllning av diskmedel*).
3. Fyll korgarna (se *Fyll korgarna*).
4. Välj ett program beroende på vilken typ av disk som ska diskas och hur smutsig den är (se *programtabellen*) med knappen **P**.
5. Välj diskstillval (se *Specialprogram och tillval*).
6. Starta genom att stänga luckan.
7. Programmets slut signaleras med ljudsignaler och programnumret blinkar på displayen. Öppna luckan, stäng av maskinen med ON/OFF-knappen.
8. Vänta några minuter innan disken tas ut för att undvika att du bränner dig. Börja med att ta ut disken från den nedre korgen.

**⚠ För att minska elförbrukningen stängs maskinen automatiskt av under vissa förhållanden när den INTE används.**

**⚠ Om disken är lätt smutsad eller har sköljts under vatten kan diskmedelsdosen minskas betydligt.**

## Ändra ett pågående program.

Om du upptäcker att du har valt fel program strax efter att det har startats, kan du ändra program på följande sätt: Öppna luckan (se upp med ångan som kommer ut) och tryck en stund på ON/OFF-knappen tills maskinen stängs av. Sätt på maskinen igen med ON/OFF-knappen, välj ett nytt program och eventuella tillval. Starta maskinen genom att stänga luckan.

## Ställa in mera disk

Öppna luckan utan att stänga av maskinen, se upp med ångan som kommer ut och ställ sedan in disken. Stäng luckan och programmet återupptas.






## Avbrott av misstag

Programmet avbryts vid ett strömavbrott eller om luckan öppnas under diskningen. Programmet återupptas vid den punkt där det avbrutits, när strömmen återkommer eller när luckan stängs.

Programmets data har uppmätts i laboratorieförhållanden enligt den europeiska standarden EN 50242.

**Beroende på olika användningsförhållanden kan tidslängden och programmets egenskaper variera.**

SE

Program	Torkning	Tillval	Programmets tidslängd tim:min	Vattenförbrukning (l/program)	Energiförbrukning (kWh/program)
1. Eko	Ja	Senarelagd start - Halv last - Tab	03:00	10	0,83
2. Intensiv  65°	Ja	Senarelagd start - Halv last - Tab	2:30	14	1,3
2. Normal  55°	Ja	Senarelagd start - Halv last - Tab	02:00	13,5	1,1
4. Ömtålig disk  45°	Ja	Senarelagd start - Halv last - Tab	01:40	10	0,95
5. Snabb  50°	Nej	Senarelagd start - Tab	0:25	8,5	0,5
6. Blöttläggning 	Nej	Senarelagd start - Halv last	0:10	4,0	0,01

#### Anvisningar för programval och tvättmedelsdosering

1. Normalt smutsad disk. Standardprogram, det mest effektiva när det gäller energi- och vattenförbrukning  
4 g/ml\*\* + 21 g/ml – 1 Tab (\*\*mängd diskmedel för fördisk)

2. Det program rekommenderas för hårt smutsad disk, särskilt lämpligt för stekpannor och kastruller (ska inte användas för ömtålig disk). 25 g/ml – 1 Tab

3. Normalt smutsig disk. 4 g/ml\*\* + 21 g/ml – 1 Tab

4. Cykel för ömtålig disk som är mer känslig för höga temperaturer, till exempel glas och koppar. 25 g/ml – 1 Tab

5. Snabb cykel att använda för lätt smutsad disk, utan någon intorkad mat. (lämpligt för 2 kuvert) 21 g/ml – 1 Tab

6. Disk som ska diskas senare. Inget diskmedel

Standby-förbrukningar: Förbrukning i "left-on mode": 5 W – förbrukning i "off mode": 0,5 W

# Specialprogram och tillval

SE

## OBS!

För bästa resultat för programmen "1 Timme och Snabb" ska antalet rekommenderade kuvert respekteras.

För att optimera förbrukningen, kör endast diskmaskinen med full last.

**Notering för provlaboratorium:** För information om villkoren för jämförelseprovningen EN, skriv till e-postadress: [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)

## Disktillval

**Om ett tillval inte är kompatibelt med valt program, (se programtabellen), blinkar respektive lysdiod snabbt 3 gånger och ljudsignaler hörs.**



### Tillval Senarelagd start (Start Delay)

Det går att senarelägga starten av det program du valt med **1** till **12** timmar.

1. Tryck på knappen SENARELAGD START: Displayen visar respektive symbol. Varje gång du trycker på knappen ökas tiden (1h, 2h o.s.v. upp till max. 12 h) för starten av programmet som har valts.
2. Välj program och stäng luckan: Nedräkningen börjar.
3. När denna tid förflutit släcks lampan och programmet startar. För att ändra fördröjningen och välj en kortare tid, tryck på knappen SENARELAGD START. För att radera fördröjningen, tryck på knappen flera gånger tills kontrollampan för vald fördröjning släcks. Programmet startar när dörren stängs.

**⚠ Det går inte att ställa in Senarelagd start efter att programmet har startats.**



### Allt i ett-tabletter (Tab)

Detta tillval optimerar disk- och torkresultatet.

När allt i ett-tabletter används, tryck på knappen ALLT I ETT-TABLETTER och respektive symbol/lampa tänds. Ytterligare en nedtryckning kopplar från tillvalet.

**⚠ Tillvalet "Allt i ett-tabletter" förlänger tidslängden för programmet.**



### Tillval Halv last (Half Load)

Om endast lite disk ska diskas, kan halv last köras för att spara vatten, energi och diskmedel. Välj program genom att trycka på knappen PROGRAMVAL och respektive kontrollampa tänds.

Om knappen HALV LAST trycks ned ännu en gång deaktiveras tillvalet.

**Kom ihåg att halvera diskmedelmängden.**

## Avstängning av vatten och el

- Stäng av vattenkranen efter varje diskning för att undvika läckage.
- Ta ur kontakten ur uttaget när du gör rent maskinen och under underhållsingen.

## Rengöring av diskmaskinen

- Utsidan och kontrollpanelen kan göras rent med en trasa som inte repar indränkt med vatten. Använd inte lösningsmedel eller slipmedel.
- Det inre karet kan rengöras från eventuella fläckar med en trasa indränkt med vatten och lite ättika.

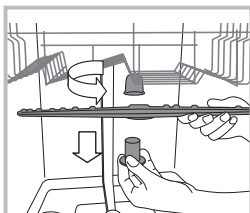
## Undvik dålig lukt

- Lämna alltid luckan på glänt så att fukten torkar.
- Rengör regelbundet tätningspackningarna runt luckan och diskmedelsfacken med en fuktig svamp. På så sätt försvinner matrester, en av de faktorer som gör att dålig lukt bildas.

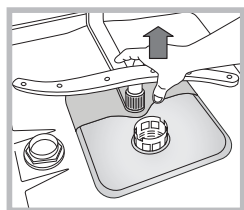
## Rengöring av spolarmarna

Det kan hända att matrester fastnar på spolarmarna och täpper till hålen där vattnet kommer ut: Kontrollera spolarmarna regelbundet och rengör dem med en borste (ej metall).

Båda spolarmarna kan nedmonteras.



För att montera ned den övre spolarmen, vrid ringmuttern av plast moturs. Den övre spolarmen ska monteras med hålen vända uppåt.



Den nedre spolarmen dras ut genom att dra uppåt.

## Rengöring av vatteninläppsfiltret

Om vattenslangarna är nya eller inte har använts under lång tid ska du före anslutningen låta vattnet rinna en stund tills det är klart och utan orenheter. Utan denna förebyggande åtgärd finns det risk för att vatteninloppet täpps till och skadar diskmaskinen.

Rengör regelbundet vatteninläppsfiltret som sitter vid kranens utsläpp.

- Stäng vattenkranen.
- Skruva loss änden på vattenpåfyllnadsslangen, ta bort filtret och rengör försiktigt under rinnande vatten.
- Sätt in filtret på nytt och skruva fast slangen.

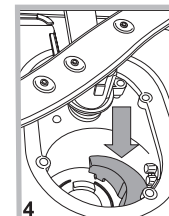
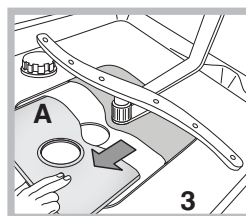
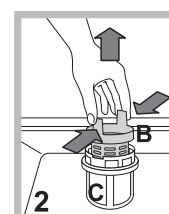
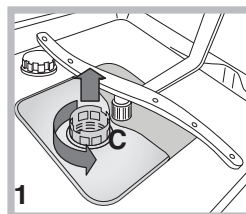
## Rengöring av filtren

Filterdelen består av tre filter som rengör diskvattnet från matrester och återför vattnet i cirkulation: Det är nödvändigt att rengöra filtren för bästa diskresultat.

Rengör filtren regelbundet.

Diskmaskinen får inte användas utan filter eller avhakat filter.

- Kontrollera filterdelen efter några diskningar och rengör den under rinnande vatten om det är nödvändigt. Använd en borste (ej med metallborst) och följ anvisningarna som följer:
  1. Vrid det cylindriska filtret C moturs och dra ut det (fig. 1).
  2. Dra ut filterkoppens B genom att trycka lätt på sidotungorna (Fig. 2).
  3. Dra ut den rostfria filterplattan A (fig. 3).
  4. Kontrollera brunnen och ta bort eventuella matrester. **TA ALDRIG BORT** tvättpumpens skydd (*svart komponent*) (fig. 4).



Montera ihop filterdelen och placera den korrekt i sitt säte efter att filtren har rengjorts. Detta är viktigt för att diskmaskinen ska fungera korrekt.

## När du reser bort under längre perioder

- Dra ut alla elanslutningar och stäng vattenkranen.
- Lämna luckan på glänt.
- Kör ett program utan disk när du kommer hem igen.



Om det förekommer funktionsfel på maskinen, kontrollera följande punkter innan du vänder dig till serviceverkstaden.

Fel:	Möjliga orsaker/lösning:
<b>Diskmaskinen startar inte eller svarar inte på kommandon</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vattenkranen är inte öppen.</li> <li>• Stäng av maskinen med ON/OFF-knappen, starta igen efter någon minut och ställ in programmet igen.</li> <li>• Kontakten är inte ordentligt isatt i uttaget eller byt eluttag.</li> <li>• Luckan för diskmaskinen är inte ordentligt stängd.</li> </ul>
<b>Det går inte att stänga luckan</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att korgarna har skjutits in så långt det går.</li> <li>• Låset har löst ut. Tryck hårt tills du hör ett snäppljud.</li> </ul>
<b>Diskmaskinen tömmer inte ut vatten</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diskprogrammet har ännu inte avslutats.</li> <li>• Vattenavloppsslangen är böjd (<i>se Installation</i>).</li> <li>• Diskbänkens avlopp är igensatt.</li> <li>• Filtret är igensatt med matrester.</li> <li>• Kontrollera avloppsslangens höjd.</li> </ul>
<b>Diskmaskinen för oväsen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disken slår mot varandra eller mot spolarmarna. Placera disken korrekt och kontrollera att spolarmarna roterar fritt.</li> <li>• För mycket skum bildas: Diskmedlet är inte korrekt doserat eller inte lämpligt för maskindisk (<i>se Diskmedel och användning av diskmaskinen</i>). Fördiska inte disken för hand.</li> </ul>
<b>Det bildas en kalkbeläggning eller en vit hinna på disken och glas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Härdningssalt saknas.</li> <li>• Vattnets hårdhet är inte korrekt inställd. Öka värden (<i>se Härdningssalt och sköljmedel</i>).</li> <li>• Pluggen till behållaren för salt och sköljmedel är inte ordentligt stängd.</li> <li>• Sköljmedlet är slut eller otillräcklig dosering.</li> </ul>
<b>Det bildas blåaktiga strimor eller nyanser på disken och glas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• För stor mängd sköljmedel doseras.</li> </ul>
<b>Disken är fuktig</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ett program utan torkning har valts.</li> <li>• Sköljmedlet är slut (<i>se Härdningssalt och sköljmedel</i>).</li> <li>• Felaktig reglering av sköljmedel.</li> <li>• Disken är av nonstick-material eller av plast. Det är normalt att det förekommer vattendroppar.</li> </ul>
<b>Disken blir inte ren</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disken är inte korrekt placerad.</li> <li>• Spolarmarna kan inte rotera fritt, de blockeras av disken.</li> <li>• Välj ett starkare diskprogram (<i>se Program</i>).</li> <li>• För mycket skum bildas: Diskmedlet är inte korrekt doserat eller inte lämpligt för maskindisk (<i>se Diskmedel och användning av diskmaskinen</i>).</li> <li>• Sköljmedlets plugg har inte stängts korrekt.</li> <li>• Filtret är smutsigt eller igensatt (<i>se Underhåll och skötsel</i>).</li> <li>• Härdningssalt saknas (<i>se Härdningssalt och sköljmedel</i>).</li> <li>• Kontrollera att diskens höjd är förenligt med korgens justering.</li> <li>• Spolarmarnas hål är igensatta (<i>se Underhåll och skötsel</i>).</li> </ul>
<b>Diskmaskinen tar inte in vatten</b> den är blockerad med blinkande kontrollampor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det saknas vatten i vattennätet eller kranen är stängd.</li> <li>• Vatteninloppsslangen är böjd (<i>se Installation</i>).</li> <li>• Filtren är igensatta, rengör dem (<i>se Underhåll och skötsel</i>).</li> <li>• Avloppet är igensatt, rengör det.</li> <li>• Efter att du har genomfört kontrollen och rengöringen, stäng av och slå på diskmaskinen och starta om ett nytt diskprogram.</li> <li>• Om problemet fortsätter, stäng av vattenkranen, dra ur stickkontakten och kontakta servicecentret.</li> </ul>